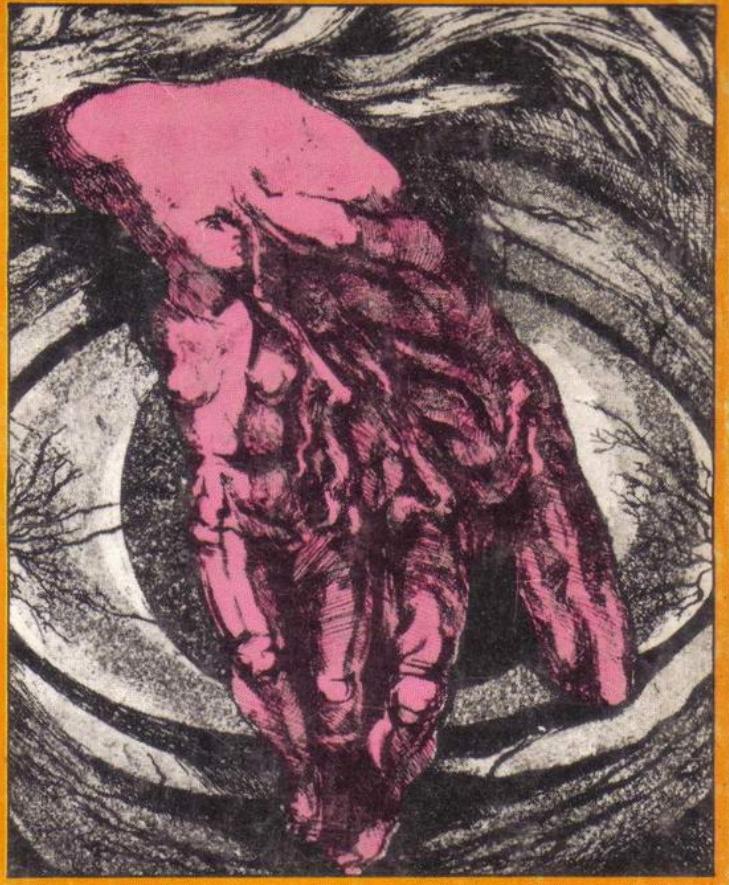


**ΦΡ. ΝΙΤΣΕ**

**ἡ Θεωρία  
τού σκοπού  
τής ζωής**



- Τι είναι να ζεις • Ευγένεια και χυδαιοτητα •
- η συνειδηση • διανοητικη συνειδηση • ασυνειδητες αρετες •
- η υπερτατη ευγενεια των συναισθηματων • αξιοπρεπεια της τρελλας •
- Τι διατηρει το ειδος • απολυτα καθηκοντα • δουλεια και ανια •
- οσα ονομαζουμε αγαπη • γνωση της αθλιοτητας •

ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

Η ΘΕΩΡΙΑ  
ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ  
ΤΗΣ ΖΩΗΣ

*Tί εἶναι νὰ ζεῖς, Εὐγένεια καὶ χυδαιότητα,  
ἡ συνείδηση, διανοητικὴ συνείδηση, ἀσυνείδητες, ἀρετές,  
ἢ ὑπέρτατη εὐγένεια τῶν συνναισθημάτων, ἀξιοπρέπεια τῆς τρέλλας.  
Tί διατηρεῖ τὸ εἶδος, ἀπόλυτα καθήκοντα, δουλειὰ καὶ ἄντα,  
ὅσα ὀνομάζουμε ἀγάπη, γνώση τῆς ἀθλιότητας.*

Μετάφραση  
ΧΡΥΣΑΣ ΑΝΤΩΝΙΟΥ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ  
Ν. ΔΑΜΙΑΝΟΥ  
ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 38  
Τηλ. 3634.088  
ΑΘΗΝΑΙ

## **Η ΕΥΤΥΧΙΑ ΜΟΥ**

**‘Από τότε πού κουράστηκα νά γυρεύω  
έμαθα νά βρίσκω.**

**‘Από τότε πού κάποιος ἄνεμος μού ἐναντιώθηκε ταξιδεύω μὲς ὅλους τοὺς ἀνέμους.**

**Φρ. ΝΙΤΣΕ**

# ΠΡΩΤΟ ΒΙΒΛΙΟ

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Φρειδερίκος Νίτσε, 1844—1900. Γερμανός φιλόσοφος, του οποίου ή θεωρία στηρίζεται στη ζωική έγέργεια και τηγ λιχυρή θέληση, ή όποια ύψωγει τὸν ἀνθρώπο μέχρι του «ὑπερανθρώπου». Είχε δὲ μεγάλη ἐπίδραση ἐπὶ τῆς γερμανικῆς φιλοσοφίας.

Τὸ πρῶτο ἔργο μὲ τὸ ὅποιο ὁ φιλόσοφος αὐτὸς ἀντιμετώπισε τὸ κοινό, εἶναι «Ἡ γένεση τῆς τραγῳδίας — η ὁ Ἑλληνισμὸς καὶ η ἀπαισιοδοξία», τὸ 1871, ὅπου τότε ὁ Νίτσε ήταν Καθηγητὴς τῆς Ἑλληνικῆς Φιλοσοφίας στὸ Πανεπιστήμιο τῆς Βασιλείας.

Τὸ χωριότερο ἀπὸ τὰ ἔργα του τὸ ἔγραψε μεταξὺ 1833 καὶ του 1885 τὸ «Τάδε ἔφη Ζαρατούστρας». Ἔργο φιλοσοφικὸ καὶ ποιητικό, ὅπου προπαρασκεύασε στὴν ἔρημιὰ τῶν Ἀλπεων. Ὁ Ζαρατούστρας δοκιμάζει τὸ αἰσθητικὸν καὶ κάγει δῶρα στοὺς ἀνθρώπους του ὑλικοῦ τῆς σοφίας του καὶ κατεδαίγει στὴν πάλη. Ὁ λαὸς δὲν ἀκούει τὴν ἐμπνευσμένη του φωνὴν καὶ γελᾷ γιὰ τὰ λόγια, τὰ ὅποια δὲν καταλαβαίνει. Οἱ λόγοι του θίγουν ἐὰν πλέον διάφορα θέματα. Καταφέρονται κατὰ τῆς μικροψυχίας τῶν μετρίων, οἱ ὅποιοι καταφεύγουν στὴν γῆσυγη ὑπνηλία τῆς Ἡθικῆς. Ἐγαντίον τῆς Μεταφυσικῆς, ή ὅποια ἔξαλείφει τὴν πίστη του κόσμου κηρύττουσα τὴν ἀφαίρεσιν. Ἐγαντίον του ἀσκητισμοῦ, ὁ δοποῖος μᾶς κάγει γὰρ σκεφτόμαστε τὸν θάγατο. Ἐγαντίον τῆς λατρείας τοῦ Κράτους, τὸ ὅποιο καταπνίγει τοὺς ἀνθρώπους καὶ δημιουργεῖ δούλους ἐνδεικτήρων δργαγισμοῦ. Ἐγαντίον τῆς γενικεύσεως τῆς σκέψεως.

Πολλοὶ ἄλλοι Λόγοι ἀντιθέτως περιέχουν ἐγκινούσιαστικὲς βεβαιώσεις.

Ο ἔνας δοξολογεῖ τὸν πόλεμο, ἔνας ἄλλος ἀναγνωρίζει τὸν διχασμὸν τῆς προσωπικότητας, καρπὸ τῆς μονώσεως καὶ τῆς προ-

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

σευχῆς. Ἐνας ἄλλος διδάσκει τὴν ὑπέρμετρη γενναιότητα τῆς ἀγίας ἀρετῆς, ἡ ὅποια θέλει γὰ προσφέρεται.

Ο Ζαρατούστρας ἀποσύρεται ἐκ γέου στὸ βουνό, ὅπου μετὰ μερικὰ χρόνια ἐπαγέρχεται στὸ κήρυγμά του ἐναντίον τῶν «ἰδεαλιστῶν».

Ο Νίτσε δικαίως θὰ κολακευθεῖ ὅτι ἔφερε μὲ τὸ «Τάδε ἔφη Ζαρατούστρας» τὴν γερμανικὴ γλώσσα στὴν τελεότητά της.

Ἄλλο ἔργο του, δημοσιευθέν τὸ 1886, «Πέραν τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ κακοῦ». Διατοιχή γιὰ τὴν φιλοσοφία τοῦ μέλλοντος. Περίοδος μογώσεως, ἀλλὰ εὐτυχῆς, φωτιζομένη ἀπὸ τὸ γαλλικὸ μεσογειακὸ φῶς, ὅπου ὁ Νίτσε ἐγκατεστημένος καλέοι στὴ Νίκαια ἔχωρίσθη σχεδὸν ὀλοκληρωτικὰ ἀπὸ τὴ Γερμανία.

Τὸ «Πέραν τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ κακοῦ» παρουσιάζεται ἔτσι ὑπὸ συγήθη μορφὴν τῶν ἀφορισμῶν, ώς μία σύνθεση τῶν ἴδεῶν τοῦ Νίτσε.

- “Αλλα ἔργα του:
- «Ἀγθρώπιγον πολὺ ἀγθρώπιγον».
- «Ἴδε ἀγθρωπος».
- «Ἡ γένεσι, τῆς φιλοσοφίας».
- «Λυκόφως».
- «Διθύραμβοι εἰς τὸν Διόγυσον».
- «Χαρούμενη Γνώση».
- «Θεωρία τοῦ Σκοποῦ τῆς Ζωῆς».
- «Μυστικισμός».

## ΠΟΙΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΝΙΤΣΕ

Ο Φρειδερίκος Νίτσε δὲν συγέθεσε ἔργο ποιητικό, ἀν καὶ ἔγραψε πολλὰ ποιήματα, διάλεξε τὰ κυριώτερα, τὰ ὅποια τὸ 1894 ὁ Φρειδερίκος Χατζήκελ τὰ ἔβαλε στὰ «Ἀπαντά» στὸν ὅγδοο τόμο. Ήσσιλά δὲ τὰ συναγετοῦμε στὰ διδλία του.

Αὐτὸ τὸ αισθηματικὸ σύνολο τῆς ποιήσεως παραχωρεῖ τὴ θέση του σὲ μία σκέψη ἐπὶ πλέον καὶ πλέον ἴσχυρὰ καὶ προξενεῖ ἐντύπωση μὲ τὰ ἀποφθέγματα, μὲ τὰ ἀξιώματα καὶ τοὺς ἀφορούσες της.

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Πάντα δρίσκω δλους τοὺς ἀνθρώπους, ὅπως κι' ἀν τοὺς κοιτάζω, μὲ καλωσύνη ἢ κακία, νὰ φροντίζουν γιὰ ἔνα πρᾶγμα: πῶς νὰ ἔξυπηρετήσουν τὴ συντήρηση τοῦ εἶδους. Καὶ φροντίζουν γι' αὐτό, ὅχι ἀπὸ ἀγάπη γιὰ τὸ εἶδος, ἀλλὰ γιατὶ δὲν ὑπάρχει μέσα τους τίποτα παληότερο, δυνατότερο, ἀνέλεκτο καὶ πιὸ ἀκατανόητο ἀπὸ αὐτὸ τὸ ἔνστικτο, γιατὶ εἶναι ἀλήθεια πῶς τὸ ἔνστικτο αὐτὸ εἶναι στὴν κυριολεξίᾳ ἢ οὐσία τοῦ εἶδους μας, ἢ οὐσία τοῦ κοπαδιοῦ μας.

Παρ' δλο ποὺ τὰ καταφέρνουμε ἀρκετὰ γρήγορα μπορῶ νὰ πῶ μὲ τὴ συνηθισμένη φυσικὰ μωράπια μας, νὰ δεχωρίζουμε ἀπὸ ἀπόσταση πέντε δημάτων τοὺς δμοιους μας σὲ χρησιμους καὶ σὲ ἄχρηστους, σὲ καλοὺς καὶ σὲ κακοὺς ἀνθρώπους, ὡστόσο ὃν καθήσουμε καὶ τὰ δάλουμε κάτω καὶ κάνουμε ἔναν ἀπολογισμὸ καὶ σκεφτοῦμε τὸ γενικὸ σύνολο αὐτοῦ τοῦ δεχωρίσματος, καταλήγουμε σὲ μιὰ φοθερὴ δυσπιστία. Δὲν μᾶς ἴκανοποιεῖ τὸ δεχώρισμα, δὲν εἴμαστε σίγουροι καὶ στὸ τέλος τὰ παρατάμε. Στὸ κάτω - κάτω τῆς γραφῆς, ἵσως ὁ πιὸ ἀχρηστος, ὁ πιὸ βλαβερὸς ἀνθρωπος νὰ εἶναι ὁ πιὸ χρήσιμος γιὰ τὴ συντήρηση τοῦ εἶδους. Γιατὶ ὁ ἀνθρωπος αὐτὸς —ὁ βλαβερὸς— συντηρεῖ στὸν ἐαυτό του ἥ στοὺς ἄλλους ἀνθρώπους διάφορα ἔνστικτα ποὺ χωρὶς αὐτὰ ἥ ἀνθρωπότητα θὰ εἶχε ἐδῶ καὶ πολὺ καιρὸ ἀποχαυνωθεῖ καὶ διαφθαρεῖ. Ἡ ἀνεξάντλητη δίψα τοῦ ἀρπάγματος

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

καὶ τῆς κυριαρχίας, ἡ ἥδονὴ τῆς καταστροφῆς, τὸ μῖσος καὶ, γενικὰ μέ σἄλλα πιὸ ἀπλᾶ λόγια, ἐκεῖνο τὸ κάθε τι ποὺ ὄνομάζουμε καὶ θεωροῦμε συγχρόνως κακό, κατὰ Θάθος δὲν εἶναι τίποτ' ἄλλο παρὰ ἔνα ἀπὸ τὰ στοιχεῖα τῆς καταπληκτικῆς οἰκονομίας τῆς συντήρησης τοῦ εἴδους, θέσαια στὸ σύνολό της ἀρκετὰ ἀκριβή καὶ σπάταλη οἰκονομία, ἔξαιρετικὰ ἀνόητη, ἄλλα ποὺ ἀποδεδιγμένα διατήρησε μέχρι τώρα τὴ φυλή μας. Δὲν μπορῶ νὰ γνωρίζω, ἀγαπητέ μου δμόγενε καὶ πλησίον, ἃν θὰ μποροῦσες νὰ ζήσεις ἀκόμα σὲ θάρος τοῦ εἴδους μας, νὰ ζήσεις «παράλογα», νὰ ζήσεις «κακά». ὅ,τι θὰ μποροῦσε νὰ κάνει κακό στὸ εἴδος ἵσως ἔχει πεθάνει μέσα μας πρὶν ἀπὸ χιλιάδες χρόνια· καὶ ἵσως νὰ εἶναι ἔνα ἀπό 'κεινα τὰ πράγματα ποὺ τώρα πιὰ οὔτε ὁ ἴδιος ὁ Θεὸς δὲν μπορεῖ νὰ τὰ ἐπηρεάσει. 'Ακολούθησε τὶς πιὸ καλές ἢ τὶς πιὸ ἀσχημες, τὶς πιὸ χειρότερες κλίσεις σου, καί, πάν' ἀπ' δλα, τράβα στὸ χαμό σου. Καὶ στὶς δυὸ περιπτώσεις, μὲ τὸν ἔνα ἢ μὲ τὸν ἄλλο τρόπο, θὰ διευκολύνεις τὴν πρόοδο τῆς ἀνθρωπότητας, καὶ θὰ εἰσαι καὶ εὔεργέτης της μάλιστα, καὶ θὰ ἔχεις τὸ δικαίωμα νὰ σὲ ἔξυμνήσουν... ὅπως ἀκριβῶς καὶ νὰ σὲ χλευάσουν! 'Αλλὰ ποτέ, ποτὲ δὲν θὰ συναντήσεις ἐκεῖνον ποὺ θὰ καταφέρει νὰ σὲ χλευάσει, ἐσένα προσωπικά, τὸ ἄτομο δλόκληρο, ἀκόμα καὶ σὲ ὅ,τι καλλίτερο ἔχεις, ποτὲ δὲν θὰ θρεῖς ἐκεῖνον ποὺ θὰ κατορθώσει νὰ σὲ ἀναπαραστήσει μὲ τόση δύναμη ὥστε νὰ πλησιάσει τὴν ἀλήθεια, καῦμένη μύγα, καῦμένε θάτραχε. 'Ακόμα καὶ οἱ πιὸ καλοὶ δὲν εἶχαν μέχρι τώρα ἀρκετὸ πάθος γιὰ τὸ ἀληθινὸ οὔτε οἱ πιὸ προικισμένοι ἀρκετὴ μεγαλοφυῖα γιὰ νὰ γελάσουν μὲ τοὺς ἔαυτούς τους ὅπως θὰ ἔπρεπε νὰ κάνουν καὶ ὅπως ἀκριβῶς θὰ ἔκανε ἡ δλοκληρωμένη ἀλήθεια.

Μπορεῖ δμως νὰ ὑπάρχει καὶ κάποιο μέλλον! Θὰ γίνει κι' αὐτὸ ὅταν τὸ ἀξίωμα «τὸ πᾶν εἶναι τὸ

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

εἰδος, τὸ ἄτομο δὲν εἶναι τίποτα» θὰ ποτίσει ως τὸ μεδιόλι της τὴν ἀνθρωπότητα, καὶ δταν δὲ κάθε ἀνθρωπος θὰ μπορεῖ νὰ πλησιάσει ἐλεύθερα αὐτὴ τὴν ὅ πέρ τα ατη ἀπελευθέρωση, αὐτὴ τὴν ὑπέρτατη ἀνευθυνότητα. Καὶ τότε, ἵσως, νὰ συνδεθεῖ τὸ γέλιο μὲ τὴ σοφία, καὶ τότε νὰ ὑπάρξει μιὰ «χαρούμενη γνώση». Στὸ μεταξὺ δῆμως, τὰ πράγματα ἔξελίσσονται τελείως διαφορετικά. Ἡ κωμωδία τῆς ὑπαρξῆς δὲν ἀπόκτησε ἀκόμα «αὐτοσυνειδησία», θρισκόμαστε στὸν αἰῶνα τῆς τραγωδίας, στὸν αἰῶνα τῶν ἡθικῶν καὶ τῶν θρησκειῶν.

Ἄλληθεια, ἀναρωτήθηκε ποτὲ κανεὶς τί νὰ σημαίνει αὐτὸ τὸ καινούριο κάθε φορὰ κῦμα ἀπὸ τοὺς ἴδρυτες ἡθικῶν καὶ λατρειῶν, ἀπὸ τοὺς παρακινητὲς τῶν μαχῶν ποὺ δίνονται γιὰ νὰ θριαμβεύσει ἥ μιὰ ἥ ἥ ἄλλη ἡθικὴ ἀξία; Ποιά εἶναι ἄραγε ἥ σημασία αὐτῶν τῶν ἡρώων πάνω σὲ τέτοιες σκηνές; Ἡ ἀπάντηση θγαίνει μόνη της. Αὔτὰ ἥταν μέχρι τώρα οἱ ἡρώες μας, καὶ τὰ ὑπόλοιπα, ποὺ πολλὲς φορὲς ἥταν πάρα πολὺ κοντά μας, ἐκεῖνα ποὺ θλέπαμε ἀπὸ τὴ σκηνή, εἴτε ἥταν παρασκήνια, μηχανές, καμαριέρηδες, μυστικοσύμβουλοι, ὅλα αὐτὰ δὲν κάνανε τίποτ’ ἄλλο παρὰ νὰ προπαρασκευάζουν τοὺς ρόλους μας. Ἀναφέρω ἔνα χαρακτηριστικὸ παράδειγμα γιὰ νὰ μὲ καταλάθετε: Οἱ ποιητὲς πάντα, μὰ πάντα, ἥταν οἱ καμαριέρηδες κάποιας ἡθικῆς... Γίνεται κατανοητὸ πῶς καὶ αὐτοὶ οἱ τραγικοὶ δουλεύουν γιὰ τὸ καλό, γιὰ τὸ συμφέρον τοῦ εἶδους, παρ’ ὅλο ποὺ φαντάζονται ἵσως πῶς δουλεύουν γιὰ τὸ συμφέρον τοῦ Θεοῦ, καὶ μπορεῖ νὰ θεωροῦν ἀκόμη τοὺς ἔαυτούς τους ἀποσταλμένους ἀπὸ τὸν ἕδιο τὸ Θεό. Καὶ αὐτοὶ λοιπὸν εύνοοῦν —προσφέρουν κάτι τὸ καλό,— τὴ ζωὴ τοῦ εἶδους, μὲ τὸ νὰ εύνοοῦν καὶ νὰ ἐνισχύουν τὴν πίστη στὴ ζωὴ. Λένε πῶς, «ἡ ζωὴ ἀξίζει νὰ τὴν ζεῖ κανείς· ἥ ζωὴ εἶναι κάτι τὸ πολὺ σημαντικό, καὶ κάτι ὑπάρχει πίσω της· προσέξτε, πίσω ἀπὸ τὴ φαινομενικότητα τῆς ζωῆς

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

κρύθεται κάποιο άντικείμενο».

‘Η αύτοσυντήρηση, τὸ ἔνστικτο αὐτὸ ποὺ θασιλεύει ἴδια καὶ στοὺς ἀνώτερους καὶ στοὺς πιὸ χυδαίους ἀνθρώπους, διαφαίνεται κάπου - κάπου κάτω ἀπὸ τὴν ἐπίφαση τοῦ διανοητικοῦ πάθους ἢ τῆς λογικῆς’ καὶ τότε, σέρνει πίσω του μιὰ ὀλόκληρη κομπανία ἀπὸ σπινθηροῦλα λόγια καὶ προσπαθεῖ νὰ μᾶς κάνει νὰ λησμονήσουμε πώς στὸ Βάθος δὲν εἶναι ἄλλα παρὰ μόνο ἔνστικτο, κλίση, τρέλλα.

ΠΡΠΕΙ νὰ ἀγαπᾶμε τὴ ζωή. ΓΙΑΤΙ...!

‘Ο ἄνθρωπος ΟΦΕΙΛΕΙ νὰ δουλεύει γιὰ τὴ ζωή του καὶ γιὰ τὴ ζωή τῶν ὁμοίων του ΓΙΑΤΙ...! Κι’ ἄπειρα, ἀτελείωτα ἄλλα «ΠΡΕΠΕΙ», «ΟΦΕΙΛΕΙ» κι’ ἄλλα χθεσινά, σημερινὰ ἢ αὔριανὰ «ΔΙΟΤΙ»!

Καί ’κεῖνο ποὺ συμβαίνει ἀναγκαστικὰ πάντα, ἐκεῖνο ποὺ γίνεται ἀπὸ μόνο του καὶ χωρὶς κανένα σκοπό, γιὰ νὰ φαίνεται ἀπὸ ’δῶ καὶ πέρα πώς ἀποθλέπει σ’ ἔνα σκοπὸ καὶ γιὰ νὰ φαίνεται στὸν ἄνθρωπο λόγος καὶ ὑπέρτατος νόμος, γι’ αὐτὸ ἀνεθαίνει ὁ ἡθικοδιδάσκαλος στὴν καθηγητική του ἔδρα, τὴν ἔδρα τοῦ «σκοποῦ τῆς ζωῆς»· γι’ αὐτὸ αὐτὸ σκέφτεται μιὰ ἄλλη καινούρια ζωή, μιὰ δεύτερη ζωή, καὶ κρατώντας τὴν καινούρια του μηχανὴ θγάζει ἀπὸ τὶς παλιὲς καὶ τόσο χυδαίες στροφιγγές της — τὴν παλιὰ καὶ τόσο χυδαία ὑπαρξή μας.

Δὲν θέλει ὁ ἡθικοδιδάσκαλος νὰ γελοῦμε γιὰ τὴ ζωή, οὔτε γιὰ τὸν ἑαυτό μας, ἄλλα οὔτε καὶ γι’ αὐτόν! Γι’ αὐτὸν καὶ τὴ θεωρία του, ΕΝΑ ΟΝ εἶναι πάντα ΕΝΑ, κάτι τὸ πρῶτο, τὸ φοβερό, τὸ τελευταῖο· γιὰ τὸν ἡθικοδιδάσκαλο δὲν ὑπάρχει οὔτε εἶδος, οὔτε ποσό, οὔτε μηδενικό. “Οσο ἄλλόκοτες, ὅσο τρελλές κι’ ἀν εἶναι οἱ σκέψεις του καὶ οἱ ἀξιολογήσεις του, ὅση παραγνώριση κι’ ἀν δείχνει γιὰ τὴν πορεία τῆς φύσης, ὅσο κι’ ἀν παρασβιάζει τὶς φυσικὲς ουνθῆκες, καὶ ἥταν ὡς τώρα ὅλες οἱ ἡθικὲς τόσο τρελλές, τόσο ἀντιφυσικές, ὡστε ἀ-

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

κόμα και πιὸ μικρὲς θὰ μποροῦσαν νὰ καταστρέψουν δλόκληρη τὴν ἀνθρωπότητα, ὃν τὴν εἶχαν διαποτίσει, κάθε φορὰ ποὺ παρουσιαζόταν ὁ «ἥρωας» πάνω στὴ σκηνή, εἶχαν κάτι τὸ καινούριο, τὸ ἐκ διαμέτρου ἀντίθετο τοῦ γέλιου, νὰ εἶχαν τὴ βαθειὰ συγκίνηση τοῦ κάθε ἀτόμου σὲ τούτη τὴν μοναδικὴ σκέψη:

«Ναί, ἡ ζωὴ ἀξίζει νὰ τὴ ζεῖ κανείς! Ναί, εἴμαι ἀξιος νὰ ζήσω!».

Δὲν μποροῦμε νὰ μὴ παραδεχτοῦμε πῶς μὲ τὸ πέρασμα τοῦ χρόνου τὸ γέλιο, ἡ φύση, ἡ ὄρθιοφροσύνη δὲν νίκησαν αὐτοὺς τοὺς τρανούς προφέσσορες τοῦ σκοποῦ: ἡ τραγωδία πάντα στὸ τέλος ξαναγύριζε στὴν αἰώνια κωμωδία τῆς ζωῆς, καὶ, —γιὰ νὰ ποῦμε σὰν τὸν Αἰσχύλο— «ἡ θάλασσα μὲ τὸ ἀμέτρητο χαμόγελο» στὸ τέλος μοιραίᾳ θὰ σκεπάσει καὶ τὸν πιὸ τρανὸ ἀπ’ δλους αὐτοὺς τοὺς τραγικούς. Τελικὰ δμως, —παρ’ δλο αὐτὸ τὸ γέλιο της—, ἡ ἀνθρώπινη φύση ἀλλαξε μὲ τὸ ἀσταμάτητο ξαναγύρισμα αὐτῶν τῶν καθηγητῶν τοῦ σκοποῦ τῆς ζωῆς, ἔχει τώρα ἀλλη μιὰ παραπάνω ἀνάγκη, καὶ αὐτὴ ἡ ἀνάγκη εἶναι ἀκριβῶς νὰ θέλει νὰ ξαναγυρίζουν ἀσταμάτητα αὐτοὶ οἱ καθηγητὲς καὶ νὰ θιδάσκουν τὰ μαθήματά τους.

Σιγὰ - σιγὰ ὁ ἀνθρωπὸς ἔγινε ξνα χιμαιρικὸ δν ποὺ ἡ ζωὴ του ἔχει κάτι παραπάνω ἀπ’ τὴ ζωὴ τῶν ἀλλων ζώων. Ὁ ἀνθρωπὸς ΠΡΕΠΕΙ νὰ φαντάζεται κάπου - κάπου καὶ νὰ διερωτᾶται ΓΙΑΤΙ ὑπάρχει δὲν μπορεῖ νὰ προκόψει τὸ εἶδος του χωρὶς κάποια περιοδικὴ ἐμπιστοσύνη στὴ ζωὴ, χωρὶς νὰ πιστεύει ὅτι ὑπάρχει ὁ λόγος στὴ ζωὴ!

Καὶ δὲν θὰ σταματήσει ποτὲ τὸ ἀνθρώπινο εἶδος νὰ κηρύσσει: «Κάτι ὑπάρχει, κάτι ποὺ δὲν ἔχουμε πιὰ κανένα ἀπολύτως δικαίωμα νὰ τὸ περιγελοῦμε, νὰ τὸ κοριϊδεύουμε». Καὶ θὰ προσθέσει ὁ πιὸ πρωνοητικὸς φιλάνθρωπος: «Δὲν εἶναι μόνο μέρος τῶν μέσων καὶ τῶν

## Φ Ρ. Ν Ι Τ Σ Ε

ἀναγκῶν γιὰ τὴ συντήρηση τοῦ εἴδους, τὸ γέλιο καὶ ἡ χαρούμενη σοφία: μέρος τους εἶναι καὶ τὸ τραγικό, μὲ τὸν ὑπέροχο παραλογισμό του!»...

Συνεπῶς! Συνεπῶς! Συνεπῶς!

὾Ω ἀδέρφια μου, μὲ καταλαβαίνετε; Ἀντιλαμβάνεστε τὸν καινούριο αὐτὸν νόμο τῆς ἄμπωτης καὶ τῆς παλίρροιας;

Καὶ σὲ μᾶς, θὰ ἔρθει ἡ ὥρα μας!

## Η ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΙΔΗΣΗ

Δὲν σταματάω νὰ κάνω πειράματα, τὸ ἔνα μετὰ τὸ ἄλλο, καὶ νὰ ἀντιδρῶ σὲ μιὰ σκέψη ποὺ μὲ θασανίζει ποὺ δὲ θέλω νὰ πιστέψω σ' αὐτή, ἀν καὶ εἶναι γεγονός. Δὲν μπορῶ νὰ πιστέψω πώς, στοὺς περισσότερους ἀνθρώπους λείπει ἡ διανοητικὴ συνείδηση· καὶ πολλὲς φορὲς μάλιστα μοῦ φάνηκε πώς, ὅταν τὴν ἔχει κάποιος, εἶναι σὰν νὰ βρίσκεται μόνος στὴν ἔρημο, παρ' ὅλο ποὺ βρίσκεται μαζὶ μὲ κόσμο, μέσα σὲ μιὰ πολυάνθρωπη πόλη.

Σὲ βλέπουν ὅλοι σὰν ξένο καὶ συνεχίζουν νὰ βάζουν σὲ λειτουργία τὴν ζυγαριά τους καὶ ἀποκαλοῦν τὸ ἔνα κακό, καὶ τὸ ἄλλο καλό. Καὶ κανεὶς δὲν κοκκινίζει ἀπὸ ντροπὴ ὅταν τούς δίνει νὰ καταλαθουν πώς τὰ ζύγια τους εἶναι ἀδειανά. Κανένας δὲν ἀγανακτεῖ μαζὶ σου, καὶ ἵσως, εἶναι πολὺ πιθανόν, νὰ γελοῦν μὲ τὶς ἀμφιθολίες σου. Γιὰ νὰ μὲ καταλάθετε ἐννοῶ —πιὸ ἀπλά — τὸ ἔξῆς: οἱ πιὸ πολλοὶ ἀνθρώποι δὲν τὸ βρίσκουν ἀξιοκαταφρόνητο νὰ πιστεύουν τὸ ἔνα ἢ τὸ ἄλλο καὶ νὰ ἐνεργοῦν ἀνάλογα ΧΩΡΙΣ νὰ ζυγίζουν τὰ ὑπέρ καὶ τὰ κατά, χωρὶς νὰ ἔχουν ἀποκτήσει ἀσφαλὴ συνείδηση γιὰ τοὺς ὑπέρτατους λόγους ὅπου ἐνεργοῦν, καὶ χωρὶς οὕτε νὰ ἔχουν κάνει τὸν κόσμο νὰ πληροφορηθοῦν τοὺς λόγους αὐτούς.

Ακόμα σ' αὐτὴ τὴν μεγάλη κατηγορία ἀνήκουν καὶ οἱ πιὸ προικισμένοι ἀντρες καὶ οἱ πιὸ εὔγενικὲς γυναῖκες.

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

Τί μὲν ἐνδιαφέρει ἔμένα γιὰ τὴν καλωσύνη, τὴν ὄμορφιὰ καὶ τὴ μεγαλοφυῖα, δταν ὁ ἀνθρωπος ποὺ ἔχει αὐτὲς τὶς ἀρετὲς —καλωσύνη, δμορφιά, μεγαλοφυῖα— ὅνέχεται νὰ ἔχει μέσα στὴν καρδιά του ὀλιγοπιστία, ὀλιγοκρισία, καὶ ὅν δὲν εἶναι ἡ ἀνάγκη γιὰ σιγουριὰ ἡ πιὸ θαθειά του ἀνάγκη, ἡ πλέον ἀπώτερη ἀνάγκη! “Οταν δὲν θλέπει σ' αὐτὴν ἐκεῖνο ποὺ ξεχωρίζει τὰ ἀνώτερα πνεύματα ἀπ' τ' ἄλλα! Ψάχνοντας λοιπὸν τοὺς ἀνθρώπους, ἔχω θρεῖ σὲ πολλοὺς εὐλαβικοὺς ἀνθρώπους τὸ μίσος τῆς λογικῆς καὶ τοὺς εἶμαι εὐγνῶμων γι' αὐτό· σ' αὐτοὺς τουλάχιστον, τὸ μίσος αὐτὸ μαρτυροῦσε τὴν κακή τους διανοητική συνείδηση. Ἀλλὰ νὰ στέκεσαι στὴ μέση αὐτῆς τῆς *rerum concordia discors*, αὐτῆς τῆς θαυμαστῆς ἀθεναιότητας, αὐτῆς τῆς πολλαπλότητας τῆς ζωῆς, καὶ νὰ ΜΗ ΡΩΤΑΣ, νὰ μὴ σκιρτᾶς ἀπὸ τὴν ἐπιθυμία καὶ ἀπὸ τὴν ἥδονὴ νὰ μάθεις, καὶ μάλιστα οὕτε νὰ μισεῖς αὐτὸν ποὺ κάνει αὐτό, καὶ ἵσως μάλιστα νὰ κοροϊδεύεις τόσο ποὺ νὰ πέφτεις ἀρρωστος, αὐτὸ εἶναι ποὺ θρίσκω **ΑΞΙΟΚΑΤΑΦΡΟΝΗΤΟ**, καὶ αὐτὴ τὴν περιφρόνηση ἀναζητῶ πρῶτα - πρῶτα μέσα στὸν καθένα μας: Δὲν ξέρω ποιά τρέλλα μὲ πείθει πάντα πῶς κάθε ἀνθρωπος τὴν κατέχει, ἀφοῦ εἶναι ἀνθρωπος.

Μὲ τὸν τρόπο αὐτό, ἔγώ, εἶμαι ἀδικος.

## ΕΥΓΕΝΕΙΑ ΚΑΙ ΧΥΔΑΙΟΤΗΤΑ

Οι χυδαῖοι ἄνθρωποι Өλέπουν τὰ εὐγενικὰ καὶ γενναιόφρονα αἰσθήματα σὰν κάτι νὰ τοὺς λείπει, νὰ τοὺς λείπει ἡ ὄρθοτητα, ἄρα —νὰ τοὺς λείπει—, ἡ ἀληθοφάνεια: ὅταν μιλοῦν γι' αὐτό, κλείουν πονηρὰ τὸ μάτι, σὰ νὰ λένε: «κάποιο συμφέρον ὑπάρχει κρυμμένο πίσω ἀπ' αὐτό· δὲν μπορεῖ νὰ δεῖ κανεὶς τί ὑπάρχει μέσα σὲ δλα τὰ πράγματα», καὶ ὑποψιάζονται πῶς τὸ εὐγενικὸ πλᾶσμα γυρεύει νὰ κερδίσει κάτι μ' ἔναν ἐλιγμό. “Οταν ὅμως πεισθοῦν, μὲ ἀναμφισθήτητο τρόπο, πῶς ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς δὲν ἔχει καμιὰ ἐγωϊστικὴ πρόθεση, καὶ πῶς περιφρονεῖ τὸ μικρὸ κέρδος, τότε Өλέπουν τὸν ἄνθρωπο αὐτὸ σὰν ἔνα τρελλό: τοῦ δείχνουν περιφρόνηση ὅταν τὸν Өλέπουν νὰ χαίρεται καὶ γελοῖν μὲ τὴ λάμψη τῶν ματιῶν του. Καὶ ἀναρωτιοῦνται:

«Πῶς μπορεῖ νὰ εἶναι χαρούμενος ὅταν πάθει κάποια ζημιά! Πῶς μπορεῖ νὰ ζητᾶ νὰ ζημιώσει. Σίγουρα, τὸ πάθος τῆς εὐγένειας θὰ εἶναι μπερδεμένο μὲ κάποια ἀρρώστεια τοῦ λογικοῦ!».

Τέτοιες ἐρωτήσεις κάνουν μέσα τους, ἔτοι σκέπτονται, ὅπως σκέπτεται κάποιος μπρὸς στὴ χαρὰ ποὺ αἰσθάνεται ἔνας τρελλὸς γιὰ τὴν ἔμμονη ἰδέα του.

Μιὰ χυδαία φύση ἀναγνωρίζεται εὔκολα ἀν προσέξει κανεὶς δυὸ Өασικὰ πράγματα. Πρῶτον —μιὰ χυδαία φύση— δὲν λησμονᾶ ποτὲ ποιό εἶναι τὸ συμφέρον της, δεύτερον, ἡ μανία αὐτὴ τοῦ σκοποῦ τοῦ κέρδους, εἶναι σ' αὐτῇ πιὸ ἴσχυρή, παρὰ τὸ Өίαιο ἔνοτικτο. Μέλημά της

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

καὶ ἀξιοπρέπειά της εἶναι τὸ νὰ μὴν παρασύρεται ἀπὸ τὴν ἄλογη παρόρμηση σὲ ἄκαψες πράξεις. Ἡ ὀνώτερη φύση εἶναι πιὸ παράλογη καὶ αὐτὸ γιατὶ ὁ εὔγενής, ὁ γενναιόφρων ἀνθρωπος ὑπακούει στὰ ἔνοτικτά του· στὶς πιὸ καλές στιγμές του, σταματάει τὸ μυαλό του. "Ἐνα ἀρσενικὸ ζῶο ποὺ προστατεύει τὰ μικρά του θάζοντας σὲ κίνδυνο τὴν ἴδια του τὴν ζωή, ἢ ποὺ ἀκολουθεῖ τὸ θηλυκὸ στὸ θάνατο, τὴν ἐποχὴ τοῦ ὀργασμοῦ, δὲν λογαριάζει οὕτε τὸν κίνδυνο, οὕτε κἀντὸν τὸν ἴδιο τὸν θάνατο, κι' αὐτὴ γιατὶ ἀκόμα ἡ λογική του σταματᾷ, ἢ εὔχαριστηση ποὺ τοῦ προσφέρουν τὰ μικρά του ἢ τὸ θηλυκό του καὶ ὁ φόβος μὴ τύχει καὶ τὰ ἀποχωρισθεῖ τὸ κυριεύουν δόλοκληρωτικά, γίνεται πιὸ ζῶο ἀπὸ δ, τι συνήθως εἶναι, ὅπως ὀκριθῶς συμβαίνει στὸν εὔγενικό, στὸν γενναιόφρωνα ἀνθρωπο. Μέσα του, ὁ εὔγενικὸς ἀνθρωπος ἔχει ἔνα συγκεκριμένο ἀριθμὸ αἰσθημάτων, εἴτε ἔλξεις εἴτε ἀπωθήσεις εἶναι αὐτές, ποὺ μιλᾶνε μὲ τόση δύναμη ποὺ μπροστά τους ἡ διάνοια δὲν μπορεῖ νὰ κάνει τίποτ' ἄλλο παρὰ νὰ σωπάσει ἢ καὶ νὰ παραδοθεῖ καὶ νὰ γίνει ὑπηρέτης τους: ἡ καρδιά ἀλλάζει θέση, ἀνεβαίνει στὸν ἔγκεφαλο καὶ τότε μιλᾶμε γιὰ «πάθος». Βέβαια, συμβαίνει πολλὲς φορὲς νὰ δημιουργεῖται ἔνα ἀντίστροφο φαινόμενο, μιὰ ἀναστροφὴ τοῦ πάθους κατὰ κάποιον τρόπο, ὅπως π.χ. στὸν Φοντενέλ, ποὺ κάποιος τοῦ ἔλεγε μιὰ φορὰ τοποθετώντας του τὸ χέρι στὴν καρδιά: «Αὕτὸ ποὺ ὑπάρχει ἔκει μέσα, φίλτατέ μου, εἶναι καὶ αὐτὸ ἔγκεφαλος».

Στὸ εὔγενικὸ ὃν ἔκεινο ποὺ περιφρονεῖ ὁ ὄχλος, εἶναι ὁ παραλογισμὸς τοῦ πάθους του, ἢ ἡ λανθασμένη λογική του, καὶ προπαντὸς δταν αὐτὸ τὸ πάθος ἀφορᾶ ἀντικείμενα ποὺ ἡ ἀξία τους τοῦ εἶναι παντελῶς χιμαρικὴ ἢ αὐθαίρετη. Θυμώνει πολὺ μὲ δποιοιν ὑποκύπτει στὸ πάθος τοῦ στομαχιοῦ του, ἀλλὰ καταλαθαίνει τὴν ἔλξη αὐτῆς τῆς τυραννίας: ἔκεινο ποὺ δὲν μπορεῖ νὰ κα-

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

ταλάθει εἶναι, π.χ., τὸ πῶς μπορεῖ κάποιος νὰ παίζει τὴν ύγεια του καὶ τὴν εὔτυχία του ἀπὸ πάθος γιὰ τὴ γνώση. Τὸ γοῦστο τῶν ἀνωτέρων φύσεων στρέφεται σὲ πράγματα ἔξαιρετικά, σὲ πράγμα ποὺ ἀφίνουν ἀδιάφορους τοὺς πιὸ πολλοὺς ἀπὸ τοὺς ὄλλους ἀνθρώπους καὶ ποὺ δὲν φαίνονται καθόλου γοητευτικά. Ἡ ἀνώτερη φύση μετρᾷ τὶς ἀξίες σὲ προσωπικὴ κλίμακα. Γενικὰ ὅμως, δὲν πιστεύει πώς αὐτὴ ἡ κλίμακα προσιδιάζει ἴδιαίτερα στὴν καλαισθητική της ἰδιοσυγκρασία. Συμβαίνει τὸ ἀντίθετο μάλιστα, ἐκτιμᾶ τὶς προσωπικὲς ἀξίες καὶ μὴ καὶ πέφτει ἔτσι στὴν ἀκατανοησία καὶ στὸ ἀπραγματοποίησιμο. Μιὰ ἀνώτερη φύση εἶναι πολὺ σπάνιο νὰ διατηρήσει ἀρκετὴ λονικὴ ὕστε νὰ θεωρεῖ καὶ νὰ μεταχειρίζεται τὸν μέτριο ἀνθρωπὸ σὰν τέτοιο: γενικὰ πιστεύει μυστικὰ πώς τὸ πάθος της εἶναι σὰν τὸ πάθος δλου τοῦ κόσμου καὶ ἡ πίστη αὐτὴ ἀποτελεῖ τὴ φλόγα της καὶ τὴν εὐφράδειά της.

"Αν οἱ ἔξαιρετικοὶ ἀνθρωποὶ δὲν νιώθουν τὸν ἔσωτό τους πῶς θὰ μπορέσουν νὰ καταλάθουν τὸν ὅχλο καὶ νὰ ἀναμετρήσουν δίκαια τὸν κανόνα;

Μιλάνε λοιπὸν καὶ αὐτοὶ γιὰ τρέλλα, γιὰ ἔλλειψη πνεύματος, ὠφελιμιστικοῦ φυσικά, καὶ γιὰ τὸν «χιμαιρισμὸ» τῆς ἀνθρωπότητας, καὶ παραξενεύονται γιὰ τὸ τραῖνο τῆς ζωῆς αὐτοῦ τοῦ ἀνόητου κόσμου ποὺ δὲν ἐπιθυμεῖ νὰ ἀναγνωρίσει τὸ «μόνο ἀναγκαῖο του πρᾶγμα». Αὐτὴ εἶναι ἡ ἀδικία τῶν εὐγενικῶν φύσεων, ἡ αἰώνια ἀδικία.

## ΤΙ ΔΙΑΤΗΡΕΙ ΤΟ ΕΙΔΟΣ

Τὰ δυνατὰ καὶ πονηρὰ μυαλὰ εἶναι ἔκεινα ποὺ ἐπέφεραν τὴν μεγαλύτερη πρόοδο στὴν ἀνθρωπότητα. Αὐτὰ συνεχῶς ξανάναθαν τὰ πάθη ποὺ κόντευαν νὰ ἀποκοιμηθοῦν —γιατὶ ἔτσι συμβαίνει κάθε ἔξημερωμένη κοινωνία τὰ ἀποκοιμίζει— αὐτὰ λοιπὸν συνεχῶς ξυπνοῦσαν τὸ συγκριτικὸ καὶ τὸ ἀντιρρητικὸ πνεῦμα, ὑποδαύλιζαν τὴν ἀγάπην γιὰ τὸ καινούριο, τὸ διακινδυνευμένο, τὸ ἀδοκίμαστο. Ἀνάγκαζαν τὸν ἀνθρωπὸ νὰ φέρνει ἀντιρρήσεις, καὶ νὰ μὴ δέχεται τὶς γνῶμες τῶν ἄλλων, ἀλλὰ νὰ λέει τὶς δικές του καὶ νὰ τὶς ὑπερασπίζεται μάλιστα. "Ἐδωσαν δύναμη στὸν ἀνθρωπὸ νὰ ἀντιτάξει τὰ ἴδαινικὰ σ' ἄλλα ἴδαινικά. Τὶς περισσότερες φορὲς μὲ τὸ δπλὸ στὸ χέρι, ἀνατρέποντας τὰ σύμβολα, βιάζοντας τὶς θρησκευτικὲς εὐλάθειες, ἀλλά, καὶ ἰδρύοντας νέες θρησκεῖες, δημιουργώντας νέες ἡθικές! Αὐτὴ ἡ «κακία» ποὺ τὴ βρίσκουμε σὲ κάθε προφέσσορα νεωτερισμοῦ, σὲ κάθε διαλαλητὴ καινούριων πραγμάτων, εἶναι ἡ ἴδια «κακία» ποὺ ὑποθιεύει τὸν κατακτητὴ, παρ' ὅλῳ ποὺ διατυπώνεται μὲ λεπτότερο τρόπο καὶ δὲν βάζουν σὲ κίνηση ἀμέσως τὸν νοῦ· —καὶ μὲ αὐτό, ἄλλωστε, τὸν ὑποθιεύει λιγώτερο!—. "Οπως καὶ νὰ εἶναι, τὸ κάθε τι καινούριο εἶναι τὸ κακό, ἀφοῦ αὐτὸν εἶναι ποὺ ἐπιζητᾶ νὰ κατακτήσει, νὰ ἀνατρέψει τὰ ὁρόσημα, νὰ ρίξει κάτω τὶς παλιὲς λατρεῖες. Καλὸ εἶναι μονάχα τὸ παλιό!

Κάθε ἐποχὴ ἔχει τοὺς καλοὺς ἀνθρώπους, τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους ποὺ φυτεύουν βαθειὰ στὴν καρδιά

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

τους τὶς παλιὲς ἴδεες γιὰ νὰ τὶς κάνουν νὰ καρπίσουν, καὶ εἶναι οἱ καλοὶ αὐτοὶ ἀνθρωποὶ οἱ καλλιεργητὲς τοῦ πνεύματος. Ἀλλὰ κάθε χωράφι στὸ τέλος ἔξασθενεῖ, καὶ πρέπει πάντα νὰ ξανάρχεται τὸ ἀλέτρι τοῦ κακοῦ.

Σήμερα στὴν Ἀγγλία ὑπάρχει μιὰ θεωρία τῆς ἡθικῆς, μιὰ ἐσφαλμένη θεωρία ποὺ διδάσκει πῶς τὸ «καλὸ» καὶ τὸ «κακό» ἐκφράζουν ἔνα σύνολο ἀπὸ ἐμπειρίες τοῦ «εὔνοϊκοῦ» καὶ τοῦ «δυσμενοῦ», ἀκόμα διδάσκει πῶς δνομάζουμε «καλὸ» ὅτι διατηρεῖ τὸ εἶδος καὶ «κακὸ» ὅτι βλάπτει αὐτό.

Στὴν πραγματικότητα δμως, τὰ κακὰ ἔνοτικτα εἶναι ἰσάξια ὡφέλιμα καὶ ἰσάξια χρήσιμα γιὰ τὴ διατήρηση τοῦ εἶδους, ἰσάξια καὶ ἀπαραίτητα μὲ τὰ καλά: ἡ μόνη τους διαφορὰ ῳσκεται στὴ λειτουργία τους.

## ΤΑ ΑΠΟΛΥΤΑ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ

“Ολοι οι ἄνθρωποι ποὺ καταλαβαίνουν πώς, γιὰ νὰ μπορέσουν νὰ κάνουν κάτι, πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουν τὰ πιὸ ἐπιθετικὰ λόγια καὶ τοὺς πιὸ σφοδροὺς τόνους, τὶς πιὸ εύγλωττες στάσεις καὶ κινήσεις, οἱ πολιτικοὶ οἱ ἐπαναστάτες πολιτικοί, δηλαδή, οἱ σοσιαλιστές, οἱ χριστιανοί ἢ μὴ ιεροκήρυκες, μὲ ὅλλα λόγια, ὅλοι ὅσοι δὲν μποροῦν νὰ ἐπιτρέψουν στὸν ἔαυτό τους ἀποτυχίες, μιλοῦν γιὰ καθήκοντα, καὶ κυρίως γιὰ καθήκοντα ποὺ ἔχουν τὸν χαρακτήρα τοῦ ἀπολύτου —διαφορετικά, τὸ γνωρίζουν πολὺ καλὰ αὐτό, θὰ ἔχαναν τὰ δικαιώματά τους στὸ πάθος τους.— Γιὰ τὸν λόγο αὐτὸ καὶ πάντα τους ἀναζητοῦν τὶς φιλοσοφίες τῆς ἡθικῆς ποὺ διδάσκουν κάποια κατηγορικὴ προστακτική, ἐκτὸς ἀν, δπως ἔκανε δ Ματσίνι, καταπιοῦν μιὰ δυνατὴ δόση θρησκείας. Ἐπειδὴ ἐπιθυμοῦν νὰ τοὺς ἔχουν ἀπόλυτη ἐμπιστοσύνη, ἔχουν ἀνάγκη πρῶτα οἱ ἴδιοι νὰ ἔχουν ἐμπιστοσύνῃ στὸν ἔαυτό τους, βάσει μιᾶς ὁποιασδήποτε ὑψιστῆς ἐντολῆς, φτάνει νᾶναι ἀναμφισθήτητη· ὑπάρχει αὐτὴ καθ' αὐτή, δυνάμει μιᾶς ἐντολῆς ποὺ εὔχαριστως θὰ αἰσθάνονται πῶς εἶναι ὑπηρέτες τῆς καὶ πῶς προσφέρονται γιὰ ὄργανά τους. Στὴν κατηγορία αὐτὴ τῶν ἀνθρώπων συναντᾶμε τοὺς πιὸ φυσικοὺς ἀντιπάλους, καὶ γενικὰ δλους ἔκείνους ποὺ ἀσκοῦν τὴν πιὸ μεγάλη ἐπιρροὴ στὴν ἡθικὴ χειραφέτηση καὶ στὸν σκεπτικισμό.

Ἀντίθετα, δμως, ἡ τάξη αὐτὴ τῶν ἀντιπάλων ἔχει πάρα πολλοὺς ἐκπροσώπους, ὅλλα ἐνῶ αὐτοὶ εἶναι σπά-

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

νιοι παντοῦ ὅπου τὸ συμφέρον ὑπαγορεύει τὴν ὑποταγὴν,  
ἔδω ἢ τιμὴ καὶ ἡ φήμη φαίνονται πώς τὴν ἀπαγορεύουν.  
“Οταν νοιώθεις πώς ταπεινώνεσαι μὲ τὸ νᾶσαι ὄργανο  
στὰ χέρια κάποιου Βασιλιά, ἢ πρίγκηπα, ἢ ἐνὸς κόμμα-  
τος, ἢ μιᾶς αἵρεσης, ἢ μιᾶς οἰκονομικῆς δύναμης, ὅπως  
π.χ., ὅταν κατάγεσαι ἀπὸ παλιὰ καὶ ἀρχοντικὴ οἰκογέ-  
νεια,— ἀλλὰ θέλεις νὰ εἶσαι τὸ ὄργανο αὐτό, ἢ εἶσαι ἀ-  
ναγκασμένος νὰ εἶσαι ἀπέναντι στὴν κοινὴ γνώμη καὶ  
στὸν ἴδιο σου τὸν ἔαυτό, τότε ἔχεις ἀνάγκη ἀπὸ παθη-  
τικὲς ἀρχές, ποὺ νὰ μπορεῖς νὰ γεμίζεις μ' αὐτὲς κάθε  
στιγμὴ τὸ στόμα σου: Ἀρχὲς ποὺ ὑποχρεώνουν ἀπόλυ-  
τα καὶ ποὺ μπορεῖς νὰ ὑποταχθεῖς σὲ αὐτὲς καὶ νὰ πα-  
ρουσιάζεσαι ὑποταγμένος χωρὶς ὅμως νὰ ντρέπεσαι καὶ  
νὰ σκύθεις τὸ κεφάλι.

Κάθε ὅμως δουλοπρέπεια προστηλώνεται σὲ μιὰ κα-  
τηγορικὴ προσταγὴ καὶ παρουσιάζεται σὰν θανάσιμος  
ἔχθρὸς ὅσων θέλουν νὰ ἀφαιρέσουν ἀπ’ τὸ καθῆκον τὸν  
χαρακτῆρα τοῦ ἀπολύτου: Αὕτὸ τοὺς τὸ ζητᾶ ἢ καλὴ  
συμπεριφορά, ἢ καλὴ συμπεριφορὰ καὶ κάτι ἄλλο ἀκόμα.

## Η ΧΑΜΕΝΗ ΑΞΙΟΠΡΕΠΕΙΑ

Σήμερα δ στοχασμὸς ἔχει χάσει ὅλη του τὴν ἔξωτερικὴν ἀξιοπρέπειαν. "Ἐχουν ρεζιλέψει τὸ τελετούργικό καὶ τὴν ἐπίσημη στάσην ἐκείνου ποὺ στοχάζεται, δὲν μποροῦμε πλέον νὰ ἀνεχθοῦμε ἐναντίον σοφὸς τῆς παλιᾶς σχολῆς. Σήμερα σκεφτόμαστε ἀρκετὰ γρήγορα, στὴν πορεία, τὴν ὥρα ποὺ περπατᾶμε, μέσα σὲ κάθε λογῆς ὑποθέσεις, ἀκόμα καὶ δταν σκεφτόμαστε τὰ σοθαρώτερα πράγματα. Δὲν ἔχουμε ἀνάγκη ἀπὸ πολλὴν προετοιμασία, οὔτε καὶ ἀπὸ πολλὴν σιωπὴν. "Ολα πραγματοποιοῦνται σὰν νὰ εἶχαμε στὸ κεφάλι μας μιὰ μηχανὴ ποὺ νὰ γυρίζει ἀσταμάτητα καὶ ποὺ συνεχίζει νὰ δουλεύει, ἀκόμα καὶ στὶς ἀσχημότερες συνθῆκες. Παλιότερα, δταν κάποιος προσπαθοῦσε νὰ σκέφτεται —καὶ ἦταν αὐτὸς κάτι τὸ πολὺ σπόνιο— τὸ καταλάθαινες ἀμέσως. "Εθλεπες πῶς προσπαθοῦσε, ἤθελε νὰ γίνει πιὸ σοφὸς καὶ προετοιμαζόταν γιὰ μιὰ ἴδεα: Σταματοῦσε στὴ μέση τοῦ δρόμου, ἔπαιρνε ἐνα σοθαρὸν ὕφος, σὰν νὰ προσευχόταν, ἔμενε ἀσάλευτος γιὰ δλόκληρες ὥρες, στὸ ἐνα του πόδι ἦ καὶ στὰ δυό, σὰν νὰ «τοῦ ἔρχονταν ἡ ἴδεα». "Ε, τότε τὸ πρᾶγμα «ἀξιζε τὸν κόπο αὐτόν».

## ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΟΛΥ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥΣ

“Οποιος ἐπιθυμεῖ σήμερα νὰ μελετήσει τὶς ἡθικὲς ἀξίες, ἀνοίγει μπροστά του ἔνα ἀπέραντο πεδίο μόχθου. Ο δῆθρωπος αὐτὸς πρέπει νὰ στοχαστεῖ μιὰ - μιὰ ἔχωριστὰ δλες τὶς κατηγορίες τοῦ πάθους μέσα ἀπὸ τοὺς αἰῶνες καὶ τοὺς λαοὺς καὶ τ’ ἄτομα, μικρὰ καὶ μεγάλα πρέπει νὰ ἔσκαθαρίσει τὴ λογική τους, τὴν κλίμακα τῶν ἀξιῶν τους καὶ γενικὰ τὸν τρόπο ποὺ φωτίζουν τὰ πράγματα! Σήμερα τίποτα ἀπ’ ὅ,τι ἔχει δώσει χρῶμα στὴν ὑπαρξη δὲν ἔχει ἀκόμα τὴν ἱστορία του. Μήπως ἔχουμε καμιὰ ἱστορία τοῦ οἴκτου, τοῦ ἔρωτα, τῆς ζήλιας, τοῦ φθόνου, τῆς σκληρότητας, τῆς συνείδησης; Μέχρι σήμερα μᾶς λείπει ἀκόμα τελείως μιὰ συγκριτικὴ ἱστορία τοῦ δικαίου, τοῦ ποινικοῦ δικαίου.

Ἐτυχε μήπως κανεὶς ἀπὸ σᾶς νὰ κάνει καμιὰ μελέτη γιὰ τὶς διάφορες διαιρέσεις τοῦ χρόνου, γιὰ τὶς συνέπειες ποὺ θάχε ἔνα κανονικὸ πρόγραμμα γιὰ τὴν ἔργασία, γιὰ τὶς γιορτὲς καὶ τὴν ἀνάπτωση; Μήπως ξέρουμε τίποτα γιὰ τὰ ἡθικὰ ἀποτελέσματα τῶν τροφῶν; Μήπως ἔχει διατυπωθεῖ ποτὲ καμιὰ φιλοσοφία γιὰ τὴ διατροφή; Μήπως ἔχουμε συγκεντρώσει τὰ ἀποτελέσματα τῶν πειραμάτων τῆς κοινόθιας ζωῆς, ποὺ γίνεται π.χ. στὰ διάφορα μοναστήρια; Μήπως ἔχει διατυπωθεῖ ποτὲ καμιὰ θεωρία γιὰ τὸ γάμο καὶ τὴ φιλία;

Μήπως τὰ ἡθη τῶν σοφῶν, τῶν ἔργατῶν, τῶν ἐμπόρων, τῶν καλλιτεχνῶν συνάντησαν τὸν στοχαστή τους; Αὐτὰ τὰ ἡθη ποὺ προσφέρουν ἀπλόχερα τόσο ὄλικὸ στὴ σκέψη;

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

Μήπως έξέτασε κανεὶς λεπτομερῶς τίποτα ἀπ' ὅσα θεωρεῖ ὁ ἄνθρωπος μέχρι σήμερα γιὰ «προϋποθέσεις ζωῆς» του, ἢ τίποτα ἀπ' τὸ λόγο, τὸ πάθος, τὶς προκαταλήψεις ποὺ τὸν ὥθησαν νὰ θλέπει ἔτσι τὰ πράγματα;

Καὶ μόνο ἡ παρατήρηση τῶν τρόπων τῆς ἀνάπτυξης ποὺ ἀκολουθοῦν τὰ ἐνστικτα τοῦ ἀνθρώπου ἡ ποὺ θὰ μποροῦσαν ἀκόμα νὰ ἀκολουθήσουν ἀντίστοιχα μὲ τὰ διάφορα ἡθικὰ κλίματα, θὰ ἔδινε κιόλας ἀρκετὴ δουλειὰ ἀκόμα καὶ στοὺς πιὸ δραστήριους θὰ χρειαζόταν νὰ περάσουν γενιὲς ὀλάκερες ἀπὸ σοφοὺς ποὺ νὰ συνεργαζόταν μὲ σύστημα, γιὰ νὰ μπορέσουν ἔτσι νὰ ἔξαντλήσουν ὅλες τὶς ἀπόψεις καὶ δλο τὸ ύλικὸ τοῦ θέματος.

Τὸ ἴδιο θὰ συμβεῖ κι' ἀν θελήσουμε νὰ ύπολογίσουμε τὸ λόγο τῶν διαφόρων ἡθικῶν κλιμάτων. Δηλ. νὰ προσπαθήσουμε νὰ ἔξηγήσουμε τὸ «γιατί νὰ ἀκτινοβολεῖ ἐδῶ ὁ ἥλιος τῆς τάδε ἡθικῆς κρίσης, αὐτοῦ τοῦ ἐμ-θλήματος, καὶ ἔκει πιὸ πέρα τῆς ἄλλης;». Κι' ἀν ἀκόμα κατορθώναμε, νὰ προσδιορίσουμε τὸ σφάλμα ποὺ πρέπει σε αὐτοὺς τοὺς λόγους, καὶ νὰ καθορίσουμε τὴν ούσια ὅλων τῶν ἡθικῶν κρίσεων ποὺ ἔχουν ἐκφέρει μέχρι τώρα, τὸ πρόθλημα δὲν θὰ λυνόταν. «Οταν θὰ τελειώναμε ὅλες αὐτὲς τὶς δουλειές, τότε θὰ θλέπαμε νἄρχεται σὲ πρῶτο πλάνο τὸ πιὸ ἀκανθῶδες ζήτημα καὶ τὸ πιὸ καυτὸ ἔρωτημα: εἶναι σὲ θέση ἡ ἐπιστήμη νὰ δώσει σκοποὺς ζωῆς στὸν ἄνθρωπο, ἀφοῦ ἀπόδειξε πιὰ πώς μπορεῖ νὰ ἀφαιρεῖ καὶ νὰ καταστρέφει;

Θὰ ἥταν ἡ πιὸ κατάλληλη στιγμὴ νὰ κάνουμε ἔνα πείραμα, ἔνα πείραμα ὃπου ὅλοι οἱ ἡρωῖσμοὶ θὰ εἶχαν τὰ μέσα νὰ ίκανοποιηθοῦν, ἔνα πείραμα ποὺ θὰ κρατοῦσε αἰῶνες καὶ ποὺ θὰ 'ριχνε στὸ σκοτάδι ὅλες τὶς ἔργασίες καὶ τὶς μεγάλες θυσίες ποὺ γι' αὐτὲς μᾶς ἔχει μιλήσει ἡ ιστορία. Μέχρι τώρα, ἡ ἐπιστήμη δὲν ἔχτισε ἀκόμα τὰ κυκλώπεια μνημεῖα της, ἀλλὰ θὰ ἔρθει καὶ ἡ ὥρα αὐτή, ποὺ κάποτε θὰ τὰ χτίσει.

## ΤΑ ΞΕΣΠΑΣΜΑΤΑ ΜΑΣ

· Υπάρχουν ἀναμέτρητα πράγματα ποὺ ἡ ἀνθρωπότητα ἀπέκτησε στὰ προηγούμενα στάδια σιγά - σιγά, ἀλλὰ μὲ τόσο ἀδύνατο καὶ ἐμβρυακὸ τρόπο, ποὺ κανεὶς δὲν μποροῦσε νὰ ἀντιληφθεῖ τὴν ἀπόκτησή τους καὶ ποὺ πολὺ ἀργότερα καὶ καμιὰ φορά, μετὰ ἀπὸ πολλοὺς αἰῶνες, ἔρχονται στὸ φῶς, στὸ μεταξὺ αὐτά: ἔχουν δυναμώσει, ἔχουν πιὰ ὠριμάσει.

Εἶναι φανερὸ πῶς σὲ ἀρκετὲς περιόδους, ὅπως καὶ σὲ ἀρκετοὺς ἀνθρώπους, ἀπουσιάζει ἔνα συγκεκριμένο ταλέντο, μιὰ συγκεκριμένη ἀρετή. Μὰ ἀς περιμένουν, ἀν ἔχουν καιρό, τὰ ἐγγόνια τους ἡ τὰ δισέγγονά τους, γιατὶ αὐτὰ φέρνουν στὸ φῶς τὴν ψυχὴ τῶν παπούδων τους, αὐτὴ τὴν ψυχὴ ποὺ δὲν ξέρανε τίποτα γιὰ λογαριασμό της οἱ ἴδιοι οἱ παπούδες τους. Πολλὲς φορές, δι γιὸς κιόλας, ἀποκαλύπτει τὸν πατέρα, καὶ αὐτὸς ὁ ἴδιος καταλαβαίνει καλύτερα τὸν ἑαυτό του ἀπὸ τότε ποὺ ἀπόκτησε αὐτὸ τὸ γιό.

“Ολοι οἱ ἀνθρωποι ἔχουμε μέσα μας τὶς κρυφὲς φυτεῖς μας, τοὺς κρυφούς μας κήπους ἡ, γιὰ νὰ τὸ πῶ πιὸ ἀπλὰ καὶ παραστατικά, ὅλοι μας εἴμαστε ἡφαίστεια ποὺ κάποτε θὰ ἔρθει τὸ ξέσπασμά τους, κάποτε θὰ ἐκραγοῦν. Ἐλλὰ πότε; σὲ λίγο; σὲ πολὺ καιρό; Αὐτὸ σίγουρα δὲν τὸ γνωρίζει κανένας, ἀκόμα οὕτε καὶ ὁ «καλὸς Θεός».

## ΓΙΑ ΕΝΑ ΕΙΔΟΣ ΑΤΑΒΙΣΜΟΥ

Οι ἔξαίσιοι ἄνθρωποι μιᾶς κάποιας ἐποχῆς μοῦ φαίνονται σὰν ξαφνικὰ ἐκτρώματα ἀπὸ ἀρχαίους πολιτισμούς, ἀπὸ δυνάμεις τοῦ παρελθόντος. Στοὺς ἄνθρωπους αὐτοὺς βλέπω μὲ κάποιο τρόπο τὸν ἀταβισμὸν ἐνὸς λαοῦ καὶ τῶν ἡθῶν του. Ἀλλὰ πραγματικὰ μόνο ἔτσι ὑπάρχει κάτι ποὺ μποροῦμε νὰ καταλάθουμε ἀπὸ τὴν περίπτωσή τους. Οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ στὴν ἐποχή τους φαίνονταν παράξενοι, σπάνιοι. "Οποιος αἰσθάνεται μέσα του τὶς δυνάμεις ποὺ ἀναφέρω, εἶναι ἀναγκασμένος νὰ τὶς καλλιεργεῖ καὶ νὰ τὶς ὑπερασπίζεται ἐνάντια σ' ἔναν κόσμο ἔχθρικό, εἶναι ἀναγκασμένος νὰ τὶς ὅγαπάει, νὰ τὶς λατρεύει καὶ νὰ φροντίζει γιὰ τὴν ἀνάπτυξή τους, ἐνάντια στὴν κοινὴ γνώμη. Κι' ἔτσι ἥ γίνεται ἔνας μεγάλος ἄνθρωπος, ἥ γίνεται ἔνας ἰδιόρυθμος τύπος, ἥ τρελλαίνεται, ἐκτὸς ἀν τύχει καὶ χαθεὶ γρήγορα. Κάποτε, οἱ σπάνιες αὐτὲς ἰδιότητες ἦταν συνηθισμένες κι' ἔτσι θεωροῦνταν χυδαίες καὶ δὲν φανέρωναν εὐγένεια. "Ισως καὶ νὰ τὶς ἀπαιτοῦσαν, ἀξιωματικά: δὲν ἦταν σὲ θέση νὰ σὲ κάνουν ἀνώτερο, ἔστω καὶ μόνο τὸ γεγονὸς πὼς δὲν ὑπῆρχε κίνδυνος νὰ σὲ κάνουν καλόγερο, ἥ τρελλό. Τοὺς ἀντίκτυπους αὐτοὺς τῶν παλιῶν ἐνστίκτων, τοὺς βλέπουμε νὰ παρουσιάζονται στὶς συντηρητικὲς οἰκογένειες καὶ κάστες ἐνὸς λαοῦ. Οἱ ἀταβισμοὶ αὐτοὶ φαίνονται ἀπίθανοι στὰ μέρη ἐκεῖνα δπου οἱ ράτσες, τὰ ἔθιμα καὶ οἱ πτώσεις τῶν ἀξιῶν ἀλληλοδιαδέχονται ἥ μιὰ τὴν ἄλλη πολὺ γρήγορα.

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Πραγματικά, ὁ ρυθμὸς στὸ παιχνίδι τῶν δυνάμεων ποὺ μεταμορφώνει βαθμιαία τοὺς λαούς, ἔχει τόση σημασία, ὅση ἔχει καὶ στὴ μουσική. Ἐδῶ τὸ ἀναπόφευκτο ποὺ μᾶς ἀπασχολεῖ στὴν περίπτωση αὐτὴ εἶναι ἔνα ἀντάντε τῆς ἐξέλιξης, τὸ ἀντάντε, ἡ κίνηση ἐνὸς φλογεροῦ καὶ συγχρόνως ἀργοῦ πνεύματος. Καὶ πραγματικὰ τέτοιο εἶναι τὸ πνεῦμα τῶν συντηρητικῶν οἰκογενειῶν.

## ΣΥΝΕΙΔΗΣΗ

‘Η τελευταία φάση τῆς ἔξέλιξης τοῦ ὄργανικοῦ συ-  
στήματος εἶναι ἡ συνείδηση, καὶ ἐπομένως διὰ τὸ λι-  
γώτερο τελειωμένο καὶ τὸ λιγώτερο ἵσχυρὸ μέσα σὲ αὐ-  
τὸ τὸ σύστημα. Ἀπ’ τὸ συνειδητὸ προκαλοῦνται ἔνα σω-  
ρὸ παρεξηγήσεις ποὺ κάνουν τὸν ἀνθρώπο καὶ τὸ ζῷο  
νὰ χάνονται πιὸ νωρὶς ἀπ’ διὰ τὸ εἶναι ἀναγκαῖο, «σὲ πε-  
σμα τῆς μοίρας», διπος χαρακτηριστικὰ ἔλεγε ὁ “Ομη-  
ρος. “Αν ὁ τόπος τῶν ἐνστίκτων, αὐτὸς ὁ συντηρητικὸς  
τόπος, δὲν ἥταν τόσο δυνατώτερος ἀπὸ τὴ συνείδηση,  
δὲν καὶ στὸ σύνολό του, δὲν ἔπαιζε ρυθμιστικὸ ρόλο, μοι-  
ραίᾳ ἡ ἀνθρωπότητα θὰ ὑπέκυπτε κάτω ἀπὸ τὸ θάρος  
τῶν παράλογων κρίσεών της, τῶν φαντασιοπληξιῶν της,  
τῆς εὔπιστίας της, μὲ μιὰ λέξη, τοῦ συνειδητοῦ της: ἢ  
καλύτερα ἀπὸ ἀρκετὸ καιρὸ τώρα, δὲν θὰ ὑπῆρχε πιὰ  
χωρὶς αὐτόν!

Μιὰ λειτουργία δοσο δὲν εἶναι ὅριμη, δοσο δὲν ἔχει  
φτάσει στὴν τέλεια ἀνάπτυξή της, εἶναι πιολὺ ἐπικίνδυ-  
νη γιὰ τὸν ὄργανισμό, καὶ εἶναι μεγάλη τύχη ὅταν θα-  
σανίζεται, τυραννιέται γιὰ τὰ καλά.

‘Η συνείδηση τυραννιέται αὐστηρὰ καὶ τυραννιέται  
ἀπὸ τὴν περηφάνεια. “Ἐχουμε τὴν γνώμη πὼς αὐτὴ ἡ  
περηφάνεια ἀποτελεῖ τὸν πυρῆνα τῆς ἀνθρώπινης ὕπαρ-  
ξης, καὶ πὼς αὐτὴ, ἡ περηφάνεια, εἶναι τὸ μόνιμο, τὸ  
ὑψηλώτερο, τὸ πρωταρχικό, τὸ αἰώνιο στοιχεῖο του.  
Θεωροῦμε τὸ συνειδητὸ σὰ μιὰ σταθερά. Ἀρνούμαστε  
τὴν ἀνάπτυξή του καὶ τὶς διαλείψεις του. Τὸ θεωροῦμε

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

σὰν τὴν «μονάδα τοῦ δργανισμοῦ».

Ἐπειδὴ οἱ ἄνθρωποι εἶχαν τὴν ἐντύπωση πώς κατεῖχαν τὴ συνείδηση, δὲν κουράστηκαν πολὺ γιὰ νὰ τὴν ἀποκτήσουν, μὲ ἀποτέλεσμα, σήμερα, νὰ θρίσκονται ἀκόμα σ' αὐτὸ τὸ σημεῖο!

Πολὺ ἐπίκαιρο εἶναι κι' αὐτὸ τὸ ἔργο, ποὺ μάλιστα μόλις τώρα ἀρχίζει νὰ τὸ ξεχωρίζει τὸ μάτι τοῦ ἄνθρωπου, δηλαδὴ τὸ νὰ ἐνσωματώνει τὴ γνώση καὶ νὰ τὴν κάνει ἐνστικτώδη στὸν ἄνθρωπο. Εἶναι ἔνα ἔργο ποὺ τὸ καταλαβαίνουν μόνο ὅσοι ἔχουν καταλάβει πὼς μέχρι τώρα ὁ ἄνθρωπος ἔχει ἐνσωματωθεῖ μονάχα στὴν πλάνη καὶ πὼς σ' αὐτὴν ἀναφέρεται ὅλη μας ἡ συνείδηση.

## ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ

‘Αλήθεια! νὰ εἶναι τάχα ἀνώτατος σκοπὸς τῆς ἐπιστήμης τὸ νὰ φέρει στὸν ἄνθρωπο ὃσο γίνεται περισσότερη εὐχαρίστηση καὶ ὃσο γίνεται πιὸ λίγη στενοχώρια; ‘Αλλὰ πῶς νὰ τὸ καταφέρει αὐτό, ἀφοῦ ἡ εὐχαρίστηση καὶ ἡ στενοχώρια εἶναι τόσο στενὰ συνδεδεμένες, ποὺ δποιος ἐπιθυμεῖ νὰ ἀπολαύσει τὴ μιὰ στὸν ὑπέρτατο θαθμὸν εἶναι ἀναγκασμένος νὰ ψηλαφήσει στὸν ἀνώτερο θαθμὸν καὶ τὴν ἄλλη; Καὶ κάτι ἀκόμα: ἀφοῦ ἔκεινος ποὺ ἐπιθυμεῖ νὰ προσεγγίσει τὶς «αἰώνιες εὔδαιμονίες» πρέπει νὰ προετοιμάζεται καὶ γιὰ τὶς «θανάσιμες ἀγωνίες»; Καὶ ἵσως ἔτσι νὰ ἔχουν τὰ πράγματα. Αὐτὴ τὴ γνώμη εἶχαν τουλάχιστον οἱ στωϊκοὶ ἔδειχναν τὸ πνεῦμα τῆς συνέπειάς τους ζητώντας ἀπ’ τὴ ζωὴ ὃσο τὸ δυνατὸν πιὸ λίγη ἥδονὴ γιὰ νὰ ἔχουν, κατὰ συνέπεια, ὃσο τὸ δυνατὸν λιγώτερη στενοχώρια. (‘Οταν οἱ στωϊκοὶ διακήρυξαν τὸ ἀξίωμα: «ὁ πιὸ εύτυχισμένος ἄνθρωπος εἶναι ὁ ἐνάρετος», ἀνασείαν τὸ ἔμβλημα τῆς σχολῆς γιὰ τὴ μάζα, ἀλλὰ συγχρόνως πρότειναν στοὺς λεπτοφυεῖς ἀνθρώπους μιὰ καυστικὴ ὁξύνοια).

Καὶ πάλι ἔχουν τὴ δυνατότητα τῆς ἐκλογῆς: Δηλαδὴ νὰ διαλέγουν τὴν ὃσο τὸ δυνατὸν λιγώτερη στενοχώρια (δυσαρέσκεια), τὴν ἔλλειψη φυχικοῦ πόνου ἀς ποῦμε, —καὶ κατὰ θάσος οἱ σοσιαλιστὲς καὶ οἱ πολιτικοὶ κάθε κόμματος δὲν θὰ ἐπρεπε νὰ ὑπόσχονται ποτὲ αὐτὰ στὸ λαό— ἢ, νὰ διαλέγουν, τὴν ὃσο τὸ δυνατὸν περισσότερη στενοχώρια, σὰν λύτρα γιὰ τὴν αὔξηση τό-

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

σων πολλῶν εύχαριστήσεων ποὺ σπανιότατα τὶς ἔχουν δοκιμάσει οἱ ἄνθρωποι μέχρι σήμερα.

"Αν διαλέγετε τὸ πρῶτο, ἃν ἐπομένως θέλετε νὰ περιορίσετε καὶ νὰ κάνετε πιὸ σπάνιο τὸν ψυχικὸ πόνο, τότε λοιπὸν πρέπει νὰ περιορίσετε καὶ νὰ κάνετε σπανιότερη καὶ τὴν ἰκανότητά σας γιὰ χαρά. Εἶναι ἀναμφισθήτο πὼς μὲ τὴν ἐπιστήμη μπορούμε νὰ ἔννοήσουμε καὶ τοὺς δυὸ σκοπούς. Καὶ ἵσως στὶς μέρες μας νὰ ἔχει γίνει περισσότερο γνωστή, ἡ ἐπιστήμη, γιὰ τὴν ἰκανότητα ποὺ ἔχει, στὸ νὰ στερεῖ τὸν ἄνθρωπο ἀπ' τὶς χαρές του, στὸ νὰ τὸν κάνει πιὸ ψυχρό, πιὸ στωϊκό.

Τίποτε δμως δὲν ἔμποδίζει ἀπ' τὸ νὰ μὴν ἀνακαλύπτουμε σ' αὐτὴ τὴ μεγάλη μοιράστρια τῶν πόνων, καὶ ἵσως τότε, μὲ τὴν ἴδια εὔκαιρία, θὰ βρίσκουμε τὴν ἀντίρροπη δύναμή της, τὴν θαυμαστὴ ἰκανότητά της νὰ ἀνοίγει νέα σύμπαντα ἀστεριῶν στὴ χαρὰ τῶν ἀνθρώπων.

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΗΣ

Κάθε ἄνθρωπος μὲ τὸ νὰ κάνει τὸ καλὸν ἢ τὸ κακόν, ἔξασκεῖ τὴ δύναμή του σὲ ἄλλους... καὶ δὲν ζητᾷ τίποτε περισσότερο. Κάνοντας τὸ κακόν, ἔξασκεῖς τὴ δύναμή σου σ' ὅλους ἐκείνους ποὺ εἶσαι ἀναγκασμένος νὰ τοὺς κάνεις νὰ τὴν νοιώσουν, νὰ τὴν αἰσθανθοῦν, γιατὶ τὸ κακόν, ὁ πόνος δηλαδή, γιὰ τὸν σκοπὸν αὐτόν, εἶναι ἔνα μέσο περισσότερο αἰσθητὸν ἀπὸ τὴν ἡδονήν. Ὁ πόνος πάντοτε ζητᾷ νὰ μάθει τὴν αἴτια του, ἐνῶ ἡ ἡδονὴ ἔχει τὴν τάση νὰ κλείνεται στὸν ἑαυτό της καὶ νὰ μὴν γυρίζει νὰ κυττάξει πρὸς τὰ πίσω. Κάνοντας τὸ καλόν, ἢ μὲ τὸ νὰ ἐπιθυμοῦμε τὸ τὸ καλὸν τῶν ἄλλων, ἔξασκοῦμε τὴ δύναμή μας σ' ὅλους ἐκείνους πού, μὲ τὸν ἐναὶ ἢ μὲ τὸν ἄλλο τρόπο, ἔξαρτῶνται κιόλας ἀπὸ μᾶς (δηλαδή ποὺ ἔχουν συνηθίσει νὰ μᾶς σκέπτονται στὸν αἴτια τους). Προσπαθοῦμε νὰ αὖξησουμε τὴ δύναμή τους γιατὶ ἔτσι μεγαλώνουμε καὶ τὴ δική μας δύναμη, ἢ θέλουμε νὰ τοὺς ἀποδείξουμε πόσσο κερδισμένοι εἶναι ποὺ βρίσκονται στὴν ἔξουσία μας. "Ἐτσι, θὰ τοὺς ἰκανοποιεῖ περισσότερο ἢ κατάστασή τους, θὰ κάνουν ἔχθρούς, τοὺς ἔχθρούς τῆς δικῆς μας δύναμης καὶ θὰ εἶναι περισσότερο ἔτοιμοι νὰ τοὺς πολεμήσουν. Τὸ γεγονός δτὶ κάνουμε θυσίες γιὰ τὸ καλὸν ἢ τὸ κακόν, ἀκόμα κι' ὃν παίζουμε κορώνα - γράμματα τὴ ζωή μας, ὅπως ὁ μάρτυρας κάνει θυσία γιὰ τὸ πιστεύω του, γιὰ τὴν ἐκκλησία του, καὶ

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΗΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

τότε πάλι κάνουμε θυσίες για τὴν ἀνάγκη μας γιὰ δύναμη, ἢ γιὰ νὰ διατηρήσουμε τὸ συναίσθημα τῆς δύναμής μας. "Αν συλλαμβάναμε σ' ὅλη του τὴν ἔκταση τὸ «κατέχω τὴν ἀλήθεια», πόσα καὶ πόσα ἀγαθὰ δὲν θὰ ἀφίναμε στὴν ἄκρη γιὰ νὰ διατηρήσουμε τὸ συναίσθημα αὐτό!

Πόσα καὶ πόσα πράγματα δὲ θὰ ρίχνουμε στὸ «ποτάμι» γιὰ νὰ μπορέσουμε νὰ σταθοῦμε στὴν ἐπιφάνεια, νὰ σταθοῦμε δηλαδὴ πάνω ἀπ' ὅλους ἐκείνους ποὺ στερούνται τὴν ἀλήθεια. Βέβαια, εἶναι πολὺ σπάνιο, ἢ κακὴ πράξη, νὰ εἶναι τὸ ἴδιο εὐχάριστη, τὸ ἴδιο καθαρὰ εὐχάριστη μέ 'κείνη τὴν πράξη τοῦ καλοῦ. Αὐτὸς εἶναι ἔνα δείγμα ποὺ φανερώνει πῶς μᾶς λείπει ἀκόμα δύναμη ἢ ποὺ ἐκδηλώνει τὸ πεῖσμα μας γι' αὐτὴ τὴ φτώχεια. Εἶναι δὲ προάγγελος γιὰ νέους κινδύνους ἢ γιὰ νέες ἀβεβαιότητες στὸ κεφάλαιο τῆς δύναμης ποὺ διαθέτουμε. Εἶναι δὲ προάγγελος τοῦ ὁρίζοντά μας ποὺ τὸν σκεπάζουν προοπτικὲς ἐκδίκησης, τιμωρίας, ἀποτυχίας, ἐμπαιγμοῦ. Μονάχα οἱ πιὸ εὐέξαπτοι ἀνθρώποι, οἱ πιὸ ἀπληστοι γιὰ αἰσθημα δύναμης, μποροῦν νὰ νοιάσουν κάποια εὐχαρίστηση ὅταν ἀποτυπώνουν τὴν σφραγίδα τῆς κυριαρχίας τους σ' ἔναν δύστροπο ἀνθρώπο. Τὸ ἴδιο συμβαίνει καὶ μέ 'κείνους ποὺ Өλέπουν μόνο ἀνία καὶ Өάρος στὸ ἀντίκρυσμα ἐνὸς πλάσματος ποὺ ἔχει πλέον ὑποδουλωθεῖ ποὺ ἔγινε, δηλαδὴ, ἀντικείμενος καλωσύνης. Πρέπει νὰ ξέρουμε τί «καρυκεύματα» μᾶς ἀρέσει νὰ Өάζουμε στὴ ζωὴ μας; Πρέπει νὰ ξέρουμε, ὅν θέλουμε τὸ ἀργὸ ἢ τὸ ἀπότομο μεγάλωμα τῆς δύναμής μας; Τί σίγουρο, ἢ τὸ ἐπικίνδυνο καὶ παράτολμο; Εἶναι πλέον ζήτημα γούστου. Γυρεύουμε τὸ ἔνα ἢ τὸ ἄλλο καρύκευμα, ἀνάλογα μὲ τὴν κλίση τῆς ἰδιοσυγκρασίας μας. Γιὰ τὶς ἀγέρωχες φύσεις, ἢ εὔκολη λεία εἶναι κάτι τὸ εὐκολοκαταφρόνητο.

Μονάχα στὸ ἀντίκρυσμα ὅλοκληρωμένων ἀνθρώ-

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

πων ποὺ θὰ μποροῦσαν νὰ γίνουν ἔχθροι τους, νοιώθουν ἔνα αἴσθημα εὔεξίας, καθὼς ἐπίσης καὶ στὸ ὀντίκρυσμα ἀπρόσιτων ἀποκτημάτων. Πολλὲς φορές, εἶναι σκληρὲς γιὰ δποιον ὑποφέρει, γιατὶ δὲν τὸν θεωροῦν ἄξιο γιὰ τὴν προσπάθεια καὶ τὴν περηφάνειά τους, ἐνῶ δείχνουν εὐγένεια στοὺς ὅμοιούς τους ποὺ μ' αὐτοὺς ἡ πάλη θὰ ἥταν σίγουρα τιμητικὴ ἀν παρουσιαζόταν ἡ εὐκαιρία.

Κάτω ἀπὸ τὴν ἐντύπωση τοῦ συναισθήματος τῆς εὔεξίας ποὺ τοὺς δίνει αὐτὴ ἡ προοπτική, οἱ ἀνθρωποι τῆς ἵπποτικῆς κάστας ἔχουν συνηθίσει νὰ συμπεριφέρονται ὁ ἔνας στὸν ἄλλο μὲ πολὺ λεπτὴ εὐγένεια. Ὁ οἶκτος εἶναι τὸ πιὸ εὐχάριστο συναίσθημα σέ 'κείνους ποὺ δὲν εἶναι ἀρκετὰ ὑπερήφανοι καὶ ποὺ δὲν ἔχουν πιθανότητες νὰ κάνουν μεγάλες κατακτήσεις. Ἡ εὔκολη λεία —καὶ κάθε ἀνθρωπὸς ποὺ ὑποφέρει εἶναι εὔκολη λεία— εἶναι ἔνα πράγμα ποὺ τοὺς χαροποιεῖ. Ἐπαινοῦν τὸν οἶκτο σὰν ἀρετὴ τῶν πρόστυχων γυναικῶν.

## Ο.ΤΙ ΟΝΟΜΑΖΟΥΜΕ ΑΓΑΠΗ

΄Αγάπη καὶ φιληδονία! Άλήθεια, πόσο διαφορετικὰ ἀκούγονται στὶς καρδιές μας οἱ δυὸς αὐτὲς λέξεις. Κι' ὅμως, θὰ μποροῦσαν νὰ ἐκφράζουν καὶ οἱ δυὸς αὐτὲς λέξεις τὸ ίδιο ἔνστικτο, βαφτισμένο δυὸς φορές. Ή πρώτη ἐγκωμιαστικά, ἀπ' τὴν ἄποψη τῶν ἀνικανοποίητων καὶ τῶν ἀκόρεστων ποὺ θρίσκουν «καλὸ» τὸ ἔνστικτο αὐτό, τὴ δεύτερη μὲ τὴ χυδαία ἔννοια, ἀπὸ τὴν ἄποψη ἐκείνων ποὺ γνωρίζουν καλὰ πλέον, ποὺ ἔχουν ἔνα ἔνστικτο κατοχῆς κατασιγασμένο κάπως καὶ ποὺ τώρα φοթοῦνται γιὰ τὰ «ἀγαθά» τους.

΄Η «ἀγάπη γιὰ τὸν συνάνθρωπό» μας δὲν εἶναι τάχα ἐπιτακτικὴ ἀνάγκη γιὰ μιὰ καινούρια ἰδιοκτησία; Καὶ ἀλήθεια, τὸ ίδιο μήπως δὲν συμβαίνει καὶ μὲ τὴν ἀγάπη μας γιὰ τὴ γνώση, γιὰ τὴν ἀλήθεια; καὶ γενικώτερα γιὰ κάθε ἐπιθυμία καινούριου; Κουραζόμαστε μὲ τὸ παλιό, γιὰ ὅ,τι γνωρίζουμε καλὰ καὶ σίγουρα, ἔχουμε ἀνάγκη νὰ τεντώσουμε τὰ χέρια μας ἀκόμα πιὸ μακριά. Καὶ τὸ πιὸ ὅμορφο τοπίο, ὅταν τὸ ζήσουμε, ὅταν τὸ ἔχουμε μπροστὰ στὰ μάτια μας γιὰ τρεῖς δλόκληρους μῆνες, μᾶς κουράζει· δὲν είμαστε θέσαιοι γιὰ τὴν ἀγάπη μας γι' αὐτό. Κάποια ἄλλη μακρυνὴ ὅχθη μᾶς τραβάει περισσότερο.

Γενικώτερα, μιὰ κατοχὴ μειώνεται μὲ τὴ χρήση.

΄Η εύχαριστη ποὺ αἰσθανόμαστε γιὰ τὸν ἔαυτό μας προσπαθεῖ νὰ διατηρηθεῖ μὲ τὸ νὰ μεταμορφώνει πάντοτε κάποιο καινούριο πράγμα μέσα μας· κι' αὐτὸ

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

ἀκριθῶς δνομάζεται κατοχή. "Οταν κουραζόμαστε ἀπὸ  
ἔνα ἀπόκτημα, κουραζόμαστε μὲ τὸν ἴδιο μας τὸν ἑαυ-  
τό. [Μποροῦμε καὶ νὰ υποφέρουμε ἀπ' τὸ παραπανίσιο·  
ἐπίσης, καὶ ἡ ὀνάγκη τοῦ νὰ πετᾶμε, νὰ προσφέρουμε  
μπορεῖ καὶ αὐτὴ νὰ πάρει τὸ κολακευτικὸ δνομα «ἄγα-  
πη»]. "Οταν θλέπουμε κάποιον νὰ υποφέρει, μὲ μεγά-  
λη προθυμία ἀρπάζουμε τὴν εύκαιρία ποὺ μᾶς προσφέ-  
ρεται. Αὐτὸ κάνει ὁ φιλεύσπλαχνος, ὁ συμπονετικὸς ἄν-  
θρωπος· καὶ αὐτός, δνομάζει «ἄγαπη» τὴν ἐπιθυμία ἐ-  
νὸς νέου ἀποκτήματος ποὺ ἔχει ξυπνήσει μέσα στὴ ζωὴ  
του καὶ τὴν χαίρεται δπως χαίρεται κανεὶς τὴν πρόσ-  
κληση μιᾶς καινούριας κατάστασης. 'Αλλὰ ἐκεῖνο ποὺ  
παρουσιάζεται σὰν ἐπιθυμία ἀπόκτησης εἶναι ἡ φυλετι-  
κὴ ἄγαπη. Αὐτὸς ποὺ ἄγαπα θέλει: νὰ γνωρίζει ἀπο-  
κλειστικὰ τὸ πρόσωπο ποὺ ἐπιθυμεῖ, θέλει νὰ ἔξουσιά-  
ζει ἀπόλυτα, τόσο τὴν ψυχὴ του, δσο καὶ τὸ σῶμα του,  
θέλει νὰ ἄγαπιέται μονάχα αὐτός, νὰ κυριαρχεῖ καὶ νὰ  
θασιλεύει μέσα στὴν ἄλλη ψυχὴ, σὰν τὸ ὑψηλότερο καὶ  
ἐπιθυμητότερο ἄγαθό.

"Αν καθήσουμε καὶ σκεφτοῦμε προσεκτικὰ ὅλα τὰ  
παραπάνω, θὰ δοῦμε πώς αὐτό, οὔτε λίγο οὔτε πολύ,  
δὲν φανερώνει τίποτ' ἄλλο παρὰ ἀπ' τὸ νὰ ἀποκλείου-  
με ὅλόκληρο τὸν κόσμο ἀπ' τὴν ἀπόλαυση ἐνὸς ἄγα-  
θοῦ καὶ μιᾶς πολυτιμότατης εύτυχίας, ἀν σκεφτοῦμε  
πώς αὐτὸς ποὺ ἄγαπα προσπαθεῖ νὰ κάνει φτωχοὺς καὶ  
νὰ στερήσει ὅλους τοὺς ἄλλους ἀντιπάλους, καὶ νὰ γί-  
νει δράκουλας τοῦ θησαυροῦ του σὰν τὸν πιὸ ἀδιάκρι-  
το «κατακτητὴ» καὶ τὸν πιὸ ἔγωιστὴ ἐκμεταλλευτὴ, ἀν.  
τέλος, υποθέσουμε πώς ὅλόκληρος ὁ ὑπόλοιπος κόσμος  
τοῦ εἶναι τελείως ἀδιάφορος, χωρὶς χρώματα καὶ χωρὶς  
καμιὰ ἀξία, καὶ πώς εἶναι ἔτοιμος νὰ κάνει κάθε θυσία,  
νὰ διαταράξει κάθε καθιερωμένη τάξη, νὰ θγάλει στὸ  
περιθώριο κάθε ἐνδιαφέρον, θὰ μείνουμε κατάπληκτοι!..  
Ναί! Θὰ μείνουμε κατάπληκτοι καὶ θὰ ἀναρωτηθοῦμε:

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

πώς αύτήν τὴν ἄγρια φιληδονία, αύτή τῇ παράφρονη ἀδικία τῆς σεξουαλικῆς ἄγαπης, ὑμνήθηκε καὶ θεοποιήθηκε τόσο πολὺ σὲ δλες τὶς ἐποχὲς τῆς ιστορίας, καὶ ἀκόμα, πῶς ἔθγαλαν ἀπὸ τὴν ἄγαπη αὐτὴ τὴν ἴδεα τῆς ἄγαπης σὰν ἀντίθετο τοῦ ἐγωϊσμοῦ, ἐνῶ ἵσως ἀντιπροσωπεύει τὴν πιὸ αὐθόρμητη ἔκφρασή του.

Ἡ συνήθεια, σ' αὐτὴ τὴν περίπτωση, θὰ δημιουργήθηκε ἀπὸ αὐτοὺς ποὺ δὲν εἶχαν τίποτα καὶ ποὺ ἐπιθυμοῦσαν νὰ ἀποκτήσουν κάτι. Εἶναι σίγουρο πὼς πάντα θὰ ὑπῆρχαν καὶ οἱ παραπανήσιοι. "Οσοι ἀνθρωποι εἶχαν τὴν τύχη νὰ γνωρίσουν πολλά, νὰ κορεστοῦν δηλαδή, πετοῦσαν κάπου - κάπου τὴ λέξη «μανισμένος δαίμονας», ὅπως ὁ ἀρχαῖος Σοφοκλῆς, ὁ πιὸ ἀξιαγάπητος στοὺς Ἀθηναίους. Ἀλλὰ ὁ "Ἐρωτας πάντα κοροϊδεύει κάτι τέτοιους θλάσφημους· εἶναι οἱ μεγαλύτεροι εὔνοούμενοί του.

Βέθαια, ὑπάρχει ἐδῶ καὶ 'κεῖ πάνω σ' ὅλόκληρη τὴ γῆ κι' ἔνα εἶδος ἐπέκτασῆς τοῦ ἔρωτα, ὅπου ἡ φιλήδονη ἐπιθυμία ποὺ αἰσθάνονται δυὸ ἀνθρωποι ὁ ἔνας γιὰ τὸν ἄλλον, παραχωρεῖ τὴ θέση της σὲ μιὰ καινούρια ἐπιθυμία, σ' ἔνα καινούριο πόθο, σὲ μιὰ ὑψιστη, κοινὴ ἐπιθυμία, τὴν ἐπιθυμία ἐνὸς ἰδανικοῦ ποὺ νὰ τοὺς ὑπερέσαλλει καὶ τοὺς δυό τους. Ἀλλὰ ποιός γνωρίζει αὐτὴ τὴν ἄγαπη; Ποιός ἀνθρωπος τὴν ἔζησε;

Τὸ ὄνομά της, τὸ ἀληθινό της ὄνομα, εἶναι: ΦΙΛΙΑ.

## Η ΑΞΙΟΠΡΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΤΡΕΛΛΑΣ

Αρκετές χιλιάδες χρόνια, ἀκόμα στὸ δρόμο τοῦ περασμένου αἰώνα, καὶ τότε, σὲ κάθε πράξη ποὺ θὰ κάνει δ ἄνθρωπος, θὰ φαίνεται ἡ πιὸ ὑψηλὴ σοφία· ἀλλὰ γι' αὐτὸ κιόλας, θὰ ἔχει χάσει καὶ ὅλη της τὴν ἀξία. Τότε θὰ εἶναι θέσαια ἀνάγκη νὰ εἶναι κάποιος σοφός, ἀλλὰ θὰ εἶναι τόσο συνηθισμένο πράγμα, ποὺ κάθε ἄτομο μὲ κάπως ὑψηλώτερο γοῦστο θὰ θεωρεῖ χυδαιότητητα τὴν ἀνάγκη αὐτή. "Οπως μιὰ τυραννία τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς ἀλήθειας θὰ μποροῦσε νὰ ἀνεβάσει τὴν ἀξία τοῦ ψεύδους, ἔτσι ἀκριβῶς καὶ μιὰ τυραννία τῆς σοφίας θὰ εἶχε τὴν δύναμη νὰ κάνει νὰ φυτρώσει ἔνα καινούριο εἶδος ψυχικῆς εὐγένειας.

Καὶ τότε τὸ νὰ εἶσαι εὐγενής, θὰ ἦταν νὰ ἔχεις μέσα στὸ κεφάλι σου πολλές τρέλλες.

## ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΤΗΣ ΑΝΙΔΙΟΤΕΛΕΙΑΣ

’Αποκαλοῦμε καλὲς τὶς ἀρετὲς κάποιου ἀνθρώπου, ὅχι γιὰ τὰ ἀποτελέσματα ποὺ μποροῦν νὰ ἔχουν γι’ αὐτόν, ἀλλὰ γιὰ τὰ ἀποτελέσματα ποὺ μποροῦν νὰ ἔχουν γιὰ τὸν πολὺ κόσμο καὶ τὴν κοινωνία. Ποτὲ δὲν ὑπῆρξε κανεὶς πολὺ «ἀνιδιοτελῆς» στὸν ἐπαίνο τῆς ἀρετῆς, καὶ ποτὲ δὲν ἦταν πολὺ «ἀλτρουϊστής»! Διαφορετικά, θὰ εἶχαμε παρατηρήσει πῶς οἱ ἀρετὲς (δπως ἡ εὐλάτεια, ἡ ὑπακοή, ἡ δικαιοσύνη, ἡ ἐπιμέλεια, ἡ ἀγνότητα) εἶναι γενικὰ ἐπιζήμιες γιὰ ὅποιον τὶς κατέχει, γιατὶ εἶναι ἔνστικτα ποὺ κυριαρχοῦν μέσα του πάρα πολὺ θίασα, πάρα πολὺ ἄπληστα καὶ δὲν θέλουν μὲ κανένα τρόπο νὰ ἀντισταθμιστοῦν λογικὰ ἀπὸ τ’ ἄλλα.

”Οταν μέσα μας ἔχουμε μιὰ ἀρετή, μιὰ ἀληθινὴ ἀρετή, μιὰ ἀκέραια ἀρετή (καὶ ὅχι καμιὰ μικρὴ τάση νὰ τὴν ἀποκτήσουμε), εἶμαστε θύματα αὐτῆς τῆς ἀρετῆς! Καὶ γι’ αὐτὸ ἀκριβῶς τὴν ἐπαινεῖ ὁ γείτονας! ’Εγκωμιάζουν τὸν ζηλωτὴ ἀνθρωπο, παρ’ δλο ποὺ ὁ ζῆλος του τοῦ καταστρέφει τὴν δραστὴ του, παρ’ δλο ποὺ καταστρέφει σιγὰ - σιγὰ τὸν αὐθορμητισμὸ καὶ τὴ δροσιὰ τοῦ πνεύματός του. ’Εγκωμιάζουν, ἐπαινοῦν καὶ λυποῦνται τὸ νέο ποὺ κυριολεκτικὰ «σκοτώθηκε στὴ δουλειά», γιατὶ σκέφτονται: «Τὸ νὰ χάσει τὸ κοινωνικὸ σύνολο τὴν πιὸ καλὴ μονάδα, εἶναι μικρὴ θυσία! Εἶναι πολὺ δυσάρεστο ποὺ εἶναι ἀπαραίτητη αὐτὴ ἡ θυσία! ’Αλλὰ

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

Θὰ ἡταν περισσότερο δυσάρεστο ἀν σκεφτόταν διαφορετικὰ τὸ ἄτομο, ἀν φρόντιζε πιὸ πολὺ νὰ συντηρηθεῖ καὶ νὰ ἀναπτυχθεῖ πάρα νὰ δουλεύει στὴν ὑπηρεσία ὅλων!».

Μὲ ἄλλα λόγια, δὲν λυποῦνται τὸν νέο αὐτὸ γιὰ τὸν ἔαυτό του, ἄλλὰ γιατὶ μὲ τὸν θάνατό του ἡ κοινωνία ἔχασε ἔνα ὑποταγμένο ὄργανο, ποὺ δὲ φροντίζει γιὰ τὸν ἔαυτό του, μὲ λίγα λόγια, ὅπως λένε, ἡ κοινωνία ἔχασε «ἔναν καλὸ ἄνθρωπο». "Ισως ἀκόμια ν' ἀναρωτιοῦνται μήπως δὲν θὰ ἡταν προτιμώτερο, γιὰ τὸ καλὸ τῆς κοινωνίας, νὰ δούλευε αὐτὸ τὸ παιδὶ μὲ περισσότερη σύνεση καὶ νὰ ζοῦσε περισσότερο καιρό. Καὶ συμφωνοῦν μάλιστα ως πρὸς τὸ κέρδος ποὺ θὰ ὑπῆρχε ἀν ἔκανε αὐτό, ἄλλα: κρίνουν πὼς εἶναι κατώτερο ἀπ' τὸ ἄλλο, γιὰ τὸ γεγονὸς πὼς ἔγινε θυσία καὶ πὼς ἡ γνώμη τοῦ κοινωνικοῦ κτήνους, τοῦ ὄντος ποὺ εἶναι ἀνάγκη νὰ θυσιαστεῖ, ἀποκαλύφθηκε, γι' ἄλλη μιὰ φορὰ δλοφάνερα, πὼς ἡταν ὑψηλότερο καὶ πιὸ νόμιμο κέρδος.

"Οταν ἐπαινοῦμε τὴν ἀρετή, ἐπαινοῦμε κάτι τὸ ἐπιζήμιο γιὰ τὴν ἴδιωτικὴ ζωή, ἐξυμνοῦμε τὶς τάσεις ποὺ στεροῦν τὸν ἄνθρωπο ἀπ' τὴν πιὸ εὐγενικὴ ἀγάπη γιὰ τὸν ἴδιο του τὸν ἔαυτό, γιὰ τὴν ὑψηλότερη αὐτοπροστασία του.

Εἶναι γεγονὸς πὼς γιὰ νὰ διαπαιδαγωγήσουν, γιὰ νὰ χαράξουν ἐνάρετες συνήθειες, θγάζουν ἀπ' τὴν ἀρετὴ μιὰ δλάκερη σειρὰ ἀπὸ ἀποτελέσματα ποὺ τὴν κάνουν ἔτσι δίδυμη ἀδερφὴ τοῦ ἴδιαίτερου συμφέροντος... Καί, πραγματικά, ὑπάρχει αὐτὴ ἡ συγγένεια.

Αναφέρω ἔνα χαρακτηριστικὸ παράδειγμα: Παρασταίνουν τὸν τυφλὸ ζῆλο, τὴν μανιώδη ἐπιμέλεια, ποὺ εἶναι ἡ τυπικὴ ἀρετὴ τοῦ ὄργανου, σὰν τὸ δρόμο τοῦ πλούτου καὶ τῶν τιμῶν, σὰν τὸ ἀποτελεσματικότερο δηλητήριο γιὰ τὴν ἀνία καὶ τὰ πάθη... Ἀλλὰ ἀποσιωποῦν τὸν ἀνώτερο κίνδυνό του.

Γενικά, ἡ διαπαιδαγώγηση ἐνεργεῖ μὲ τὸν ἔξῆς

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

τρόπο: προσπαθεῖ νὰ προσδιορίσει στὸ ἄτομο, μὲ δόλωμα πάρα πολλὰ πλεονεκτήματα. Μὲ τὸν τρόπο λοιπὸν αὐτό, νὰ σκέφτεται καὶ νὰ ἐνεργεῖ, θὰ τοῦ γίνει ὁ τρόπος αὐτός, κάποτε συνήθεια, ἔνστικτο, πάθος, θὰ κυριαρχήσει καὶ ποὺ σ' ὅλο του τὸ εἶναι, ἐνάντια στὰ ὑπέρτατα συμφέροντά του ἀλλὰ «πρὸς τὸ συμφέρον δλῶν».

Εἶναι ἀλήθεια, πῶς πολλὲς φορές, ἀπειρες μπορῶ νὰ πῶ, παρατήρησα πῶς αὐτὸ τὸ ριζικὸ φάρμακο γιὰ τὸ πάθος καὶ γιὰ τὴν ἀνία, ἔξασθενίζει τὶς αἰσθήσεις καὶ κάνει τὸ πνεῦμα νὰ ἀντιστέκεται σὲ κάθε καινούριο πράγμα.

—Ἡ δική μας ἐποχή, ἡ πιὸ ἐργατικὴ ἐποχή, δὲν ξέρει τί νὰ κάνει τὸ μόχθο της καὶ τὰ χρήματά της, ἐκτὸς ἂν εἶναι νὰ κάνει περισσότερα τὰ χρήματα καὶ λιγώτερο μόχθο. Γιατὶ χρειάζεται πολὺ περισσότερο πνεῦμα γιὰ νὰ ξοδεύεις παρὰ γιὰ ν' ἀποκτᾶς! "Ἄς τὰ χαροῦν τὰ ἔγγονα μας".

"Οταν ἡ ἀγωγὴ πετυχαίνει, τότε κάθε ἀτομικὴ ἀρετὴ γίνεται δημόσια μονάδα καὶ ἴδιωτικὴ ζημιὰ —ῶς πρὸς τὸν ὑπέρτατο σκοπό της—. Δὲν καταλήγει σὲ τίποτε ἄλλο παρὰ σὲ μιὰ φθορὰ τοῦ πνεύματος καὶ τῶν αἰσθήσεων, ἀν δχι καὶ σὲ μιὰ πρόωρη παρακμή. Ἀπὸ τὴν ἀποψη αὐτὴ ἔξετάστε, μιὰ - μιά, δλες τὶς ἀρετὲς ἐνὸς ὑπάκουου ἀνθρώπου, ἀγνοῦ, εὐλαβικοῦ καὶ δίκαιου.

Οἱ ἔπαινοι ποὺ λέγονται γιὰ τὸν ἀλτρουϊστή, γιὰ τὸν ἐνάρετο ἀνθρώπο, γιὰ τὸν ἀνθρώπο ἐκεῖνο ποὺ παραμελεῖ τὸν ἑαυτό του, —δηλαδὴ γιά τεῖνον ποὺ δὲν ἀφιερώνει δλη τὴ δύναμη, ψυχικὴ καὶ σωματικὴ, στὸ νὰ ἀναπτυχθεῖ, νὰ προοδέψει, νὰ μεγαλώσει τὴ δύναμη του, ἀλλὰ ποὺ ζεῖ ταπεινά, χωρὶς νὰ νοιάζεται γιὰ τὸν ἴδιο του τὸν ἑαυτὸ— αὐτοὶ οἱ ἀνθρώποι σίγουρα δὲν ξεκινοῦν ἀπὸ πνεῦμα ἀνιδιοτέλειας!

‘Ο «πλησίον» ἔπαινει τὴν ἀνιδιοτέλεια γιατὶ ΚΕΡ-

## Φ Ρ. Ν Ι Τ Σ Ε

ΔΙΖΕΙ ἀπ' αὐτή. "Αν αὐτὸς ό «πλησίον» σκεφτόταν μὲ τὸν ἕδιο «ἀνιδιοτελῆ» τρόπο δὲν θὰ ἥθελε τὴν θυσία αὐτὴ τῆς δύναμης, αὐτὴ τὴν ζημιὰ ποὺ ΕΠΩΦΕΛΕΙΤΑΙ ἀπὸ αὐτή. Θὰ ἔναντιωνόταν στὴ γέννηση τῶν κλίσεών του! Καὶ κυρίως θὰ ἐκδήλωνε τὴ δική του ἀνιδιοτέλεια ὑποστηρίζοντας πώς δὲν εἶναι καλή.

Αὐτὸ φανερώνει ἡ βασικὴ ἀντίφαση τῆς ἥθικῆς αὐτῆς ποὺ τόσο πολὺ προθάλλουν στὴν ἐποχή μας. Τὰ ΑΙΤΙΑ ΤΗΣ Өρίσκονται σὲ ΑΝΤΙΦΑΣΗ μὲ τὴν ΑΡΧΗ ΤΗΣ. Τὸ ἐπιχείρημα ποὺ προσπαθεῖ νὰ χρησιμοποιήσει γιὰ νὰ ἀποδείξει πώς εἶναι νόμιμη, τὸ ἀποκρούει τὸ κριτήριό της, γιὰ τὸ καλό. Γιὰ νὰ μὴ σκοντάφτει στὴν ἕδια της τὴν ἥθικὴ θᾶπρεπε, ἡ ἀρχὴ τοῦ «πρέπει νὰ ἀπαρνηθεῖς καὶ νὰ θυσιάσεις τὸν ἔαυτό σου» νὰ δριζόταν μόνο ἀπὸ ἔνα ὅν ποὺ θὰ ἀπαρνιόταν, ἐφαρμόζοντάς την, τὰ προσωπικά του πλεονεκτήματα καὶ ποὺ ἵσως θὰ προξενοῦσε τὴν ἕδια του τὴν πτώση μὲ τὴ θυσία ποὺ θὰ ἀπαιτοῦσε ἀπὸ τ' ἄτομα, ἀλλὰ μόλις δὲ πλησίον ἢ ἡ κοινωνία σᾶς συσταίνουν τὸν ἀλτρουϊσμὸ ἐξ αἰτίας τῆς χρησιμότητάς του, ἐκεῖνοι ἐφαρμόζουν ἀκριβῶς τὸ ἀντίθετο, δηλαδή: «πρέπει νὰ ἐπιδιώκεις τὸ προσωπικό σου συμφέρον, ἀκόμα καὶ σὲ θάρος δλων τῶν ἄλλων», κι' ἔτοι διακηρύσσουν μὲ μιᾶς καὶ τὸ τί «ΠΡΕΠΕΙ» καὶ τὸ τί «δὲν πρέπει».

## ΤΑ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ ΤΗΣ ΔΙΑΦΘΟΡΑΣ

’Απὸ τὴ στιγμὴ ἐκείνη ποὺ ἡ διαφθορὰ μπαίνει κάπου, βλέπεις νὰ κυριαρχεῖ μιὰ ποικιλόμορφη δεισιδαιμονία ποὺ ἀπέναντί της ἡ πίστη ποὺ ἔχει υἱοθετήσει ὁ λαός, ἐξασθενίζει καὶ γίνεται ἀνίκανη, ΓΙΑΤΙ ἡ δεισιδαιμονία εἶναι ἔνας δεύτερης τάξης στοχασμός. “Οποιος παραδίνεται, στὸ στοχασμὸ αὐτό, διαλέγει ὠρισμένα σχῆματα, ὠρισμένα καλούπια ποὺ τοῦ ἀρέσουν. Παρέχει στὸν ἑαυτό του τὸ δικαιώμα νὰ διαλέγει. Ο προληπτικὸς ἔχει κάτι τὸ πιὸ «προσωπικὸ» ἀπ’ τὸν πιστό. Προληπτικὴ θὰ εἶναι ἡ κοινωνία ἐκείνη ποὺ θὰ συναντοῦμε κιόλας πάρα πολλὰ ἀτομα καὶ πολλὴ εὐχαρίστηση γιὰ κάθε τί τὸ ἀτομικό. ’Απὸ τὴν πλευρὰ αὐτὴ ἡ δεισιδαιμονία δείχνει πάντα μιὰ πρόδοιο ἀπέναντι στὴν πίστη, ἐκδηλώνει πώς ἡ νόηση ἀπελευθερώνεται καὶ ἀπαιτεῖ τὰ δικαιώματά της. Τότε λοιπόν, οἱ ὀπαδοὶ τῆς παλιᾶς θρησκείας κάνουν παράπονα καὶ ισχυρίζονται ότι ὑπάρχει διαφθορὰ — ἀλλὰ αὐτοὶ ἀκριβῶς προσδιόριζαν μέχρι τώρα τὴ χρήση της στὸν τρόπο ποὺ ἐκφράζονται καὶ ποὺ ἔδωσαν στὴ δεισιδαιμονία τὴ χειρότερή της φήμη, καὶ σ’ αὐτοὺς ἀκόμα τοὺς κύκλους τῶν πιὸ ἐλεύθερων πνευμάτων. ”Ας θάλουμε, λοιπόν, καλὰ στὸ μυαλό μας πώς ἡ δεισιδαιμονία εἶναι σύμπτωμα τῆς χειραφέτησης. Αὐτὸ εἶναι τὸ πρῶτο. ”Ας δοῦμε τὸ δεύτερο: Πολλοὶ πάλι κατηγοροῦν καὶ ισχυρίζονται πώς ύ-

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

πάρχει μιὰ ΧΑΛΑΡΩΣΗ στὴν κοινωνία ἐκείνη ὅπου ἔχει ἐγκατασταθεῖ ἡ διαφθορά. Καὶ εἶναι ἀλήθεια, τὸ κύρος τοῦ πολέμου καὶ τοῦ πολεμικοῦ ἐνθουσιασμοῦ παθαίνουν ὄλοφάνερη πτώση. Σ' αὐτὴ τὴν κοινωνία ποθοῦν τὶς διασκεδάσεις τῆς ζωῆς μὲ τὸν ἴδιο σκοπὸ ποὺ ἐπιδίωκαν παλιότερα τὶς γυμναστικὲς καὶ στρατιωτικὲς τιμές. Ἀλλὰ οἱ παρατηρητὲς αὐτοὶ ἀδιαφοροῦν γενικὰ νὰ παρατηρήσουν πῶς ἐκείνη ἡ παλιὰ δραστηριότητα, τὸ παλιὸ ἐκεῖνο πάθος τοῦ ἔθνους ποὺ ἐκδήλωναν μὲ τόσο πομπώδη τρόπο, διαμοιράστηκε σὲ ἄπειρα ἰδιωτικὰ πάθη καὶ τὸ γεγονός αὐτὸ τὸ ἔκανε νὰ φαίνεται πολὺ λιγώτερο. Νά τί λέω μὲ πιὸ ἀπλᾶ λόγια: Εἶναι πιθανό, μάλιστα, στὴν κατάσταση τῆς «διαφθορᾶς», πῶς τὸ ἔθνος σπαταλᾷ μιὰ δύναμη, μιὰ ἐνέργεια πολὺ πιὸ μεγάλη ἀπὸ κάθε ἄλλη περίσταση, καὶ πῶς τὸ ἄτομο ξοδεύει τὴν ἐνέργεια αὐτὴ πολὺ πιὸ σπάταλα ἀπ' ὅσο ξόδευε νωρίτερα, τότε δηλαδὴ ποὺ ἀκόμα δὲν ἥταν ἀρκετὰ πλούσιο.

Στὶς ἐποχές, λοιπόν, τῆς ΧΑΛΑΡΩΣΗΣ, τρέχει ἡ τραγωδία σ' ὅλους τοὺς δρόμους καὶ σὲ ὅλα τὰ σπίτια, καὶ βλέπουμε νὰ γεννιοῦνται ὁ μεγάλος ἔρωτας καὶ τὸ μεγάλο μῆσος καὶ νὰ ἀναπηδᾶ πυρακτωμένη πρὸς τοὺς οὐρανοὺς ἡ φλόγα τῆς γνώσης.

“Ἐνα τρίτο θέμα ποὺ τοὺς ἀπασχολεῖ τοὺς ὀπαδούς εἶναι τὸ ἀκόλουθο. Οἱ ὀπαδοί, λοιπόν, αὐτοὶ ισχυρίζονται πῶς, ἐπειδὴ μὲ κάποιο τρόπο συμψηφίζουν τὴν κατηγορία τῆς δεισιδαιμονίας καὶ τῆς χαλάρωσης ποὺ μποροῦν νὰ προξενήσουν στὶς ἐποχές τῆς διαφθορᾶς, τὰ ἡθη γίνονται πραώτερα σ' αὐτὲς τὶς περιόδους, ποὺ ἀκόμα ισχυρίζονται πῶς ἡ σκληρότητα μειώνεται ἀρκετὰ σὲ σχέση πάντα μὲ τὶς προηγούμενες ἐποχές, ποὺ εἰχαν λιγώτερη πίστη καὶ δύναμη.

Δὲν θὰ μποροῦσα νὰ βάλω τὴν ὑπογραφή μου στὸ ἐγκώμιο αὐτό, ὅπως δὲν ὑπέγραψα καὶ τὸν προηγούμενο ψόγο. Στὸ μόνο ποὺ συμφωνῶ εἶναι πῶς ἡ σκληρό-

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΙΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

τητα σταθεροποιεῖται καὶ πώς τὸ νέο γοῦστο ἀντιπαθεῖ τὶς παλιές της μορφές, ἀλλὰ ἡ τέχνη τοῦ νὰ πληγώνουμε, νὰ κάνουμε νὰ ύποφέρουν μὲ τὰ λόγια μας ἢ μὲ τὴ ματιά μας, ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριὰ στὶς ἐποχὲς τῆς διαφθορᾶς φθάνουν στὴν ἀνώτατη τελειοποίησή τους· τότε μονάχα γεννιοῦνται ἡ πονηριὰ καὶ ἡ εὔχαριστηση τοῦ νὰ εἴμαστε κακοί. Εἶναι ἀρκετὰ πνευματώδεις οἱ ἀνθρωποι τῶν διεφθαρμένων ἐποχῶν. Γνωρίζουν καλά, πὼς κάτι ποὺ εἶναι ΚΑΛΑ εἰπωμένο γίνεται ἀμέσως πιστευτό.

Κι' ἔρχεται ἡ σειρὰ ἐνὸς ἄλλου, τετάρτου, σημείου ποὺ πρέπει νὰ δοῦμε ἀπὸ κοντά. «Οταν «τὰ ἥθη διαφθείρονται», εἶναι ἡ ἴδαική στιγμὴ τοῦ ζεφυτρώματος τῶν «τυράννων», εἶναι, ἃς ποῦμε οἱ προάγγελοι, οἱ πρώιμοι ΠΡΟΠΟΜΠΟΙ ΤΟΥ ΑΤΟΜΟΥ. Λίγη ἀκόμα ὑπομονή, καὶ τὸ φροῦτο αὐτό, ἐπιτέλους, θὰ κρεμαστεῖ, ὥριμο καὶ χρυσαφένιο, στὸ δέντρο ἐνὸς λαοῦ. Τὸ δέντρο αὐτὸ ὑπάρχει μονάχα γι' αὐτόν. Σὰν φτάνει στὸ ζενίθ ἡ ἀποσύνθεση, ὅπως καὶ ὁ ἀγώνας τῶν κάθε λογῆς τυράννων, θλέπουμε πάντα νὰ καταφτάνει ὁ Καίσαρας, ὁ τελειωτικὸς τύραννος ποὺ δίνει τὴ χαριστικὴ θολή στὸν ἔξασθενισμένο ἀγῶνα ἐκείνων ποὺ μάχονται γιὰ τὴν ὑπεροχή, θάζοντας τὴν κούραση νὰ δουλέψει γιὰ λογαριασμό του. Καὶ σὰν ἔρχεται, τὸ ἄτομο, γενικῶς, θρίσκεται στὴ στιγμὴ τῆς τέλειας ὥριμότητάς του... καὶ ὁ «πολιτισμὸς», συνεπῶς, θρίσκεται στὸ ἀπόγειο τῆς γονιμότητάς του... Ἀλλὰ αὐτὸ δὲν γίνεται χάρη τοῦ τυρράνου, — παρ' ὅλο ποὺ στὰ ἀρκετὰ καλλιεργημένα ἄτομα ἀρέσει νὰ κολακεύουν τὸν Καίσαρα, λέγοντάς του, πὼς αὐτὸ εἶναι δημιούργημα δικό του, πὼς εἶναι δηλαδὴ ΕΡΓΟ ΤΟΥ. Ἡ ἀλήθεια εἶναι πὼς ἔχουν ἀνάγκη ἔξωτερικῆς γαλήνης γιατὶ ἔχουν μέσα τους τὴν ἀνησυχία τους, γιατὶ ἡ δουλειά τους εἶναι ἐσωτερικὸ πράγμα.

## Φ Ρ. Ν Ι Τ Σ Ε

Είναι ή μεγάλη στιγμή τῆς προδοσίας τοῦ καλὰ διαφθαρμένου: Γιατὶ ή ἀγάπη μὲ τὸ φρεσκοξεσκεπασμένο ΕΓΩ είναι πολὺ πιὸ δυνατὴ ἀπ' τὴν ἀγάπη γιὰ τὴν «πατρίδα», ποὺ σὰν ἔννοια είναι παλιὰ καὶ ἀλλοιωμένη, θαμμένη κάτω ἀπὸ λέξεις καὶ λόγια γεμάτα ὑπερβολές, καὶ ή ἀνάγκη νὰ κατοχυρωθοῦν ἀπέναντι στὶς φοβερὲς ίδιοτροπίες τῆς τύχης, ἀνοίγει διάπλατα καὶ τὰ πιὸ εὐγενικὰ χέρια ἀπ' τὴ στιγμὴ ποὺ θρίσκεται ἐνα πλούσιο καὶ δυνατὸ ἄτομο ἔτοιμο νὰ ρίξει μέσα ἀμέτρητο χρυσάφι.

Είναι τόσο ἀθέναιο τὸ μέλλον, ποὺ οἱ ἀνθρωποι ζοῦνε κάθε μέρα μὲ τὴν ἀγωνία στὴν ψυχή, καὶ ή ψυχικὴ αὐτὴ κατάσταση παρέχει θαυμάσιες εὔκαιρίες στοὺς κάθε εἰδους πειρατές. Γιατὶ, κι' ὅταν ἀποπλανιώμαστε καὶ διαφθειρόμαστε, τὸ κάνουμε μόνο καὶ μόνο «γιὰ μιὰ μέρα», καὶ φυλάμε τὴν ἀρετὴ γιὰ τὸ μέλλον. Γνωρίζουμε πῶς τὸ ἄτομο, αὐτὸς ὁ πραγματικὸς «καθαυτὸ» ἀνθρωπος, σκέφτεται τὰ πράγματα τῆς στιγμῆς πολὺ περισσότερο ἀπὸ τὸν ἀνθρωπὸ τῆς ἀγέλης, γιατὶ δὲν πιστεύει πῶς μπορεῖ νὰ στηρίζεται στὸν ἑαυτό του περισσότερο ἀπ' ὅσο στηρίζεται στὸ μέλλον. «Ομοια ἀφοσιώνεται στοὺς τυράννους, γιατὶ πιστεύει πῶς είναι ἀξιος γιὰ πράξεις καὶ γιὰ ἔρευνες, ποὺ δὲν μποροῦν νὰ ὑπολογίζουν οὕτε στὴν νοημοσύνη, οὕτε στὴ συγγνώμη τοῦ πλήθους... Ἐνῶ ὁ τύραννος ή ὁ Καίσαρας κατανοεῖ τὸ ἄτομικὸ δίκαιο, ἀκόμα μέχρι καὶ τὶς φρικαλεότητές του, γιατὶ αὐτὸς, ἔχει συμφέρον νὰ ἔπιτρέπει μιὰ πιὸ τολμηρὴ προσωπικὴ ἥθική, καὶ νὰ τὴν συγχαίρει μάλιστα. Γιατὶ πιστεύει γιὰ τὸν ἑαυτό του, καὶ θέλει νὰ πιστεύουν καὶ οἱ ὄλλοι, ἐκεῖνο ποὺ εἶχε πεῖ κάποια μέρα ὁ Ναπολέοντας: «Ἐχω τὸ δικαίωμα νὰ ἀπαντήσω σὲ ὅλα σας τὰ παράπονα μωνάχα μὲ ἐνα ΕΓΩ. Είμαι ξεχωριστὸς ἀπ' ὅλο τὸν κόσμο καὶ δὲν δέχομαι δρους ἀπὸ κανέναν. Πρέπει νὰ ὑποταχτεῖτε σ' ὅ-

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

λες μου τίς ίδιοτροπίες καὶ νὰ θεωρεῖτε ἀπλὸ καὶ λογικὸ τὸ ὅτι διασκεδάζω μὲ αὐτὸν τὸν τρόπο». Τὰ λόγια αὐτὰ ὁ Ναπολέοντας τὰ εἶπε στὴ γυναικα του μιὰ μέρα ποὺ ἐκείνη ἀμφέθαλλε γιὰ τὴν πίστη του.

Ἐποχὲς διαφθορᾶς, εἶναι οἱ ἐποχὲς ἐκεῖνες ποὺ τὰ μῆλα ἀρχίζουν νὰ πέφτουν ἀπὸ τὰ δέντρα. Δηλαδή οἱ ἄνθρωποι ἐκεῖνοι, ποὺ φέρνουν μέσα τους τὸ σπέρμα τοῦ μέλλοντος, οἱ πρωτεργάτες τοῦ πνευματικοῦ ἀποικισμοῦ, ἐκεῖνοι ποὺ ἐπιθυμοῦν νὰ ἀλλάξουν τοὺς δεσμοὺς τῆς κοινωνίας καὶ τοῦ κράτους.

Ἡ διαφθορά, ἡ λέξη αὐτή, δὲν εἶναι τίποτ' ἄλλο παρὰ ἔνας ύπεριστικὸς δρός τῶν ΦΘΙΝΟΠΩΡΩΝ ἐνὸς λαοῦ.

## ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΖΕΙΣ;

—Νὰ ζεῖς;... ἔχει τὴ σημασία τοῦ νὰ ρίχνεις συνεχῶς μακρύά σου κάθε τι ποὺ θέλει νὰ πεθάνει.

—Νὰ ζεῖς;... σημαίνει νὰ είσαι οκληρὸς καὶ ἀσπλαγχνος γιὰ κάθε τι ποὺ γεράζει καὶ δύνατιζει μέσα σου.

—Νὰ ζεῖς λοιπόν..., σημαίνει νὰ μὴ λυπᾶσαι τοὺς γέρους, τοὺς δυστυχισμένους καὶ τοὺς ἔτοιμοθάνατους;

—Νὰ ζεῖς..., σημαίνει νὰ σκοτώνεις χωρὶς σταματημό;

Κι' δμως κάπου, ὁ Μωϋσῆς δταν εἶπε τὶς δέκα ἐντολὲς ἀνάφερε τὸ «οὐ φονεύσης».

## ΑΥΤΟΣ ΠΟΥ ΑΡΝΙΕΤΑΙ (πού δέν ἀποδέχεται)

‘Αλήθεια, τί κάνει ό δινθρωπος αύτὸς ποὺ ἀπαρνιέται; Λαχταρᾶ ἔναν κόσμο ἀνώτερο, ἐπιθυμεῖ νὰ πετάξει ψηλότερα καὶ μακρύτερα ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους τῆς κατάφασης. ΠΕΤΑΕΙ ΧΙΛΙΑ ΔΥΟ ΠΡΑΓΜΑΤΑ ποὺ θὰ τοῦ ἥταν ἐμπόδιο στὸ πέταγμά του, καὶ ἀνάμεσα στὰ «πράγματα» αὐτὰ ϐρίσκονται ἔνα σωρὸ χρήσιμα καὶ πολύτιμα ποὺ τοῦ χρειάζονται, κι’ ὅμως τὰ θυσιάζει στὴ δίψα του γιὰ τὰ ὑψη. ‘Απ’ αὐτὸν ϐλέπουν μόνο αὐτὴ τὴ θυσία, αὐτὴ τὴν ἀπόσταση, καὶ γι’ αὐτὸ τὸν ὀνομάζουν ἀπαρνητή. Καὶ εἶναι στὴν πραγματικότητα ἔνας ἀπαρνητής, κουκουλωμένος στὸ ράσσο του, ποὺ ἀνορθώνεται μπροστά μας σὰν τὴν ἴδια τὴν ψυχὴ ἐνὸς ἀχάτη.

‘Ο δινθρωπος αύτὸς εἶναι εύχαριστημένος ἀπὸ τὴν ἐντύπωση ποὺ προξενεῖ. Θέλει νὰ μᾶς κρύψει τὸν πόθο του, τὴν ὑπερηφάνεια του, τὸν σκοπὸ ποὺ ἔχει νὰ πετάξει πάνω ἀπὸ μᾶς...

Ναι, ἀλήθεια! εἶναι πολὺ περισσότερο ἐπιδέξιος, ἀπ’ ὅσο τὸν θεωρούσαμε, αύτὸς ὁ τόσο εὔγενικὸς ἀπέναντι σ’ ὅλους μας δινθρωπος... αύτὸς ὁ ὅμολογητής!

Γιατὶ εἶναι καὶ αύτός, δπως ὅλοι ἐμεῖς, ἔνας ὅμολογητής, ἀκόμα κι’ ἀν ἀπαρνιέται.

## ΝΑ ΚΑΝΕΙΣ ΚΑΚΟ ΜΕ Ο.ΤΙ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΕΧΕΙΣ

Καμιά φορά οι δυνάμεις μας μᾶς ὡθοῦν τόσο μακριά πού δὲν μποροῦμε πιά νὰ ὑποφέρουμε τὶς ἀδυναμίες μας καὶ φθίνουμε ἀπὸ αὐτό. Βέβαια, μᾶς συμβαίνει νὰ προθλέπουμε αὐτὴ τὴ διέξοδο, ἀλλὰ δὲν μποροῦμε νὰ ἀλλάξουμε τίποτα. Καὶ τότε γινόμαστε σκληροὶ σὲ ἔκεινο ποὺ θὰ ἔπρεπε νὰ φυλάγαμε μέσα μας, καὶ ἡ μεγαλωσύνη μας μᾶς κάνει νὰ εἰμαστε βάρβαροι.

Ἡ ἐμπειρία αὐτή, ποὺ στὸ τέλος εἴμαστε ἀναγκασμένοι νὰ τὴν πληρώσουμε μὲ τὴ ζωὴ μας, συμβολίζει τὴν ἐπίδραση τῶν τρανῶν ἀνθρώπων στοὺς ἄλλους καὶ στὴν ἐποχή τους. Γιατί, μὲ δ.τι καλύτερο διαθέτουν — ἔχουν μέσα τους—, μ’ ἔκεινο ποὺ μόνο αὐτοὶ οἱ ἴδιοι μποροῦν νὰ κατορθώσουν, καταστρέφουν πάρα πολλὰ ὅντα ἀδύναμοι, ἀթέβαια, ἀσχημάτιστα καὶ γεμάτα δισταγμούς μὲ δ.τι καλύτερα ἔχουν, καὶ γίνονται ἔτσι βλαβεροί. Καὶ μπορεῖ νὰ συμβεῖ μάλιστα, ὥστε νὰ μὴν κάνουν τίποτ’ ἄλλο παρὰ νὰ προξενοῦν τὸ κακό, γιατὶ αὐτὸ τὸ πιὸ παλιὸ κομμάτι τοῦ ἑαυτοῦ τους, ἀδειάζει μονομιᾶς, ἃς ποῦμε, μόνο ἀπὸ ὅντα ποὺ πνίγουν τὸ λογικό τους καὶ τὴν ἀτομικότητά τους μέσα σ’ ἓνα ποτήρι πολὺ δυνατοῦ ποτοῦ. Καὶ μεθάνε μέχρι τέτοιο σημεῖο, ποὺ δὲν μπορεῖ παρὰ νὰ τσακίσουν ὅλο τους τὸ κορμὶ —χέρια, πόδια— σ’ ὅλους τοὺς δρόμους ποὺ θὰ τοὺς ὁδηγήσει τὸ μεθύσι τους.

## Η ΚΟΜΩΔΙΑ ΤΩΝ ΕΠΙΦΑΝΩΝ ΑΝΔΡΩΝ

Οι ἐπιφανεῖς ἄνδρες ποὺ χρειάζονται τὴ διασημότητά τους — καὶ αὐτὸ γίνεται σὲ δλους τοὺς πολιτικοὺς — δὲν διαλέγουν πιὰ ποτὲ ἀνυστερόθουλα τοὺς συνεργάτες τους καὶ τοὺς φίλους τους. Ἀπὸ τὸν ἔνα φίλο ζητοῦν λίγο ἀπὸ τὴν λάμψη του, καὶ ἀπὸ τὴν ἀντανάκλαση τῆς ἀρετῆς του. Ἀπὸ τὸν ἄλλον, γυρεύουν τὸν φόβο ποὺ μποροῦν νὰ προξενήσουν μερικὲς ἀνησυχαστικὲς ἴδιότητές του ποὺ τὶς γνωρίζουν πολλοὶ ἄνθρωποι. Ἀπὸ κάποιον ἄλλο, οἱ ἐπιφανεῖς οἱ διάσημοι αὐτοὶ ἄνδρες, προσπαθοῦν νὰ κλέψουν τὴ ραθυμίᾳ του, γιατὶ τοὺς εἶναι χρήσιμο γιὰ τοὺς σκοποὺς ποὺ ἔχουν, νὰ θεωρηθοῦν γιὰ λίγο καιρὸ ἀπρόσεκτοι καὶ ράθυμοι. Ναί! μὴ σᾶς φαίνεται παράξενο. Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ (τῆς ραθυμίας), κρύθουν τὸ γεγονὸς δτι Өρίσκονται σὲ ἐπιφυλακή. Ἀλλοτε πάλι χρειάζονται πλησίον τους τὸν ἴδιότροπο, τὸν ἐρευνητή, τὸν σχολαστικό, σὰ νὰ εἶναι τὸ ΕΓΩ ΤΟΥΣ τῆς στιγμῆς. Μπορεῖ δύμως καὶ νὰ μὴν τοὺς χρειαστοῦν τὴν ἔπομένη στιγμή. "Ετσι τὰ περίχωρά τους καὶ οἱ προσόψεις τους φθίνουν συνεχῶς, ἐνῶ δλα φαίνονται σὰ νὰ θέλουν νὰ στριμωχτοῦν σ' αὐτὸ τὸ προάστειο καὶ νὰ τοῦ δώσουν «χαρακτήρα». Σ' αὐτό, δύμοιάζουν μὲ τὶς μεγάλες πόλεις.

Ἡ φήμη τους μεταμορφώνεται συνεχῶς, δύπως καὶ ὁ χαρακτήρας τους, γιατὶ τὰ ἀσταθῆ μέσα τους ἀπο-

## Φ Ρ. Ν Ι Τ Σ Ε

κτοῦν τὴν ἄλλαγή αὐτῇ καὶ σπρώχνουν στὸ πρῶτο ἐ-  
πίπεδο, γιὰ νὰ φαίνεται καλά, πότε τὴ μιὰ καὶ πότε τὴν  
ἄλλη ἀπὸ τὶς πραγματικὲς ἢ ἐπίπλαστες ἴδιότητές τους.  
“Οπως λέγαμε, λοιπόν, οἱ φίλοι τους καὶ οἱ συνεργάτες  
τους ἀποτελοῦν ἔνα μέρος ἀπ’ τὶς θεατρικὲς αὐτὲς ἴδιό-  
τητες.

Ἐνῷ, ἀντίθετα, πρέπει, αὐτὸ ποὺ θέλουν, νὰ μένει  
ἀκόμα πιὸ σταθερό..., ἔνας λαμπρὸς χαλκός... κι' αὐ-  
τό, πολλὲς φορές, ἀπαιτεῖ τὶς σκηνοθεσίες του καὶ τὴν  
κωμωδία του.

## ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΑΡΙΣΤΟΚΡΑΤΙΚΟΤΗΤΑ

Στή σημερινή έποχή τὸ νὰ πουλᾶς καὶ νὰ ἀγοράζεις, θεωροῦνται χυδαῖα πράγματα, καθὼς ἐπίσης καὶ τὸ νὰ διαθέαζει ἥ καὶ νὰ γράφει κανείς. "Ολοι, ἀκόμα κι' αὐτοὶ ποὺ δὲν εἶναι ἐμπόροι, ἔχουν ἐξασκηθεῖ στὴν τεχνικὴ τοῦ ἐμπορίου καὶ ἀκόμα τώρα ἐξασκοῦνται κάθε μέρα. Ωστόσο, παλιότερα, σὲ μιὰ ἄλλη ἄγρια ἐποχή, ὁ κάθε ἄνθρωπος ἦταν κυνηγὸς καὶ ἔκανε καθημερινὰ ἐξάσκηση στὸ κυνήγι. Γότε, τὸ κυνήγι ἦταν χυδαῖο πράγμα, ἀλλὰ μὲ τὸν καιρό, σιγὰ - σιγά, ἔγινε ἀποκλειστικὸ προνόμιο τῶν δυνατῶν, τῶν ισχυρῶν εὐγενῶν κι' ἔχασε τὸν πρωτότυπο χαρακτήρα του, ἀφοῦ σταμάτησε πιὰ νὰ εἶναι κάτι τὸ ἀναγκαῖο κι' ἔγινε ἀπλῶς ὑπόθεση πολυτελείας καὶ ἰδιοτροπίας. "Ισως, τὸ ἴδιο μπορεῖ νὰ συμβεῖ μιὰ μέρα καὶ μὲ τὸ ἐμπόριο. Μποροῦμε νὰ φανταστοῦμε τέτοιες κοινωνικὲς συνθῆκες ποὺ οἱ ἄνθρωποι νὰ ἔχουν τὴν δυνατότητα νὰ μὴν ἀγοράζουν καὶ οὕτε νὰ πουλοῦν, καὶ σιγὰ - σιγά νὰ μὴν εἶναι ἀναγκαία ἡ τέχνη αὐτή. "Ισως, τότε ὧρισμένοι ἄνθρωποι, ποὺ θὰ εἶναι λιγώτερο ὑποταγμένοι στοὺς γενικοὺς νόμους, θὰ ἐπιτρέπουν στὸν ἑαυτό τους νὰ πουλᾶν καὶ νὰ ἀγοράζουν, ΓΙΑΤΙ αὐτὸ θὰ τοὺς δίνει δῆθεν τὸ αἰσθημα τῆς πολυτέλειας. Μονάχα τότε μπορεῖ τὸ ἐμπόριο νὰ γίνει εὐγενικὸ πράγμα, καὶ οἱ ἀριστοκράτες θὰ ἐπιδίδονται σ' αὐτὸ μὲ τὴν ἴδια προτίμηση ποὺ δείχνει: ἄλλοτε γιὰ

## Φ Ρ. Ν Ι Τ Σ Ε

τὸν πόλεμο καὶ τὴν πολιτική, ἐνῶ τὸ γόητρο τῆς πολιτικῆς ἵσως νὰ ἔξαφανιστεῖ τελείως. "Εχει σταματήσει κιόλας νὰ θεωρεῖται ἔνα ἀριστοκρατικὸ ἐπάγγελμα (ἢ πολιτική), κι' ἵσως κάποια μέρα, νὰ φαίνεται τόσο χυδαία, ποὺ θὰ ἔχει σὰν ἀποτέλεσμα νὰ τὴν κατατάξουν μαζὶ μὲ τὴ δημοσιογραφικὴ καὶ κομματικὴ φιλολογία —ποὺ αύτὲς οἱ τελευταῖες ἔχουν πλέον καταταγεῖ— στὰ εἴδη ἐκεῖνα ποὺ φέρνουν σὰν τίτλο τους: «ἢ πορνεία τοῦ πνεύματος».

## ΜΑΘΗΤΕΣ ΠΟΥ ΔΥΣΑΡΕΣΤΟΥΝ ΤΟ ΔΑΣΚΑΛΟ ΤΟΥΣ

“Ενας φιλόσοφος κάποτε, φώναξε πολὺ θυμωμένος: Τί νὰ κάνω αὐτούς τοὺς δυὸς νέους; Εἶναι μαθητές μου ποὺ ἔρχονται σὲ μένα μιὰ τελείως ἀκατάλληλη ὥρα. ‘Ο ἔνας ἀπ’ αὐτούς δὲν ξέρει νὰ πεῖ ποτέ του «ΟΧΙ» καὶ ὁ ἄλλος δίνει ἀπαντήσεις διὰ τῆς «μεσαίας ὁδοῦ». Κι’ ἀν πάρουμε σὰν γεγονός, πῶς καὶ οἱ δυό τους θὰ κατανοοῦσαν τὴν θεωρία μας, ὁ πρῶτος θὰ ὑποφέρει πάρα πολύ, γιατὶ ὁ τρόπος τῆς σκέψης μου ἀπαιτεῖ πολεμικὸ σθένος, τὴν θέληση τοῦ νὰ πράττεις τὸ κακό, τὴν εὔχαριστηση νὰ προβάλλεις ἀντιρρήσεις καὶ σκληρὸ πετσί.

Γιὰ ὅλα αὐτὰ ὁ πρῶτος αὐτὸς μαθητής θὰ ὑπέκυπτε γεμάτος πληγὲς κι’ ἔσωτερικοὺς τραυματισμούς.

‘Ο δεύτερος μαθητής μπροστὰ σ’ ὅλα αὐτά, θὰ κατάφερνε νὰ κάνει κάθε πράγμα ποὺ θὰ ὑπεράσπιζε μιὰ μέτρια μικρὴ ὑπόθεση. Θὰ μοῦ τὰ ἔκανε ὅλα μέτρια...

Μὰ τὴν ἀλήθεια!, τέτοιο μαθητὴ εὕχομαι νὰ ἔχει δὲχθρός μου!

## Η ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ Η ΑΝΙΑ

Σήμερα, μὲ τὸ νὰ ζητᾶμε μιὰ ἔργασία μὲ σκοπὸ νὰ κερδίσουμε χρήματα, εἶναι μιὰ κοινὴ φρεντίδα γιὰ δλους τοὺς ἀνθρώπους ποὺ ζοῦν σὲ μιὰ πολιτισμένη χώρα. Γι' αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπους ἡ ἔργασία εἶναι ἔνα μέσο, κι' ἔχει σταματήσει πιὰ νὰ εἶναι αὐτοσκοπός, γι' αὐτὸ καὶ δὲν εἶναι πολὺ δύσκολοι στὸ θέμα ἐκλογῆς τῆς ἔργασίας τους, φτάνει αὐτὴ νὰ τοὺς ἔξασφαλίζει ἰκανοποιητικὰ κέρδη.

"Υπάρχουν ὅμως καὶ ἀνθρωποι ποὺ προτιμοῦν νὰ πεθάνουν παρὰ νὰ ἔργαστοῦν χωρὶς χαρά. "Ανθρωποι δύσκολοι, ποὺ δὲν ἀρκοῦνται στὰ λίγα καὶ ποὺ τὰ πολλὰ κέρδη δὲν τοὺς ἰκανοποιοῦν, ὅσο δὲν θεωροῦν τὴν ἴδια ἔργασία σὰν τὸ ἀνώτερο κέρδος. "Ενα μέρος τῆς σπάνιας αὐτῆς κατηγορίας εἶναι οἱ διάφοροι καλλιτέχνες καὶ στοχαστές. 'Αλλὰ τέτοιοι εἶναι καὶ 'κεῖνοι οἱ ἀργόσχολοι ποὺ περνοῦν τὴ ζωή τους κυνηγώντας ἢ κάνοντας ταξίδια καὶ ποὺ ἀσχολοῦνται μὲ τὸν ἔρωτα ἢ μὲ ἄλλες περιπέτειες. "Ολοι τους ψάχνουν τὴν ἔργασία καὶ τὸν κόπο, ἀλλὰ μονάχα μέχρι τὸ σημεῖο ἐκεῖνο ποὺ ἡ ἔργασία καὶ ὁ κόπος μποροῦν νὰ συνδέονται μὲ τὴν ἥδονή, καί, ἀν εἶναι ἀνάγκη, ἀς εἶναι καὶ ἡ σκληρώτερη ἔργασία καὶ ὁ χειρότερος κόπος. "Οταν ὅμως θεοῦν ἀπὸ ἐκεῖ, τότε ἐκδηλώνουν ἀποφασιστικὴ τεμπελιά, ἔστω κι' ἀν ἡ τεμπελιά αὐτὴ τοὺς ὅδηγει στὴν καταστροφή, τὴν ἀτίμωση, κι' ἀκόμα ἔστω κι' ἀν κινδυνεύουν νὰ ἀρρωστήσουν ἢ καὶ νὰ πεθάνουν. Οἱ ἀνθρωποι

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

αύτοί δὲν φοβοῦνται τόσο τὴν ἀνία ὅσο φοβοῦνται τὴν ἄχαρη ἔργασία. Καὶ μάλιστα, πρέπει νὰ νοιώθουν μεγάλη πλήξη γιὰ νὰ πετύχει ἡ δουλειά τους.

Ἐνῶ γιὰ τὸν στοχαστὴ καὶ τὸ ἐφευρετικὸ πνεῦμα, πλήξη εἶναι ἐκείνη ἡ «ἐπίπεδη ἡρεμία» τῆς ψυχῆς, ἐκείνη ἡ «ἐπίπεδη ἡρεμία» ποὺ αἰσθανόμαστε πρὶν ἀπὸ κάθε εὔχαριστο ταξίδι καὶ ποὺ πρέπει νὰ ἀνεχθεῖ αὐτὴ τὴν ἡρεμία, ὁ ἀνθρωπος, καὶ νὰ περιμένει τὰ ἀποτελέσματά της μέσα του. Ἐδῶ εἶναι τὸ δύσκολο. Αὐτὸ ἀκριβῶς δὲν εἶναι σὲ θέση νὰ πετύχουν οἱ λιγώτερο ὑψηλὲς ἀνθρώπινες φύσεις!

Εἶναι χυδαῖο νὰ ἀπομακρύνεις μὲ κάθε τρόπο καὶ θυσία τὴν πλήξη, ὅπως εἶναι τὸ ἴδιο νὰ ἔργαζεσαι χωρὶς εὔχαριστηση.

Αὐτὸ εἶναι ἵσως ἐκεῖνο ποὺ κάνει τὸν Εύρωπαῖο νὰ ξεχωρίζει ἀπὸ ἔναν Ἀσιάτη. Ὁ Ἀσιάτης μπορεῖ νὰ χαρεῖ μεγαλύτερη καὶ θαθύτερη ἀνάπαυση. Ἀκόμα καὶ τὰ ναρκωτικὰ ποὺ παίρνει ἀπαιτοῦν μεγάλη ὑπομονὴ καὶ ἐπενεργοῦν στὸν δργανισμό του ἀργά - ἀργά, ἐκ διαμέτρου δηλαδὴ ἀντίθετα ἀπ' ὅτι ἐπενεργεῖ τὸ εύρωπαῖκὸ δηλητήριο. Εἶναι γνωστὸ σὲ ὅλους μας πώς τὸ ἀλκοόλ ἐπενεργεῖ γρήγορα, ἀπαίσια καὶ αἴφνιδια.

## ΟΙ ΑΙΤΙΕΣ ΠΟΥ ΠΙΣΤΕΥΟΥΜΕ

“Οση σπουδαιότητα κι’ ἀν μπορεῖ νὰ ἔχει τὸ νὰ γνωρίζει κανεὶς τὰ ἀληθινὰ κίνητρα ποὺ ὑπαγόρευσαν τὶς ἐνέργειες ὀλάκερης τῆς ἀνθρωπότητας μέχρι σήμερα, ἔχει ἵσως πιὸ μεγάλη σπουδαιότητα, —γιὰ ὅποιον ἀναζητᾶ τὴ γνώση,— νὰ γνωρίζει καλὰ σὲ ποιά κίνητρα μπόρεσε νὰ ΠΙΣΤΕΨΕΙ ὁ ἀνθρωπος, δηλαδή, ἔκεινα ποὺ κατόρθωσε νὰ χρησιμοποιήσει ἢ φαντασία του σὰν μοχλὸ τῶν πράξεών του.

Καὶ εἶναι γεγονὸς πὼς ἢ ἐσωτερικὴ εύτυχία ἢ δυστυχία τοῦ ἀνθρώπου προερχόταν πάντα ἀπὸ τὴν πίστη ποὺ εἶχε στὴ μιὰ ἢ στὴν ὄλλη ἀφορμὴ καὶ ΟΧΙ ἀπὸ τὴν ἀληθινὴ ἀφορμή. Ἡ πραγματικὴ ἀφορμὴ ἔχει μονάχα δευτερεύοντα ἐνδιαφέρον.

## ΤΙ ΦΑΝΕΡΟΝΟΥΝ ΟΙ ΝΟΜΟΙ

Κάνουμε μεγάλο σφάλμα, όταν θεωροῦμε τὸν ποινικὸν κώδικα ἐνὸς λαοῦ σὰν ἔκφραση τοῦ χαρακτήρα του. Οἱ νόμοι δὲν φανερώνουν τί εἶναι ἔνας λαός, ἀλλὰ τί τοῦ φαίνεται περίεργο, παράξενο, ὑπερφυσικό, ἀσυνθήθιστο. 'Ο νόμος ἀφορᾶ τὶς ἔξαιρέσεις τῆς ἡθικότητας τῶν ἡθῶν, ἐνῶ οἱ σκληρότερες ποινὲς πλήττουν ὅτι εἶναι σύμφωνο μὲ τὰ ἡθη τοῦ γειτονικοῦ λαοῦ. "Ἐτσι, ὁ λαὸς τῶν Ἰοχαμπὶ θεωρεῖ δυὸ θανάσιμα ἀμαρτήματα: Πρῶτο νὰ πιστεύουν ἄλλο θεὸ ἐκτὸς ἀπὸ τὸν θεὸ τῶν Ἰοαχαμπὶ καὶ δεύτερο νὰ κανπίζουν (τὸ κάπνισμα τὸ λένε «αἰσχρὸ τρόπο τοῦ νὰ πίνεις». Κάποτε ἔνας "Ἄγγλος ποὺ ἔμεινε ἔκπληκτος ὅταν ἀκουσε τὰ θανάσιμα αὐτὰ ἀμαρτήματα τῶν Ἰοαχαμπὶ ρώτησε: «Καὶ τί ἵδει ἔχουν, λοιπόν, οἱ Ἰοαχαμπὶ γιὰ τὴ μοιχεία καὶ τὸν φόνο;». Κι' ἔνας γέροντας ἀρχηγὸς τοῦ ἀπάντησε: «Μὰ τὴν πίστη μου ὁ θεὸς εἶναι μεγαλόψυχος καὶ εὔσπλαχνικός».

Κι' ἀν ρίξουμε μιὰ ματιὰ στοὺς ἀρχαίους Ρωμαϊκοὺς νόμους θὰ δοῦμε πὼς ἦταν γιὰ μιὰ γυναίκα ἀμαρτία θανάσιμη: πρῶτο ἡ μοιχεία καὶ δεύτερο... ἀν ἔπινε κρασί. 'Ο Κάτων πίστευε πὼς ἡ συνήθεια τοῦ νὰ φιλιοῦνται μεταξύ τους οἱ συγγενεῖς, εἶχε σὰν ἀπώτερο σκοπὸ τὸν ἔλεγχο τῆς γυναικας. Νὰ διαπιστώνουν δηλαδὴ ἀν ἡ γυναίκα ἔπινε κρασί. Καὶ εἶναι γεγονὸς πὼς εἶχαν τιμωρήσει μὲ θάνατο γυναικες ποὺ τὶς εἶχαν πιάσει νὰ πίνουν κρασί. Δὲν τὸ ἔκαναν αὐτὸ οἱ Ρωμαῖοι

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

γιατί οι γυναίκες κάτω άπό τήν ἐπήρεια τοῦ κρασιοῦ, τοὺς ἔλεγαν «δχι» καὶ τοὺς ἀντιστέκονταν στὸν ἔρωτα. Οἱ Ρωμαῖοι πάνω ἀπ' ὅλα φοβόντουσαν ἐκείνη τὴν ὁργιασμένη καὶ διονυσιακὴ πνοὴ ποὺ περνοῦσε καμιὰ φορὰ πάνω ἀπό τὶς μεσημβρινὲς αὐτὲς γυναίκες, τότε ποὺ τὸ κρασὶ ἦταν ἀκόμα κάτι τὸ καινούριο καὶ πρωτότυπο στὴν Εύρωπη. Θεωροῦσαν τὸ κρασὶ σὰν ἐνα τερατώδη ἔξωτισμὸ ποὺ θὰ μποροῦσε ἵσως νὰ ὑποσκάψουν τὰ θεμέλια τοῦ ρωμαϊκοῦ αἰσθήματος. Τὸ νὰ μεθᾶ μιὰ γυναίκα ἦταν προδοσία γιὰ τὴ Ρώμη, γιατὶ ἔθαζε τὸ Βαρβαρικὸ αἷμα μέσα στὶς φλέθες τῆς Ρώμης.

## Η ΚΑΤΑΠΛΗΞΗ ΜΑΣ

Είναι θαθειά καὶ ούσιώδης ἡ εύτυχία ποὺ προσφέρει στὸν ἀνθρωπὸν ἡ ἐπιστήμη σὰν ἀποκαλύπτει πράγματα ποὺ «κρατοῦν γερά» καὶ ποὺ γίνονται αἰτία γιὰ καινούριες ἀνακαλύψεις... γιατὶ θὰ μποροῦσε καὶ νὰ μὴν ἥταν ἔτοι! Ρωτᾶτε τί λέω; Εἴμαστε τόσο οίγουροι γιὰ τὴν ἀθεοαιότητα καὶ τὴν τρέλλα τῶν κρίσεών μας, καθὼς καὶ γιὰ τὴν αἰώνια μεταμόρφωση τῶν ἀνθρώπινων νόμων καὶ ἴδεων, ποὺ μένουμε κατάπληκτοι ὅταν θλέπουμε ΠΟΣΟ γερά κρατοῦν τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐπιστήμης. Παλιότερα, δὲν γνωρίζαμε τίποτα γιὰ τὴν ἀστάθεια δλων τῶν ἀνθρώπινων πραγμάτων καὶ ἡ ἡθικὴ παράδοση δημιουργοῦσε στὸν ἀνθρωπὸν τὴν ἴδεα, πῶς ὀλόκληρη ἡ ἐσωτερικὴ ζωὴ του συνδέονταν μὲ αἰώνια ἀγκίστρια σὲ μιὰ χάλκινη ἀναγκαιότητα. Καὶ ισως νὰ αἰσθάνανταν τότε τὴν ἥδονὴν ἐκείνη τῆς κατάπληξης, τότε ποὺ ζητούσαμε νὰ μᾶς ποῦν ὅμορφα παραμύθια. Τὸ θαυμαστὸ ἔκανε τόσο καλὸ σ' αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπους, ποὺ σίγουρα θὰ κουράζονταν κάπου - κάπου ἀπ' τὸν κανόνα καὶ τὴν αἰώνιότητα. Νὰ εἶσαι μετέωρος, νὰ εἶσαι τρελλός, νὰ παραπατᾶς καὶ νὰ παραπλανιέσαι!... Αὐτὸς εἶναι ὁ παράδεισος, τὸ ἀλλοτινὸ μεθύσι. Ἐνῶ ἡ εύτυχία μας μοιάζει μὲ τὴν εύτυχία ποὺ νοιώθει ἔνας ναυαγὸς ποὺ μόλις κατόρθωσε νὰ βρεῖ μιὰ στεριὰ καὶ νὰ πατήσει γερά μὲ τὰ δυό του πόδια καὶ ποὺ παραξενεύεται μὲ τὸ γιατὶ δὲν «κουνιέται» ἀκόμα.

# Η ΚΑΤΑΠΙΕΣΗ ΤΩΝ ΠΑΘΩΝ

"Οταν συνεχώς ἀπαγορεύουμε στὸν ἔαυτό μας νὰ ἐκδηλώσει τὰ πάθη του —σὰν νὰ εἶναι ἡ ἐκδήλωση αὐτῆς κάτι τὸ «χυδαῖο», κάτι ποὺ ἀρμόζει στὶς θάνασες φύσεις, στοὺς ἀστοὺς καὶ στοὺς χωριάτες— ὅταν, λοιπόν, προσπαθοῦμε, νὰ χαλιναγωγήσουμε ὅχι αὐτὰ τὰ ἴδια τὰ πάθη, ἀλλὰ μονάχα τὴ γλώσσα τους καὶ τὴν κίνησή τους, δὲν παύουμε, ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ, νὰ πετυχαίνουμε ἐκεῖνο ποὺ δὲν θέλουμε. Χαλιναγωγοῦμε μὲ ὅλη τὴ σημασία τῆς λέξης τὰ πάθη ἢ τουλάχιστον τὰ ἔξασθενίζουμε καὶ τὰ μεταμορφώνουμε.

'Αναφέρω ἔνα χαρακτηριστικὸ παράδειγμα, ποὺ ἔτσι ἀκριβῶς ἔγινε, στὴν αὐλὴ τοῦ Λουδοβίκου τοῦ ΙΔ'. Ἡ ἐπόμενη ἐποχή, ἀναθρεμμένη μὲ τὴ συνήθεια νὰ χαλιναγωγοῦν οἱ ἄνθρωποι τὴν ἔκφραση τῶν παθῶν, ἔφτασε σὲ τέτοιο σημεῖο, ὥστε νὰ χάσει ἀκόμα καὶ αὐτὸ τὸ ἴδιο τὸ πάθος καὶ νὰ μπεῖ στὴ θέση του ἡ χαρά, τὰ πειράγματα, ἡ ἐλαφρότητα. Ἡταν μιὰ ἡ ἐποχή ποὺ ὑπέφερε ἀπὸ ἀνικανότητα νὰ φανεῖ ἀγενής, μέχρι τὸ σημεῖο νὰ λένε καὶ νὰ δέχονται προσθολές μὲ ὑποχρεωτικότατες λέξεις.

Ἡ ἐποχή μας σήμερα, ἵσως, νὰ προσφέρει τὸ πιὸ περίεργο ἀντίθετο ἔκείνου τοῦ αἰώνα. Βλέπω παντοῦ, στὴ ζωή, στὸ θέατρο καὶ ὅχι πιὸ λίγο, σὲ κάθε τὶ ποὺ γράφεται, πόσο πολὺ εύχαριστοι οἱ ἄνθρωποι μὲ κάθε χυδαία λάμψη καὶ μὲ κάθε ἀνάρμοστη κίνηση τοῦ πάθους.

Στὶς μέρες μας, μιὰ κάποια συμβατικότητα ἀπαιτεῖ τὴν ἔξωτερηκή ἐκδήλωση τοῦ πάθους... ἀλλὰ μὲ καμιὰ δύναμη τὸ καθαυτὸ πάθος!

"Ετσι, ὅμως, στὸ φινάλε θὰ τὸ θροῦμε, καὶ τὰ ἐγγόνια μας θὰ ἔχουν μιὰ εἰλικρινὴ ἀγριότητα καὶ ὅχι πιὰ μόνο τὴν ἀγριότητα τοῦ ὄφους ἢ τῶν τρόπων.

## Η ΓΝΩΣΗ ΤΗΣ ΑΘΛΙΟΤΗΤΑΣ

Τίποτα δὲν χωρίζει ἵσως πιὸ πολὺ τοὺς ἀνθρώπους καὶ τὶς ἐποχές, ὅσο ὁ θεατὴς τῆς γνώσης τῆς ἀθλιότητας. Τῆς σωματικῆς, δηλαδή, καὶ τῆς ψυχικῆς ἀθλιότητας. "Οσο γιὰ τὴν τελευταία, ἵσως, ἔμεῖς, οἱ σημερινοὶ ἀνθρωποὶ, νὰ εἴμαστε, παρ' ὅλες τὶς ἀδυναμίες μας, ἀμαθεῖς καὶ ματαιόδοξοι, κι' αὐτὸ ἀπὸ ἔλλειψη προσωπικῆς ἐμπειρίας, τῆς ἐμπειρίας ποὺ εἶχε ὁ αἰώνας τοῦ φόρου —ή μεγαλύτερη, δηλαδή, περίοδος τῆς ἱστορίας — ὅταν ὁ ἀνθρωπὸς ἐπρεπε νὰ προφυλάσσεται μονάχος του ἀπὸ τὴ θία καὶ, γι' αὐτό, νὰ γίνεται καὶ ὁ ίδιος θίασος. Τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ὁ ἀνθρωπὸς ἔκανε ἔνα πάρα πολὺ πλούσιο μάθημα τοῦ σωματικοῦ πόνου καὶ τῆς στέρησης. Ἀκόμα θεωροῦσε καὶ τὴν σκληραγωγία καὶ τὸν ἐκούσιο πόνο ἀπέναντι στὸν ἐαυτό του, σὰν ἀναγκαῖο μέσο τῆς διατήρησῆς του. Τότε ὁ ἀνθρωπὸς ἔκανε ἐξάσκηση στὸ νὰ μπορεῖ νὰ ύπομένει τὸν πόνο, καὶ πρόσθετε μεγάλη προθυμία κι' ἄλλον πόνο, κι' ἔφτανε στὸ σημεῖο νὰ βλέπει τὰ χειρότερα μαρτύρισ τῶν ἄλλων χωρίς νὰ αἰσθάνεται τίποτα, παρὰ τὸ αἰσθημα τῆς δικῆς του ἀσφάλειας.

"Οσο γιὰ τὴν ψυχικὴ ἀθλιότητα, τώρα ἐξετάζω προσεχτικὰ ὃν ὁ ἀνθρωπὸς ποὺ μιλᾶ γι' αὐτήν, τὴν γνωρίζει ἀπὸ πείρα ἢ ἀπὸ διάθασμα, ὃν νομίζει, π.χ., πὼς εἶναι ἀνάγκη νὰ κάνει πὼς γνωρίζει τὴν ψυχικὴ ἀθλιότητα, γιὰ νὰ ἀποδείξει ἔτσι στοὺς ἄλλους πὼς ἔχει κάποια μόρφωση, ἢ ὃν ἀπὸ τὰ κατάθαθα τῆς ψυχῆς του ἀρνιέται δλότελα νὰ πιστέψει κάθε εἶδος ἡθικοῦ πόνου. "Αν, ὅταν ἀκούει νὰ δνομάζουν αὐτοὺς τοὺς πόνους, δὲν παθαίνει μέσα του κάτι παρόμοιο μὲ αὐτὸ πρὸ τοῦ

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

συμβαίνει όταν τοῦ μιλοῦν γιὰ μεγάλους φυσικοὺς πόνους, ἢν τοῦ θυμίζουν τοὺς πιονοδόντους του ἢ τοὺς στομαχικοὺς πόνους. Μοῦ φαίνεται πώς οἱ πιὸ πολλοὶ ἄνθρωποι ἔτσι αἰσθάνονται.

Κανένας ἄνθρωπος δὲν εἶναι πιὰ ἐξασκημένος στοὺς σωματικούς καὶ στοὺς ψυχικούς πόνους, καὶ σπάνια συναντᾶ κανεὶς κάποιον νὰ ὑποφέρει. Αὐτὸ ἔχει μιὰ πολὺ ἀξιόλογη συνέπεια: τώρα οἱ ἄνθρωποι μισοῦν τὸν πόνο, περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄλλη φορά, μιλοῦν γι' αὐτὸν μὲ τὰ πιὸ ἀπαίσια λόγια καὶ φτάνουν μάλιστα στὸ σημεῖο νὰ μὴ μποροῦν νὰ ὑποφέρουν οὕτε τὴν ἀπλούστατη ἰδέα του. "Έχουν κάνει τὸν πόνο ζήτημα συνείδησης καὶ μομφῆς γιὰ δλόκληρη τὴ ζωὴ.

Τὸ ἄνθισμα τῶν φιλοσόφων τοῦ πεσσιμισμοῦ δὲν ἀποτελεῖ καθόλου ἔνδειξη φοβερῶν ἀπογνώσεων. Ἀντίθετα μάλιστα, τὶς ἐρωτήσεις αὐτὲς γιὰ τὴ γενικὴ ἀξία τῆς ζωῆς τὶς θέτουν σὲ ἐποχὲς δπου ἢ ἄνεση καὶ ἢ εὐκολία μᾶς κάνουν νὰ βρίσκουμε πολὺ αἰματηρὰ καὶ σκληρὰ τὰ μικροτσιμπήματα τῶν ἐντόμων ποὺ οὕτε τὸ σῶμα οὕτε ἢ ψυχὴ μπορεῖ νὰ τὰ ἀποφύγει, καὶ θὰ ἥθελαν πολὺ —μιὰ καὶ ἀπουσιάζουν οἱ πραγματικὲς δυνηρεῖς ἐμπειρίες— νὰ ἐμφανίσουν τὴν φαντασία τοῦ μαρτυρίου σὰν ἔνα πόνο ύψηλοτέρου είδους.

"Υπάρχει βέβαια ἔνα ἀντίδοτο πού θὰ μπορούσαμε νὰ τὸ ὑποδείξουμε γιὰ τὶς πεσσιμιστικὲς φιλοσοφίες καὶ τὴν ὑπερβολικὴ εὐαισθησία, ποὺ μοῦ φαίνεται εἶναι ἡ πραγματικὴ «ἀθλιότητα τῆς σημερινῆς ἐποχῆς»... ἀλλὰ ίσως καὶ ἡ συνταγὴ αὐτὴ θὰ ἥταν πολὺ σκληρή.

Εἶναι σίγουρο πώς θὰ κατάταξαν τὴν συνταγὴ αὐτὴ στὰ συμπτώματα, δπου βασίζονται ιώρα, γιὰ νὰ κρίνουν δτι ἡ «ζωὴ εἶναι κακὸ πράγμα».

"Ας εἶναι ἔτσι λοιπόν!

Τὸ ἀντίδοτο γιὰ τὴν ἀθλιότητα ὀνομάζεται: ΑΘΛΙΟΤΗΤΑ..

## Η ΓΕΝΝΑΙΟΦΡΟΣΥΝΗ ΚΙ' ΕΝΑ ΣΥΓΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑ ΑΥΤΗΣ

Πολλὲς φορὲς παρατηροῦμε σὲ πολλοὺς, ἀνθρώπους νὰ συμβαίνουν κάτι παράδοξα πράγματα, ποὺ μᾶς παραξενεύουν. Τέτοια εἶναι, π.χ., ἡ ξαφνικὴ ψυχρότητα τοῦ συναισθηματικοῦ ἀτόμου, ἡ τὸ χιοῦμορ τοῦ μελαγχολικοῦ, ἡ ἀκόμα, καὶ πρὸ παντός, ἔκεινη ἡ γενναιοφροσύνη ποὺ συνίσταται στὸ νὰ ἀπαρνιώμαστε τὴν ἐκδίκηση ἢ τὴν ἰκανοποίηση μιᾶς ἐπιθυμίας κ.ἄ. "Ολα αὐτὰ ἐκδηλώνονται σὲ ἀνθρώπους ποὺ ἔχουν μεγάλη φυγόκεντρη δύναμη, στοὺς ἀνθρώπους ποὺ γρήγορα χορταίνουν καὶ ἀηδιάζουν. Εἶναι τόσο γρήγορες καὶ δυνατὲς οἱ ἰκανοποιήσεις τους, ποὺ ἀμέσως τὶς ἀκολουθεῖ ἢ ἀντιπάθεια καὶ ἡ ἀποστροφή, καὶ ἀμέσως, καταφεύγουν στὸ ἀντίθετο. "Υστερα ἡ συναισθηματικὴ τους κρίση γίνεται μέσα σ' αὐτὴν τὴν ἀντίθεση, στὸν ἔνα μὲ μιὰ ξαφνικὴ ψυχρότητα, στὸν ἄλλο μὲ τὴν φαιδρότητα, στὸν τρίτο μὲ τὰ δάκρυα καὶ τὴ θυσία. 'Ο γενναιόφρονας ἀνθρωπος — ἡ τουλάχιστον ἔκεινος ποὺ πάντα προξενοῦσε τὴν μεγαλύτερη ἐντύπωση — μοῦ φαίνεται πῶς εἶναι ἔνα ἄτομο ἵκανὸ νὰ αἰσθανθεῖ τὴ χειρότερη δύψα τῆς ἐκδίκησης, ποὺ Өλέπει τὴ δυνατότητα νὰ τὴν ἰκανοποιεῖ ἀμέσως καὶ ποὺ ἀδειάζει κιόλας μὲ τὴ φαντασία του μονορούφι τὸ ποτήρι αὐτῆς τῆς ἡδονῆς καὶ τόσο πλούσια ἢ ἀπόλυτα, ποὺ ἀμέσως τὸ γρήγορο αὐτὸ μεθύσι τὸ διαδέχεται μιὰ φοθερὴ ἀηδία... Καὶ τότε, δπως ἴσχυρίζονται, ἀνεβαίνει ὁ ἀνθρωπος αὐτὸς «πάνω ἀπ' τὸν ἶδιο του τὸν

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

έαυτὸν» καὶ συγχωρεῖ τὸν ἔχθρό του. Τί λέω; Ναί, μὴ σᾶς φαίνεται παράξενο: τὸν εὐλογεῖ τὸν ἔχθρό του καὶ τοῦ ἐκφράζει τὴν ἐκτίμησή του. Μὲ τὸ νὰ θάζει ὅμως ἔτσι τὸν ἔαυτό του ὁ ἄνθρωπος αὐτός, καὶ μὲ τὸ νὰ γελοιοποιεῖ τὴ δύψα αὐτὴ γιὰ ἐκδίκηση, ποὺ τὸν ἔκαψε πρὶν ἀπὸ λίγο, δὲν κάνει τίποτ' ἄλλο παρὰ νὰ ὑποκύπτει σὲ μιὰ καινούρια κλίση, στὴν ἀηδία ποὺ κυριαρχεῖ στὴ στιγμὴ τὴν ψυχὴ του, καὶ τὸ κάνει αὐτὸ μὲ τὴν ἴδια ἀνυπομονησία καὶ τὴν ἴδια παραφροσύνη ποὺ ἔνοιωθε ἐκ τῶν προτέρων μὲ τὸ μυαλό του τὴν ἡδονὴ τῆς ἐκδίκησης καί, ἀς ὑποθέσουμε, τὴν ἔξαντλοῦσε.

Στὴ μεγαλοθυμία ὑπάρχει ἔνας ἐγωϊσμὸς Ισάξιος μὲ τὴν ἐκδίκηση, ποὺ εἶναι ὅμως διαφορετικῆς ποιότητας.

## Η ΣΥΝΕΙΔΗΣΗ ΚΑΙ Η ΕΠΙΦΑΣΗ (Έξωτερική όψη)

‘Η γνώση μου γιά τὸ σύνολο τῆς ζωῆς μοῦ προσφέρει μιὰ θαυμάσια ἀπόψη! ’Αλήθεια! πόσο καινούρια τὴν αἰσθάνομαι, ἀλλὰ καὶ πόσο φοβερή καὶ εἰρωνική συγχρόνως!

Γιὰ τὸν ἴδιο μου τὸν ἑαυτό, ΑΝΑΚΑΛΥΨΑ πὼς ἡ παλιὰ ἀνθρωπιά, ἡ παλιὰ ζωϊκότητα, πὼς ὀλόκληρη ἡ νύχτα τῶν αἰώνων καὶ τὸ παρελθόν κάθε ἀνθρώπου ποὺ αἰσθάνεται, συνεχίζει νὰ γράφει μέσα του, νὰ ἀγαπᾷ, νὰ μισεῖ καὶ νὰ συμπεραίνει... Καὶ ξάφνου, ξυπνῶ μέσα στὴ μέση αὐτῆς τῆς φανταστικῆς διπτασίας, ἀλλὰ ξυπνῶ μονάχα μὲ τὴ συνείδηση δτὶ ὀνειρεύτηκα κι’ δτὶ ΠΡΕΠΕΙ νὰ ὀνειρευτῶ ἀκόμα, γιὰ νὰ μὴ χαθῶ. Νὰ κάνω δηλαδὴ δτὶ κάνει ὁ ὑπνοθάτης γιά νὰ μὴ πέσει.

Τί εἶναι πιὰ γιὰ μένα ἡ ἐπίφαση τώρα!

Δὲν εἶναι θέσαια τὸ ἀντίθετο τοῦ ὄντος... Τί θὰ ἥμουν σὲ θέση νὰ πῶ γιὰ ὅποιοδήποτε ὅν, ἀν δὲν μιλήσω γιὰ τὶς ἴδιότητες τῆς ἐμφάνισής του! Γιὰ μένα πρωσπικὰ τὸν ἴδιο, ἡ ἐπίφαση — (ἡ έξωτερική όψη, ἐμφάνιση) εἶναι ἡ ἴδια ἡ ζωή καὶ ἡ πράξη. Ἡ ζωὴ ποὺ κοροϊδεύει τόσο τὸν ἴδιο της τὸν ἑαυτό, ὥστε νὰ μοῦ δώσει νὰ κατανοήσω πὼς σ’ αὐτὴ ὑπάρχει μονάχα έξωτερική ἐμφάνιση, πυγολαμπίδα, χορὸς τῶν ”Ἐλφων καὶ τίποτ’ ἄλλο. Νὰ καταλάβω πὼς ἀνάμεσα σὲ τόσους ὀνειροπόλους, κι’ ἔγῳ ἀκόμα, ποὺ «γνωρίζω», χορεύω τὸν ἴδιο ἀκριθῶς χορὸ μὲ δλους τοὺς ὄλλους. ’Ακόμα, πὼς δ «γνώστης» εἶναι ἔνα μέσο ποὺ χρησιμοποιεῖ γιὰ νὰ

## Φ Ρ. Ν Ι Τ Σ Ε

παρατείνει τὸν γῆινο χορό, πώς, συγχρόνως, εἶναι κι' αὐτὸς ἔνας ἀπ' τοὺς προμηθευτὲς τῆς ζωῆς, καὶ πώς τὸ λεπτὸ φιλακόλουθο πνεῦμα, δ ἄριστος συντονισμὸς ὅλων τῶν γνώσεων εἶναι ἵσως τὸ ἀνώτατο μέσο ποὺ θὰ μᾶς δώσει τὸ δικαίωμα νὰ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ τὴ γενικότητα τῆς ὁνειροπόλησης, τὴ συμφωνία ὅλων αὐτῶν τῶν ὁνειροπόλων ἀνθρώπων, καὶ μὲ αὐτό, νὰ διατηρήσουμε καὶ τὴ διάρκεια τοῦ ὁνείρου.

## Η ΥΨΙΣΤΗ ΕΥΓΕΝΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑΤΩΝ

’Αλήθεια, τί εἶναι αὐτὸ ποὺ δίνει «εὔγένεια»;

Σίγουρα, δὲν εἶναι τὸ νὰ κάνουμε θυσίες. Θυσίες κάνει καὶ ὁ πιὸ ἄγριος φιλήδονος. Καὶ οὕτε, ἀσφαλῶς, τὸ νὰ ὑποτασσόμεθα στὰ πάθη. ‘Υπάρχουν καὶ πάθη ποὺ ἀξίζουν περιφρόνηση. Οὕτε πάλι τὸ νὰ κάνουμε κάτι γιὰ τοὺς ἄλλους, χωρὶς ἐγωῖσμό, ἀφοῦ ὁ ἐγωῖσμὸς εἶναι πιὰ φιλακόλουθος στὸ εὔγενικὸ ὅν. “Οχι, εἶναι γεγονός πώς τὸ πάθος ποὺ καταλαμβάνει τὸ εὔγενικὸ ὅν εἶναι κάτι πολὺ σπάνιο χωρὶς νὰ τὸ γνωρίζει. Εἶναι ἡ χρησιμοποίηση ἐνὸς ξεχωριστοῦ μέτρου, εἶναι μιὰ μορφὴ τρέλλας, ποὺ συνίσταται στὸ νὰ αἰσθάνεται πολλὰ πράγματα φλογερά, πράγματα δηλαδὴ ποὺ οἱ ἄλλοι ἀνθρώποι τὰ βλέπουν ψυχρά. Εἶναι ἡ ἀποθέωση ἀξιῶν ποὺ δὲν ἔχουν ἀκόμα unction γι’ αὐτοὺς καμιὰ ζυγαριά. Εἶναι ἡ θυσία ποὺ προσφέρουν σὲ unction ἀφιερωμένους σὲ ἄγνωστους θεούς. Εἶναι ἡ ἀνδρεία χωρὶς τὸν πόθο τῶν τιμῶν. Εἶναι μιὰ πλουσιώτατη αὐτοϊκανοποίηση ποὺ διαχέεται σπάταλα στοὺς ἀνθρώπους καὶ στὰ πράγματα.

Μέχρι ἔδω, λοιπόν, ἐκεῖνα ποὺ δίναν εὔγένεια σὲ ἔνα ὅν, ἥταν ἡ σπανιότητα καὶ ἡ ἄγνοια αὐτῆς τῆς σπανιότητας.

Καλὸ εἶναι ὅμως νὰ συλλογιστοῦμε πώς τὸ κριτήριο αὐτὸ ἔγινε ἀφορμὴ νὰ κριθοῦν ἀδικα καὶ νὰ συκοφαντηθοῦν στὸ σύνολό τους καὶ σὲ ὅφελος τῆς ἐξαίρεσης, δλα ἐκεῖνα ποὺ μέχρι σήμερα ἥταν καθημερινά, ἀ-

## Φ Ρ. Ν Ι Τ Σ Ε

παραίτητα, συνηθισμένα καὶ ἔξυπηρετούσαν περισσότερο τὴ διατήρηση τοῦ εἰδους καὶ ποὺ γιὰ τοὺς ἀνθρώπους ἥταν ὁ γενικὸς κανόνας.

Νὰ γίνεις ὁ συνήγορος τοῦ κανόνα... Αὐτὸ θὰ μποροῦσε νὰ εἶναι ἡ τελευταία μορφή, ποὺ θὰ πάρει ἡ εὐγένεια τῶν συναισθημάτων γιὰ νὰ ἐμφανιστεῖ πάνω στὴ γῆ. Καὶ ίσως ἡ μορφὴ αὐτὴ θὰ ἥταν ἡ ἀκρότατη λεπτὴ φυσικὴ «κατασκευή της» (λεπτοφυῖα της).

## Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΝΑ ΥΠΟΦΕΡΟΥΜΕ

Στὸ μιαλό μου γυροφέρνει μιὰ ἐπιθυμία. Θέλω νὰ κάνω κάτι ποὺ νὰ δελεάζει καὶ νὰ ξεσηκώνει συνεχῶς τοὺς χιλιάδες νεαροὺς Εύρωπαίους, ποὺ κανείς τους δὲν μπορεῖ νὰ ὑποφέρει οὕτε τὴν ἀνία, οὕτε τὸν ἑαυτό του. Καταλαβαίνω πῶς πρέπει νὰ ὑπάρχει μέσα τους μιὰ ἐπιθυμία νὰ ὑποφέρουν μὲ κάθε τρόπο γιὰ νὰ θγάλουν ἀπὸ τὸν πόνο αὐτὸν ἵνα πιθανὸ λόγο γιὰ νὰ ἐνεργήσουν καὶ νὰ κάνουν μεγάλα πράγματα. Χρειάζεται ψυχικὸς πόνος! Καὶ στὸν πόνο αὐτό, στὸν ψυχικὸ πόνο, δφείλονται οἱ κραυγὲς τῶν πολιτικῶν, σ' αὐτὸν ἀναμέτρητες καὶ κάθε ἔντονου θαθμοῦ «ἀπογνώσεις», οἱ ψευδολογίες, φτιαχτὲς καὶ παραφουσκωμένες θεομηνίες καὶ ἡ τυφλὴ ἐπιθυμία ποὺ δείχνουν στὸ νὰ τὶς πιστεύουν.

Αὐτὸς ὁ νεαρὸς κόσμος ἔχει τὴν ἀπαίτηση νὰ τοῦ ἔρχεται ἢ νὰ φανερώνεται ΑΠ' ΕΞΩ... ὅχι ἢ εὔτυχία, ἀλλὰ ἢ δυστυχία. Ἡ φαντασία του σπεύδει κιόλας ἀπὸ πρωτύτερα καὶ τοῦ δίνει τὶς ἀναλογίες ἐνὸς τέρατος, γιὰ νὰ ἔχει τὴ δυνατότητα ἀργότερα νὰ παλεύει μὲ ἓνα τέρας. "Αν αὐτοὶ οἱ τόσο διψασμένοι γιὰ ὅδύνη αἰσθανόνταν μέσα τους τόση δύναμη ὥστε νὰ «αὔτοευεργετηθοῦν», χωρὶς νὰ συμμετάσχει σ' αὐτὸν ὁ ἔξωτερικὸς κόσμος, γιὰ νὰ κάνουν γιὰ τὸν ἑαυτό τους κάτι ἀλλὰ μόνοι τους, τότε θὰ μποροῦσαν νὰ δημιουργήσουν ἀπὸ μέσα τους μιὰ ἀνώτερη προσωπικὴ ἀθλιότητα. Καὶ τότε οἱ ἐπινοήσεις τους θὰ μποροῦσαν νὰ εἶναι πιὸ λεπτὲς καὶ τὰ αἰσθήματά τους θὰ μποροῦσαν νὰ ἀποδώσουν

## Φ Ρ. Ν Ι Τ Σ Ε

τὸν ἥχο τῆς καλῆς μουσικῆς, ἐνῶ, περιμένοντας ἔτσι,  
γεμίζουν τὸν κόσμο μὲ τὴν κραυγὴ τῆς ἀπόγνωστῆς τους  
καὶ πολλὲς φορές, ἀντανακλαστικά, μὲ τὸ συναίσθημα  
τῆς ἀπόγνωστης πού, χωρὶς αὐτούς, δὲν θὰ ὑπῆρχε!

Τίποτα δὲν εἶναι σὲ θέση νὰ κάνουν ἀπὸ μόνοι τους.  
Καὶ γι' αὐτὸ γράφουν στὸν τοῖχο τὴ δυστυχία τῶν ἄλλων,  
καὶ ἄλλοι ἄλλων, κι' ἔτσι συνεχίζεται γιὰ πάντα.

Σᾶς ζητῶ συγγνώμη, ἀγαπητοί μου φίλοι, γιατὶ  
ἐγὼ εἶχα τὸ θράσος νὰ μολυβδώσω τὴν ΕΥΤΥΧΙΑ ΜΟΥ.

## ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΡΕΑΛΙΣΤΕΣ

Ω δύο ἀγαπημένες εἰκόνες τῆς Σάιδας, ὁ ψυχρὰ ἐσεῖς  
ὄντα ποὺ νοιώθετε τόσο καλὰ θωρακισμένοι ἀπέναντι  
στὸ πάθος καὶ στὴ χίμαιρα καὶ ποὺ τόσο θὰ ἐπιθυμού-  
σατε νὰ κάνετε στολίδι καὶ καμάρι σας τὴ θεωρία σας,  
Θαφτίζετε τὸν ἔαυτό σας ΡΕΑΛΙΣΤΕΣ καὶ ἀφίνετε τοὺς  
ἄλλους νὰ καταλάθουν πώς ὁ κόσμος στὴν πραγματι-  
κότητα εἶναι φτιαγμένος ἔτσι ποὺ σᾶς φαίνεται, πώς μό-  
νο ἐσεῖς θλέπετε γυμνὴ τὴν ἀλήθεια καὶ πώς ἐσεῖς εί-  
στε τὸ καλύτερο μέρος αὐτῆς τῆς ἀλήθειας...

Ἄλλὰ μήπως δὲν είστε καὶ σεῖς, ἀκόμα καὶ στὴ με-  
γαλύτερη γύμνια σας, ὄντα στὸν ἀνώτατο θαθμὸ σκο-  
τεινὰ καὶ γεμάτα πάθος, ἀν καθίσει κανεὶς καὶ σᾶς συγ-  
κρίνει μὲ τὰ ψάρια; Καὶ μήπως δὲν δμοιάζετε πάρα πο-  
λὺ μὲ ἔρωτευμένους καλλιτέχνες;... Καὶ τί εἶναι στὰ  
μάτια ἐνὸς ἔρωτευμένου καλλιτέχνη «ἡ πραγματι-  
κότητα»;

Δὲν σταματήσατε νὰ περιάγετε στὰ πράγματα κρί-  
σεις ποὺ ἔχουν τὴ ρίζα τους στὰ πάθη καὶ στὰ ἔρωτικὰ  
συμπλέγματα τῶν περασμένων αἰώνων Ἡ ψυχρότητά  
σας εἶναι ἀκόμα πλουμισμένη ἀπὸ ἓνα ἀπόκρυφο καὶ  
ἀξερίζωτο μεθύσι! Κι' ἀν πρέπει νὰ σᾶς φέρω ἓνα πα-  
ράδειγμα σᾶς λέω πώς καὶ ἡ ἀγάπη σας γιὰ τὴν «πρα-  
γματικότητα» εἶναι πανάρχαιο πράγμα! Τί γεροντικὸς  
«ἔρωτας»! Δὲν ύπάρχει οὔτε ἓνα αἴσθημα, ποὺ νὰ μὴν  
ἔχει μέσα του κάποια δόση ἀπ' αὐτόν, καὶ ποὺ νὰ μὴν  
ἔπεξεργάστηκε μὲ μεγάλη προσοχὴ καὶ ἐπιμέλεια, ἀπὸ

## Φ. Ρ. ΝΙΤΣΕ

Ἐναν παραλογισμό, ἀπὸ μιὰ ἀθεσταιότητα, μιὰ ἀνησυχία καὶ δὲν ξέρω ἀπὸ τί ἄλλο ἀκόμα.

Προσέξτε αὐτὸ τὸ θουνό, αὐτὸ τὸ μάγο, καὶ σᾶς ἔρωτῷ: Τί τὸ «πραγματικό» ὑπάρχει μέσα τους; Γιὰ κάντε μιὰ προσπάθεια ἐσεῖς, κύριοι θετικοί, νὰ ἀφαιρέσετε τίς φαντασμαγορίες σας καὶ ὅτι ἄλλο ἔχουν προσθέσει σ' αὐτὰ οἱ ἀνθρώποι. "Αχ καὶ νὰ μπορούσατε νὰ τὸ κάνετε αὐτό! Νὰ εἶχατε τὴ δύναμη νὰ λησμονήσετε τὴν καταγωγή σας, τὸ παρελθόν σας, τὸ δηματικὸ σχολεῖο... κάθε τί λοιπὸν τὸ ἀνθρώπινο καὶ τὸ ζωῶδες ποὺ ὑπάρχει μέσα σας!"

Γιὰ μᾶς, δὲν ὑπάρχει καμιὰ «πραγματικότητα» — ἄλλὰ οὔτε καὶ γιὰ σᾶς ὑπάρχει —, καὶ κάθε ἄλλο εἴμαστε τόσο ξένοι μεταξύ μας, δσο τὸ φαντάζεστε, καὶ ἡ καλή μας θέληση νὰ ξεπεράσουμε τὸ μεθύσι εἰναι ἵσως τὸ ἴδιο ἀξιόλογη ὅσο καὶ ἡ δική σας πεποίθηση που ἔχετε, δτι είστε δηλαδὴ ἀνίκανοι νὰ αἰσθανθεῖτε δποιο-οήποτε μεθύσι.

## ΜΟΝΟ ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝΤΑΣ

Ἐκεῖνο ποὺ μὲ λύπησε καὶ ποὺ μοῦ δίνει ἀκόμα περισσότερη λύπη, εἶναι σὰν καταλαβαίνω πώς ἔχει ἀναρίθμητα περισσότερη σημασία τὸ ΞΕΡΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ τῶν πραγμάτων, παρὰ νὰ ξέρω τὸ τί εἶναι. Ἡ φήμη τους καὶ τὸ ὄνομά τους, ἡ ἐξωτερική τους ἐμφάνιση καὶ ἡ σημασία τους, τὸ πατροπαράδοτο μέτρο τους, δλοι οἱ χαρακτηρισμοὶ ποὺ ἔφεραν γιὰ καρπούς τους τὴν πλάνη καὶ τὴν ἴδιοτροπία καὶ ποὺ οἱ περισσότεροι τους ἥταν ντυσίματα ποὺ πέταξαν πάνω τους, χωρὶς νὰ φροντίσουν νὰ τὰ συνταιριάσουν μὲ τὴν οὐσία τους, οὕτε κἀν μὲ τὸ χρῶμα τοῦ δέρματός τους — δλ’ αὐτὰ μὲ τὸ νὰ γίνονται πιστευτά, νὰ μεταδίδονται καὶ νὰ δυναμώνουν σὲ κάθε καινούρια γενιά, στὸ τέλος συνταυτίστηκαν μὲ τὰ ἴδια τὰ πράγματα καὶ διαμόρφωσαν τὸ σῶμα τους, ἡ πρωταρχικὴ ἐξωτερικὴ ἐμφάνιση καταλήγει σχεδὸν πάντα στὸ νὰ γίνεται ἡ οὐσία καὶ νὰ ἐμφανίζεται σὰν οὐσία.

Θὰ ἥταν πολὺ τρελλός ὅποιος πίστευε πώς φτάνει νὰ θυμίζουν αὐτὴ τὴν προέλευση καὶ νὰ φανερώνουμε αὐτὸ τὸ ἀραχνοῦφαντο πέπλο τῆς ψευδαίσθησης, γιὰ νὰ κάταστρέψουμε τὸν κόσμο ποὺ θεωρεῖται οὐσιώδης, καὶ ποὺ τὸν ὄνομάζουμε «πραγματικότητα»!

Μόνο δημιουργώντας μποροῦμε νὰ τὸν ἐκμηδενίσουμε... Ἀλλὰ ἀς μὴν λησμονοῦμε κι’ αὐτό: Εἶναι ἀρκετὸ νὰ φτιάχνουμε καινούρια ὄνδματα, καινούριες ἀξιολογήσεις καὶ καινούριες πιθανότητες γιὰ νὰ δημιουργοῦμε σιγὰ - σιγὰ καινούρια «πράγματα».

## Η ΕΝΤΥΠΩΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΞΕΝΟΥΝ ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΑΠΟ ΜΑΚΡΥΑ

Μὰ ἀκούω ἀκόμη; Νὰ εἶμαι ἄραγε ὅλος αὐτιά, μονάχα αὐτιά καὶ τίποτ' ὄλλο; Νὰ εἶμαι στὴ μέση τῆς πυρκαϊᾶς τῶν κυμάτων, στὸ σπάσιμο ποὺ κάνουν αὐτὲς οἱ λευκὲς γλῶσσες ποὺ ἀνεβαίνουν καὶ μοῦ φιλοῦν τὰ πόδια; 'Απ' δλες τὶς μεριές ἡ θάλασσα μαίνεται καὶ ἀπειλεῖ καὶ φωνάζει ἐναντίον μου, ἐνῶ στὰ ἔγκατα τῶν θυμῶν ὁ γερο - συγκλονιστής τῆς γῆς, τραγουδάει τὸ θαύμα σὰ μούγκρισμα ἀγριμοῦ σκοπό του καὶ κρατᾷ τὸ μέτρο τοῦ τραγουδιοῦ του μὲ τέτοιο σεισμικὸ ρυθμό, ποὺ καὶ τὰ τέρατα τῶν θράχων ποὺ λυώνουν ἔδω πέρα αἰσθάνονται τὴν καρδιά τους νὰ χοροπηδᾶ μέσα στὸ γρανίτη τους. Καὶ ξαφνικὰ τότε, γεννημένο ἀπὸ τὸ χάος ἔμφανίζεται στὴν πόρτα αὐτοῦ τοῦ λαθύρινθου, σὲ λίγα μόλις μέτρα ἀπὸ μένα... ἔνα μεγάλο τρικάταρτο καράθι ποὺ προχωρᾶ γλυστρώντας, σιωπηλὸ σὰν τὰ φαντάσματα!

Τί; σ' αὐτὸ τὸ πλοιο μπάρκαρε ὅλη ἡ σιωπὴ καὶ ἡ γαλήνη τοῦ κόσμου; Νὰ εἶναι σ' ἀλήθεια ἔκει ἡ εὔτυχία μου, καθισμένη σ' αὐτὴ τὴν ἥσυχη θέση, τὸ πιὸ εύτυχισμένο ἔγώ μου, τὸ ὄλλο μου ἔγώ, αἰωνιοποιημένο; Οὔτε ζωντανὸς πιά, οὔτε ἀκόμα πεθαμένος; Νὰ εἶναι τόχα ἔνα ἐνδιάμεσο πλάσμα, ἔνα ἀπό 'κεινα τὰ διανοητικὰ πνεύματα ποὺ γλυστροῦν καὶ αἰωροῦνται σιωπηλά;

Σὰν τὸ πλοιο αὐτὸ μὲ ὄλολευκα πανιὰ τρέχει σὰν

## Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

πεταλούδα πάνω στή σκοτεινή θάλασσα.

Ναι, ναι! νὰ πλανιέσαι πάνω ἀπὸ τὴ ζωὴ! Αὐτὸ εἶναι! Αὐτὸ θὰ χρειαζόταν! Ἀλλὰ τί; Λὲς νὰ μὲ βουλιάξει στὸ παραλήρημα ἡ ὁχλοθοή τῶν νερῶν; Κάθε μεγάλος θόρυβος μᾶς ἀναγκάζει νὰ τοποθετοῦμε τὴν εὔτυχία μέσα στὴ σιωπὴ καὶ στὸν ἀπόμακρο. “Οταν ἔνας ἄνθρωπος βρίσκεται μέσα στὸ θόρυβό ΤΟΥ, δταν ξεσποῦν τὰ σχέδιά του, καμιὰ φορὰ τοῦ τυχαίνει νὰ βλέπει νὰ περνοῦν ἀπὸ σιμά του πλάσματα γεμάτα γαλήνη καὶ μὲ νεραϊδένια ὁμορφιά, πλάσματα ποὺ τὰ ζηλεύει γιατὶ εἶναι εύτυχισμένα: ΤΑ ΠΛΑΣΜΑΤΑ ΑΥΤΑ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ. Καὶ τότε ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς συλλογίζεται πῶς τὸ καλύτερο ἐγώ του μένει ἐκεῖ κάτω, κοντά τους, πῶς στὰ σιωπηλὰ αὐτὰ μέρη καὶ ὁ πιὸ βίαιος ἀκόμα κρότος τοῦ παφλασμοῦ, παίρνει τὴ μορφὴ τῆς νεκρικῆς γαλήνης καὶ ἡ ἴδια ἡ ζωὴ γίνεται ὅνειρο.

Κι' ὅμως, εὐγενικὲ ὄνειροπόλε, ἀκόμα καὶ στὰ πιὸ ὅμορφα τρικάταρτα καράθια ὑπάρχει πολὺς θόρυβος καὶ πολλὴ ὁχλοθοή, ὑπάρχει ἡ πιὸ μικρόχαρη ὁχλοθοή.

Καὶ νὰ μιλήσουμε τὴ γλώσσα τῶν φιλοσόφων, ἡ γοητεία τῆς γυναικας εἶναι μιὰ «actio in distans», μιὰ ἐξ ἀπόστασης. Κι' αὐτὴ ἀκριθῶς ἡ ἐντύπωση χρειάζεται, πῶς νὰ τὸ κάνουμε — μιὰ ΑΠΟΣΤΑΣΗ.

## ΣΤΗΝ ΤΙΜΗ ΤΗΣ ΦΙΛΙΑΣ

Είναι σ' δλους μας γνωστό, πώς οι άρχαίοι θεωροῦσαν τή φιλία σάν τὸ πιὸ εὔγενὲς συναίσθημα, καὶ μάλιστα ἔφταναν σὲ τέτοιο θαθμό, ὥστε νὰ ἐκτιμοῦν περισσότερο τή φιλία ἀπὸ τὴν τόσο ἐπαινετή ὑπερηφάνεια τῶν σοφῶν κείνων ἀνδρῶν ποὺ περιόριζαν στὸ ἐλάχιστο τὶς ἀνάγκες τους καὶ τὴν ἔκαναν μοναδικὸ ἀντίπαλο καὶ νικητὴ αὐτῆς τῆς ὑπερηφάνειας.

Θὰ γνωρίζετε ἀσφαλῶς τὴν ὅμορφη ἱστορία ἐνὸς Μακεδώνα πρίγκηπα. Ὁ πρίγκηπας αὐτός, ἀφοῦ ἔδωσε ἔνα νόμισμα σ' ἔναν Ἀθηναῖο φιλόσοφο ποὺ τὸ εἶχε κάνει δουλειά του νὰ περιφρονεῖ τὸν κόσμο, τὸν εἶδε νὰ τοῦ ἐπιστρέψει τὸ νόμισμα. Καὶ ἀμέσως εἶπε ὁ πρίγκηπας: «Μὰ τί λοιπόν, δὲν ἔχει φίλο;». Καὶ ἐννοοῦσε μὲ αὐτὸ πώς ἐκτιμοῦσε τὴν ὑπερηφάνεια αὐτὴ τοῦ σοφοῦ Ἀθηναίου, τοῦ ἀνεξάρτητου αὐτοῦ ἀτόμου, ἀλλὰ πώς θὰ ἐκτιμοσε πολὺ περισσότερο τὴν ἀνθρωπιά του ἀν μέσα στὰ βάθη τῆς ψυχῆς του ἡ φιλία ἥταν πιὸ δυνατὴ ἀπὸ τὴν ὑπερηφάνεια. Ὁ φιλόσοφος εἶχε ξεπέσει στὰ μάτια τοῦ Μακεδόνα πρίγκηπα μὲ τὸ νὰ δείξει πώς ἀγνοοῦσε ἔνα ἀπ' τὰ δυὸ εὔγενικώτερα συναίσθηματα τοῦ κόσμου, καὶ βεβαίως τὸ πιὸ εὔγενικὸ ἀπ' δλα αὐτά.

## Η ΑΓΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ

Στὴν ἀγωγὴ τῶν γυναικῶν τῆς καλῆς κοινωνίας ὑπάρχει κάτι τὸ καταπληκτικὸ καὶ τερατῶδες συγχρόνως. Καὶ ἵσως μάλιστα, νὰ μὴν ὑπάρχει τίποτα πιὸ παράδοξο ἀπὸ αὐτό. "Ολοι καταλήγουν στὸ συμπέρασμα πὼς πρέπει νὰ ἀναθρέψουμε τὶς γυναῖκες αὐτές, καὶ νὰ τὶς κάνουμε νὰ μὴ γνωρίζουν δόσο γίνεται πιὸ πολὺ τὸ κάθε τι ποὺ ἔχει σχέση μὲ τὸν ἔρωτα, ἀκόμα δὲ νὰ τοὺς ἐμφυσήσουμε γι' αὐτὸν μιὰ θαθειὰ ντροπή, νὰ τὶς μάθουμε νὰ θυμώνουν πολὺ καὶ νὰ τὸ θάζουν στὰ πόδια ὅταν ἀκοῦν ἔστω καὶ τὸ παραμικρὸ ἔρωτικὸ πείραγμα. Γιατὶ μονάχα ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΑΥΤΟ οποιθετοῦν τὴν «τιμὴν» τῶν γυναικῶν καὶ πόσα δὲν θὰ τοὺς συγχωροῦσαν σ' ὅποιοδήποτε ἄλλο τομέα! Ἀλλὰ σ' αὐτὸ τὸ πράγμα δὲν πρέπει νὰ γνωρίζουν τίποτα, καὶ πρέπει μπροστὰ στὸ «κακό», στὸ κακὸ αὐτὸ ποὺ εἶναι καὶ τὸ εἰδικό τους κακό, νὰ μένουν ἄλαλες, τυφλὲς καὶ κουφές. Δὲν πρέπει νὰ τοὺς ἀπασχολεῖ τίποτα ποὺ νὰ ἔχει σχέση μὲ αὐτό, καμιὰ σκέψη, κανένας συλλογισμός. Καὶ ἀκόμα χειρότερα: νὰ μάθουν πὼς εἶναι «κακὸ καὶ τὸ νὰ τὸ γνωρίζουν κιόλας». Καὶ μετὰ ἀπ' ὅλα αὐτά, θλέπουμε τὶς γυναῖκες νὰ δέχονται σὰν ἀπαίσιο κεραυνὸ τὴ γνώση αὐτὴ καὶ αὐτὴ τὴν πραγματικότητα, δηλαδὴ αὐτὸ τὸ μυστήριο τοῦ γάμου, δπου μυητής εἶναι ὁ ἄντρας ποὺ θὰ πρέπει νὰ ἀγαποῦν καὶ νὰ σέβονται οἱ γυναῖκες περισσότερο ἀπὸ κάθε τι ἄλλο! Οἱ γυναῖκες πρέπει νὰ ἀνακαλύψουν τὸν ἔρωτα παλεύοντας ἐνάντια στὴ σεμνό-

## Φ. Ρ. ΝΙΤΣΕ

τητα και νὰ γνωρίσουν συγχρόνως τὴν εὔτυχία, τὴν ἐγκατάλειψη, τὸ καθῆκον, τὴν λύπηση, τὸν φόβο μπροστά στὸ ἀπρόθλεπτο «πάντρεμα» τοῦ Θεοῦ και τοῦ κτήνους... και δὲν εἶμαι σὲ θέση νὰ ξέρω και τί ἄλλο ἀκόμα!

Στὴν πραγματικότητα εἶναι σὰν νὰ ἀλυσοδένουμε μέσα στὴν ψυχὴ τῆς γυναίκας ἵνα πλῆθος ἀπὸ διαφορετικὰ συναισθήματα, ποὺ ἄδικα θὰ ψάχνουμε νὰ βρεῖμε τὸ ἴσο τους.

“Ἐνας καλὸς ψυχολόγος, μὲ ὅση περιέργεια και συμπόνοια κι’ ἀν διαθέτει, δὲν θὰ μποροῦσε νὰ κατανοήσει πῶς μπορεῖ μιὰ γυναίκα νὰ ἔπιλύσει τὸ δυσκολότατο αὐτὸ πρόθλημα, και νὰ βρεῖ τὸν ἴδιο της τὸν ἔαυτὸ μέσα σ’ αὐτὸ τὸ αἰνιγμα τῆς λύσης του. Οὔτε πάλι θὰ μποροῦσε ὁ ψυχολόγος αὐτὸς νὰ μαντέψει τὶς τρομερὲς και ἀπειρες ὑποψίες ποὺ δὲν εἶναι δυνατὸ νὰ μὴ ξυπνήσουν μέσα στὴ φτωχὴ αὐτὴ γυναικεία ψυχὴ. Και οὔτε θὰ μποροῦσε, τέλος, νὰ καταλάθει σὲ ποιό μέρος αὐτῶν τῶν βυθῶν θὰ ἀγκυροθολήσουν ὁ ἀνώτατος σκεπτικισμὸς του ἢ ἡ τελικὴ φιλοσοφία του!

Κι’ ὅστερα, ἔρχεται πάλι ἡ πρώτη σιωπή, ἡ ἴδια ἐκείνη βαθειά σιωπή, ποὺ συχνὰ κάνει τὴ γυναίκα νὰ σωπαίνει ἀκόμα και μπροστά στὸν ἔαυτὸ της και ἀκόμα νὰ κλείνει τὰ μάτια της.

Οἱ νεαρὲς γυναίκες καταβάλλουν πολὺ μεγάλες προσπάθειες γιὰ νὰ φαίνονται ὅτι εἶναι ἐπιπόλαιες και ξεμυαλισμένες, ἐνῶ οἱ πιὸ ἔξυπνες ἀπὸ τὶς νεαρὲς αὐτὲς γυναίκες, ὑποκρίνονται και κάποιο θράσος.

Πολλὲς φορὲς οἱ γυναίκες βλέπουν τὸν σύζυγο σὰν ἕνα μεγάλο ἐρωτηματικὸ (;) τοποθετημένο ἀπέναντι στὴν τιμὴ τους, και βλέπουν τὰ παιδιά τους σὰν ἀπολογία ἢ ποινή..., τὰ ἔχουν ἀνάγκη και τὰ θέλουν τελείως διαφορετικὰ ἀπὸ τὸν ἄντρα.

Μετὰ ἀπ’ δλα αὐτὰ μποροῦμε νὰ ποῦμε πῶς: κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ εἶναι ὑπερβολικὰ ἐπιεικὴς γι’ αὐτές.

## ΟΙ ΜΑΝΕΣ

Τὰ ζῶα ἔχουν διαφορετικὴ ἀποψη γιὰ τὸ θηλυκό, ἀπ' ὅ,τι ἔχουν οἱ ἄνθρωποι. Γιὰ τοὺς ἄνθρώπους τὸ θηλυκὸ εἶναι ὁ παραγωγικὸς συντελεστής. Ἀγνοοῦν τὸ πατρικὸ φίλτρο. Στὰ ζῶα συναντοῦμε κάτι ποὺ μοιάζει μὲ τὴν ἀγάπη ποὺ μπορεῖ νὰ ἔχει κάποιος ἄνθρωπος γιὰ τὰ παιδιὰ τῆς φιλενάδας του. Στὰ θηλυκά, τὰ νεογέννητα ἵκανοποιοῦν μιὰ ὅρεξη κυριαρχίας καὶ ἴδιοκτησίας. Τὰ παιζουν, τὰ καταλαβαίνουν τί θέλουν καὶ εἶναι σύντροφοί τους. "Ολα αὐτὰ μαζὶ εἶναι ἡ μητρικὴ ἀγάπη, ποὺ μπορεῖ νὰ τὴ συγκρίνει κανεὶς μὲ τὴν ἀγάπη ποὺ δείχνει ἔνας ζωγράφος γιὰ τὸ ἔργο του. Ἡ κύηση ἔχει κάνει τὰ θηλυκὰ πιὸ ἥρεμα, μὲ περισσότερη ὑπομονή, μὲ περισσότερο φόνο. "Ετοι ἀκριβῶς σύμβαινει καὶ μὲ τὴν πνευματικὴ κύηση. Αὐτὴ δημιουργεῖ ἐκεῖνο τὸ στοχαστικὸ χαρακτήρα ποὺ συγγενεύει μὲ τῶν γυναικῶν. Οἱ στοχαστικοὶ εἶναι ἀρσενικὲς μητέρες.

Τὸ ὡραῖο φῦλο, στὰ ζῶα, εἶναι τὸ ἀρσενικό.

## Η ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΕΝΟΣ ΑΓΙΟΥ

Κάποτε ξνας ἄνθρωπος θρέθηκε σὲ μιὰ δύσκολη θέση καὶ δὲν ἤξερε τί νὰ κάνει. Εἶχε, συγκεκριμένα, ἀποκτήσει ξνα μισοσακάτικο παιδί. Πήγε, λοιπόν, κρατώντας τὸ νεογέννητο μωρὸ στὴν ἀγκαλιά του, σ' ξνα ἄγιο καὶ τὸν ρώτησε:

—«Τί νὰ κάνω τὸ παιδί αὐτό, ἄγιέ μου; Εἶναι ταλαίπωρο καὶ κακῶς διαπλασμένο ἀπὸ τὴ φύση καὶ δὲν ἔχει! ζωή, οὕτε ὅση τοῦ χρειάζεται γιὰ νὰ πεθάνει».

Καὶ σὰν ἀποτελείωσε τὸ λόγο του, ἀκούστηκε μιὰ φοθερή φωνή. Ἡταν ἡ φωνὴ τοῦ ἄγιου:

—«Σκότωσέ το καὶ βάστήξέ το σφιχτά στὴν ἀγκαλιά σου τρία δλόκληρα ἡμερόνυχτα γιὰ νὰ τὸ θυμᾶσαι πάντα... ἔτσι, δὲ θὰ ξαναγεννήσεις παιδί σὸν δὲν τοῦ ἔχει ἔρθει ἡ ὥρα του».

Ἀκούγοντας τὴν «συμβουλὴν» αὐτὴν τοῦ ἄγιου, ὁ ἄνθρωπος ἔφυγε γεμάτος ἀπόγνωση. Πολὺς κόσμος σὰν ἀκουσε τὸν ἄγιο νὰ συμβουλεύει ξνα τόσο οκληρὸ πράγμα, τὸν κατηγόρησε. Καὶ ὁ ἄγιος τοὺς ἀπάντησε:

—«Μὰ δὲν εἶναι ἄσπλαχνο νὰ τὸ ἀφίσουν νὰ ζήσει;».

## Ο ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

"Αν ἀπ' τὴν ἀρχὴ δὲν ὑπῆρχε μιὰ μεγάλη πλειοψηφία ἀπὸ ἀνθρώπους ποὺ νὰ ἔχουν σὰν καμάρι, καθῆκον καὶ ἀρετή τους τὴν πνευματικὴ πειθαρχία, τὴ «λογική» τους καὶ τὴν ἀγάπη τῆς «όρθοφροσύνης», τόσο ποὺ νὰ φρονοῦν δτὶ προσθάλλονται καὶ ταπεινώνονται μὲ τὴν μικρότερη ἰδιοτροπία, μὲ τὴν μικρότερη φαντασιοκοπία, ἡ ἀνθρωπότητα θὰ εἶχε θουλιάξει ἀπὸ πωλὺ καιρό. 'Ο πιὸ μεγάλος κίνδυνος, ἡ ΠΑΡΑΦΡΟΣΥΝΗ, δὲν σταμάτησε νὰ πλανᾶται πάνω ἀπ' τὴν ἀνθρωπότητα, αὐτὴ ἡ παραφροσύνη ποὺ εἶναι ἔτοιμη νὰ ξεσπάσει... δηλαδὴ ἡ εἰσθιολὴ τοῦ νόμου τῆς καλοπέρασης στὰ ζητήματα τῶν συναισθημάτων, τῶν ὄπτικῶν ἡ ἀκουστικῶν αἰσθημάτων, τὸ δικαίωμα νὰ ἀπολαθαίνουν τὴν πνευματικὴ ἀποχαλίνωση καὶ νὰ ἥδονίζονται μὲ τὸν ἀνθρώπινο παραλογισμό. Στοὺς ἀντίποδες τοῦ κόσμου τῶν ἀνθρώπων ποὺ δὲν ἔχουν μυαλὸ δὲ θρίσκονται ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ σιγουριά, ἀλλὰ ἡ ἀναγκαστικὴ καὶ γενικὴ πίστη καὶ ὁ ἀποκλεισμὸς τῆς εὐχαρίστησης ἀπὸ τὴν κρίση. Μέχρι τώρα, ἡ πιὸ μεγάλη ἔργασία τῶν ἀνθρώπων ἦται δτὶ συμφωνοῦσαν σὲ πολλὰ πράγματα, καὶ δτὶ κάνουν νόμο τους αὐτὴ τὴ συμφωνία..., ἡ ἀληθινά, ἡ ψεύτικα ἦταν τὰ πράγματα αὐτά. 'Εκεῖνο ποὺ προφύλαγε τὴν ἀνθρωπότητα, ἦταν ἡ πνευματικὴ πειθαρχία... 'Αλλὰ τὰ ἔνστικτα ποὺ τὴν καταπολεμᾶνε εἶναι ἀκόμα πιὸ δυνατά, ποὺ στὴν ούσια μὲ πολλὴ λίγη ἐμπιστοσύνη μποροῦμε νὰ συζητᾶμε γιὰ τὸ μέλλον τῆς ἀνθρωπότητας. 'Η εἰκό-

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

να τῶν πραγμάτων ἀλλάζει ἀδιάκοπα θέσεις καὶ ἀπο-  
συναρμολογεῖται συνεχῶς, καὶ ἵσως μάλιστα, νὰ ἀλλά-  
ζει τώρα ἀκόμα γρηγορώτερα καὶ συχνώτερα ἀπὸ κά-  
θε ἄλλη φορά.

Συνεχῶς, τὰ ἐκλεκτὰ πνεύματα —τὰ πιὸ ἐκλεκτὰ  
μάλιστα— μὲ πρωτεργάτες τοὺς ἔξερευνητὲς τῆς ἀλή-  
θειας, ἐπαναστατοῦν ἀπέναντι στὸν κονφορμισμό. Συνε-  
χῶς, θλέπουμε τὸ πιστεύω αὐτό, ἐπειδὴ τὸ θέλουμε γε-  
νικό, νὰ προξενεῖ σὲ πολὺ ἔξυπνους ἀνθρώπους νέες ἀη-  
δίες καὶ συγχρόνως καινούριες φιλήδονες ἐπιθυμίες. Ἀλ-  
λὰ δ ἀργὸς ρυθμὸς μόνο ποὺ ἐπιθάλλει τὶς πνευματι-  
κὲς διεργασίες —αὐτὸ ποὺ μοιάζει μὲ τὸ περπάτημα τῆς  
χελώνας καὶ ποὺ θασιλεύει στὸν κονφορμιστικὸ κόσμο—  
εἰναι ἀρκετὸ γιὰ νὰ κάνει λιποτάκτες ποιητὲς καὶ καλ-  
λιτέχνες. Στὰ ἀνυπόμονα αὐτὰ πνεύματα ξεσπάζει ἡ ἀ-  
ληθινὴ ἥδονὴ τοῦ νὰ εἶναι τρέλλα. Ἡ τρέλλα ποὺ ἔχει  
τόσο χαρούμενο ρυθμό!

"Ἐχουμε λοιπὸν ἀνάγκη ἀπὸ ἐνάρετες συνειδήσεις  
—καὶ δυστυχῶς θὰ χρησιμοποιήσω μιὰ λέξη ποὺ προσ-  
φέρεται λιγότερο γιὰ παρεξηγήσεις— ἔχουμε ἀνάγκη  
ἀπὸ τὴν ΕΝΑΡΕΤΗ ΒΛΑΚΕΙΑ. Χρειαζόμαστε τοὺς ἀ-  
κλόνητους χρονομέτρες τοῦ ΑΡΓΟΥ πνεύματος, γιὰ νὰ  
μπορέσουν οἱ πιστοὶ τῆς μεγάλης γενικῆς πίστης νὰ μεί-  
νουν μαζὶ καὶ νὰ μπορέσει νὰ συνεχιστεῖ καὶ ὁ χορός.  
Αὐτὸ τὸ διατάζει καὶ τὸ ἀπαιτεῖ μιὰ πρωταρχικὴ ἀναγ-  
καιότητα.

'Ἐμεῖς πρέπει πάντα νὰ κρατοῦμε μιὰ ἀμυντικὴ στά-  
ση γιατὶ εἴμαστε ἡ ἔξαίρεση, ὁ κίνδυνος. "Εστω, στὴν  
πραγματικότητα ὑπάρχει κάτι ποὺ εἶναι δυνατὸν νὰ λε-  
χθεῖ ὑπὲρ τῆς ἔξαίρεσης, ἀλλὰ φτάνει νὰ μὴ θελήσει,  
ἡ ἔξαίρεση, ποτέ της νὰ γίνει ὁ κανόνας.

## Η ΚΤΗΝΩΔΙΑ ΔΙΧΩΣ ΤΥΨΕΙΣ

Δέν βαστώ κρυφὸ ἀπὸ τὸν ἔαυτό μου τὸ χυδαιὸ ποὺ ὑπάρχει σὲ ὅτι σχετικὰ εἶναι ἀρεστὸ στὴν Εὐρώπη, ἢ εἶναι αὐτὸ ἢ ιταλικὴ ὅπερα οἱ, π.χ., Ροσσίνι καὶ Μπελλίνι, ἢ εἶναι τὸ γεμάτο περιπέτεια ίσπανικὸ μυθιστόρημα. Ἀλλὰ αὐτὴ ἡ χυδαιότητα δέν μὲ στενοχωρεῖ περισσότερο ἀπ' τὴ χυδαιότητα ἐκείνη ποὺ συναντᾶμε κάνοντας περίπατο στοὺς δρόμους τῆς Πομπηΐας ἢ ἀκόμα ὅταν μελετᾶμε τοὺς ἀρχαίους. Καὶ ὅλοι φυσικὰ θὰ ἀναρωτηθεῖτε, ποῦ τάχα νὰ ὀφείλεται αὐτό; Νὰ ὀφείλεται στὴν Ἐλλειψῃ σεμνότητας ποὺ κυριαρχεῖ ἐδῶ; "Η στὸ ὅδι τὴ χυδαιότητα, στὸ μυθιστόρημα ἢ στὴ μουσικὴ ἐμφανίζεται μὲ τόση ἄνεση καὶ σιγουριά, δσο καὶ τὸ εὔγενικὸ καὶ τὸ ἀξιολάτρευτο;

«Ἔχει καὶ τὸ κτῆνος, σὰν τὸν ἀνθρωπὸ, τὰ δικαιώματά του. Μπορεῖ νὰ περιτριγυρίζει ἐλεύθερο, καὶ σύ, ἀγαπημένε μου γείτονα, καὶ σὺ ὁ ἴδιος, παρ' ὅλα αὐτά, εἶσαι αὐτὸ τὸ κτῆνος».

Αὐτό, μοῦ φαίνεται, εἶναι τὸ ἡθικὸ δίδαγμα τῆς ιστορίας καὶ ἡ ιδιομορφία τῆς μεσογειακῆς ἀνθρωπότητας.

"Ἄσ μὴ γελιόμαστε. Καὶ τὸ κακὸ γοῦστο ἔχει τὰ δικαιώματά του, σὰν τὸ καλὸ γοῦστο, καὶ μάλιστα ἔχει ἔνα προτέρημα ὅταν ἀντιπροσωπεύει τὴ μεγάλη ἀνάγκη, τὴ θέσαιη ἰκανοποίηση, τὴ γλώσσα, κατὰ κάποιο τρόπο, ὅλων, δηλαδὴ μιὰ μάσκα κι' ἔνα նփօց ποὺ γίνονται ἀμέσως κατανοητά.

'Ἐνῶ τὸ καλὸ γοῦστο, τὸ ξεχωριστὸ γοῦστο, ἔχει

## ΦΡ. ΝΙΤΣΕ

πάντα κάτι τὸ ἀσυνήθιστο, τὸ παρακινδυνευμένο. Δὲν εἶναι σίγουρο ὅτι τὸ κατανοοῦν, οὔτε εἶναι, οὔτε ὑπῆρξε ποτὲ δημοφιλής. Ἐκεῖνο ποὺ εἶναι καὶ ποὺ παραμένει ἀγαπητὸ στὸ λαὸ εἶναι ἡ μάσκα. Ἐν τάξει, λοιπόν, κάθε τι ποὺ εἶναι μασκαράτα καὶ στοὺς σκοπούς καὶ στοὺς ρυθμούς, καὶ στὰ πηδήματα καὶ στὶς εὐθυμίες τοῦ ρυθμοῦ αὐτῶν τῶν μελοδραμάτων. Καὶ ἡ ἀρχαία ζωὴ! Ἀλλὰ τί νὰ κατανοήσεις ἀπὸ τὴν ἀρχαία αὐτὴ τὴ ζωὴ, σὰν δὲν νοιώθεις τὴν εὐχαρίστηση τῆς μάσκας, τὴν καλὴ συνείδηση τοῦ κάθε τι ποὺ εἶναι μασκαρεμένο! Εἶναι τὸ ξεκούραστο λουτρό, εἶναι ἡ ξεκούραση τοῦ ἀρχαίου πνεύματος ποὺ ἵσως νὰ χρειαζόταν αὐτὸ περισσότερο στὰ διαλεχτὰ καὶ ἔξοχα πνεύματα, παρὰ στὰ χυδαία.

## ΕΝΑΝΤΙΑ ΣΤΙΣ ΤΥΨΕΙΣ

‘Ο στοχαστής θλέπει τὶς πράξεις του σὰν ἔρευνες καὶ ζητήματα ποὺ πρόκειται νὰ τοῦ δώσουν λύσεις στὸ ἔνα ἢ στὸ ἄλλο ζήτημα. Ἡ ἐπιτυχία καὶ ἡ ἀποτυχία γιὰ τὸν στοχαστὴ εἶναι, πρῶτ’ ἀπ’ ὅλα, ἀπαντήσεις. Ἀλλά, τὸ νὰ δργίζεσαι γιὰ μιά του ἀποτυχία, ἢ ἀκόμα χειρότερα, τὸ νὰ αἰσθάνεται τύψεις γι’ αὐτήν, αὐτὰ τὰ ἀφίνει γιὰ ἐκείνους ποὺ ἔνεργοῦν, ἐπειδὴ τοὺς τὸ διέταξαν καὶ ποὺ θὰ τοὺς δείρει ὅτι δὲν μείνει ὁ εὔχαριστημένος χαριτωμένος δάσκαλος ἀπὸ τὸ ἀποτέλτσμα.

# ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ - ΨΥΧΟΛΟΓΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΟΛΟΓΙΑ

Σ. Φρόυντ:

ΓΕΝΙΚΗ ΘΕΩΡΙΑ ΤΩΝ ΝΕΥΡΩΣΕΩΝ

ΨΥΧΑΝΑΛΥΣΗ ΚΑΙ ΨΥΧΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΛΑΘΩΝ

ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ ΣΚΕΨΕΩΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΨΥΧΑΝΑΛΥΣΗ

Η ΤΕΧΝΙΚΗ ΤΗΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ ΤΩΝ ΟΝΕΙΡΩΝ

Η ΣΞΕΟΥΑΛΙΚΗ ΖΩΗ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

ΤΟ ΑΓΧΟΣ

Φρ. Νίτσε:

ΙΔΕ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ

ΤΑΔΕ ΕΦΗ ΖΑΡΑΤΟΥΣΤΡΑΣ

ΛΥΚΟΦΩΣ ΤΩΝ ΕΙΔΩΛΩΝ

Η ΘΕΛΗΣΗ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ

ΜΥΣΤΙΚΙΣΜΟΣ

Η ΘΕΩΡΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Μάξ Νορντάου:

ΤΑ ΠΑΡΑΔΟΞΑ ΤΗΣ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΨΥΧΗΣ

ΤΑ ΚΑΤΑ ΣΥΝΘΗΚΗ ΨΕΥΔΗ

Γιούνγκ:

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ - ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΨΥΧΗ

Βάν ντέ Βέλντε:

Ο ΤΕΛΕΙΟΣ ΓΑΜΟΣ

Χάθελοκ Έλλις:

ΣΞΕΟΥΑΛΙΚΗ ΜΥΗΣΗ

Ρουσσώ:

ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ

ΣΑΒΟΥΑΡ ΒΙΒΡ